Representation Relating to Plan

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S008

参考編號

Reference Number:

241006-152902-35578

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/L-ROO1

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

06/10/2024 15:29:02

Date and time of submission:

「申述人」全名

先生 Mr. Lo Wai Hung

Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Mchieselliamoir. |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters         | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| S/K3/URA5/1                     | 支持 Support   | 可加入太子道西206至208號的大廈於<br>重建計劃內,因204及210號都是法定<br>古蹟,我將206及208號拆除後連同其<br>他號碼的古蹟合併成一個較大的法定<br>古蹟群,發展成類似上海街的商業文<br>化區提升花墟文化及提升依個雀仔街<br>文化 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,讀註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

可加入太子道西206至208號的大廈於重建計劃內,因204及210號都是法定古蹟,我將206 及208號拆除後連同其他號碼的古蹟合併成一個較大的法定古蹟群,發展成類似上海街的 商業文化區提升花塊文化及提升依個雀仔街文化

Representation Relating to Plan

参考編號

Reference Number:

241011-174854-21329

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S013

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number:

提交日期及時間

Date and time of submission:

11/10/2024 17:48:54

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Alfred Leong

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

Details of the Representation:

|   | Details of the Kepreschiation |               |  |
|---|-------------------------------|---------------|--|
|   |                               | 你支持還是反對有關事項?  |  |
|   | 有關事項                          | Are you       | 理由   |
|   | Subject Matters               | supporting or | Reason   |
|   | Subject Matters               | opposing the  | Acason   |
|   | -                             | subject       |  |
| ĺ |                               | matter?       |  |
| ١ | General upgrade and facelift  | 支持 Support    | Will add vitality and life to the area to bring more |
|   | of surroundings in the Bird   |               | tourists and retail customers to take photos and     |
|   | Street area.                  |               | spend money to help the Hong Kong economy.           |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

It would be more appealing to use all the existing buildings in the area. Having all buildings included in the development plan would ensure consistency and increase attractiveness to tourists and regular visitors.

Representation Relating to Plan

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S015

参考编號

Reference Number:

241016-101335-18559

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R003

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

16/10/2024 10:13:35

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

Date and time of submission:

先生 Mr. 何淦·

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject | 理由<br>理由         |
|-------------------------|---|------------------|
| 政府收購                    | matter?<br>支持 Support   |                  |
| 政府收購                    | 支持 Support  | 電梯經常出現問題         |
| 政府收購                    | 支持 Support  | 樓宇設施太舊 ,不利太多長者居住 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S016

多考编號

Reference Number:

241016-104950-57188

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1- ROO4

提交日期及時間

Date and time of submission:

16/10/2024 10:49:50

「申述人」全名

先生 Mr. 梁業

Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

| Details of the Representation: 有關事項 Subject Matters | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由                           |
|---|--|------------------------------|
| 支持花城重建  | 支持 Support   | 樓龄已经十分舊有倒塌危险                 |
| 附近环境有点肮脏  | × ×  | 改善附件環境,令环境更舒适                |
| 更新旺角發展  | 支持 Support   | 如花墟成功发展,其它的旺角重建项<br>目也可以随著发展 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241015-121425-05299

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URAS/1-S017

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R005

提交日期及時間

Date and time of submission:

15/10/2024 12:14:25

「申述人」全名

先生 Mr. Wong Tsung Lap

Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

| 方關事項 Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|----------------------|--|--|
| 7.29&7.30            | 支持 Support   | 增加泊車位數目,並建議將停車場出<br>入口設在界限街,可改善花墟交通                      |
| 7.34&7.35            | 支持 Support   | 在重建之餘,希望能夠維持花墟的特色及活力,長遠推動花墟發展                            |
| 7.24                 | 支持 Support   | 項目可為區內提供更多休憩空間和綠<br>化環境;支持興建水道的設計,擔心<br>重開水渠的話,會帶來環境衛生問題 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S018

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R006

就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

参考編號

Reference Number:

241015-121754-79551

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

15/10/2024 12:17:54

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. YIP YING YEUNG

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Kepresentation. |                             |                    |
|--------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 有關事項                           | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you | 理由                 |
| Subject Matters                | supporting or               | Reason             |
|                                | opposing the                |                    |
|                                | subject<br>matter?          |                    |
| 公眾停車場                          |                             | 增加泊車位數目,並建議將停車場出入口 |
| 7.29 為處理區內泊車需求,將               | 7,4 - 11                    | 設在界限街,可改善花墟交通      |
| 關設公眾停車場。為善用地下                  |                             |                    |
| 空間,發展                          |                             |                    |
| 計劃會按政府規定在「其他指                  |                             |                    |
| 定用途」註明「混合用途                    |                             |                    |
| (2) 」地帶                        |                             | 1                  |
| 的地庫關設公眾停車場,以供                  |                             |                    |
| 公眾使用。公眾停車場的實際                  |                             |                    |
| 供應及<br>詳細設計,包括位置和泊車位           |                             | · ·                |
| 及上落客貨車位的數目,則有                  |                             |                    |
| 特詳細                            |                             |                    |
| 設計階段與相關政府部門再作                  |                             |                    |
| 商討。公眾停車場的業權、管                  |                             |                    |
| 理及保                            |                             |                    |
| 養事宜會於項目發展階段時確                  |                             |                    |
| 定。                             |                             | •                  |
| 7.30 在計算發展及/或重建計               |                             |                    |
| 一劃的有關最大總樓面面積時,                 |                             | }                  |

| 11  | 任何樓面空   |              | `                  |
|-----|---|--------------|--------------------|
|     | 間如純粹建造作或擬用作政府   |              |                    |
|     | 規定的公眾停車場,則可免計   |              |                    |
| 1 1 | 算在內。  |              |                    |
| IL  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                   | 支持 Support   | 項目可為區內提供更多休憩空間和綠化環 |
|     |   | X14 publicit | 境;支持興建水道的設計,擔心重開水渠 |
|     | 7.14 發展計劃圖內將於不同高度,以各項形式提供不少於                            |              | 的話,會帶來環境衛生問題       |
| 1 1 | <b>24</b> 17 11-11 7 11 12 1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |              |                    |
|     | 17,000 平方米  |              |                    |
|     | 的公眾休憩用地,當中包括有   |              |                    |
|     | 蓋和露天的國景美化/休憩處   |              |                    |
|     | 及動態<br>或靜態活動空間,視乎詳細設                                    |              |                    |
|     | 以肝恐心動空间,沉于計劃政<br>計而定。                                   |              | · ·                |
|     | 7.15 在「其他指定用途」註明  |              |                    |
|     | 「混合用途(2)」地帶內,   |              | · ·                |
|     | · 混合用迹(2)」。地位2)。<br>各支區將合共                              |              | · .                |
|     | 各文皿将与共<br>提供不少於 16,200 平方米的公                            |              |                    |
| П   | 定供不少於 10,200 平刀不时公<br>眾休憩用地,當中不少於                       |              |                    |
|     | • • • — • • • • • • • • • • • • • • • •                 | •            | <b>\</b>           |
|     | 8,800 平方<br>米須於地面提供。擬在地面公                               |              |                    |
|     | 眾休憩用地關設的水道公園  |              | -                  |
|     | 从怀恐用地断改的不是公园<br>(沿現有                                    |              |                    |
|     | 水渠的走線而建,闊度至少為   |              |                    |
|     | 20米),集新藍綠元素於一   |              | •                  |
| 1   | 身・將成  |              |                    |
|     | 為公眾消閒康樂綠化節點,可   |              |                    |
| ŀ   | 活化旺角的城市形象,惟有關   |              |                    |
| ١   | 發展須   | 1            | ,                  |
|     | 取得康文署、渠務署和相關政   | ]            |                    |
|     | 府部門的同意。   |              |                    |
| -   | 7.16 水道公園完工後,其業   |              |                    |
|     | 權、管理及保養事宜將交予相   |              |                    |
|     | 關政府部門。  |              | ·                  |
|     | 水道公園所提供的設施及開放   |              |                    |
|     | 時間則有待詳細設計而定,並   |              |                    |
|     | <b>須取得</b>  |              |                    |
| 1   | 相關政府部門的同意。  |              |                    |
| -   | 7.17 現時位於界限街與花塊道  |              |                    |
|     | 之間的水渠於二零一零年被覆   | İ            |                    |
|     | 蓋,以消除   |              |                    |
| -   | 臭味及改善衞生情況。市建局   |              |                    |
| 1   | 已就可否重開該水渠進行研  |              | ·                  |
| 1   | 究,並聯  |              |                    |
|     | 同多個政府部門(包括環境保<br> 護署(下稱「環保署」)和渠                         |              |                    |
|     | <b>商者(下件・場所者」)和</b> 条<br>  <b>務署</b> )                  | İ            |                    |
| ļ   |   |              |                    |
|     | 示,鋪面渠的水含有大量污染   | , [          |                    |
|     | 物、微生  |              |                    |
| - [ | I'V PPILL   | I            | I .                |

物和引起強烈臭味的化學物 質。為保障公眾衞生和環境安 全,同時 落實(油旺研究)所提倡的獨 特水道景觀概念,市建局採取 審慎而 切實可行的做法,目前的擬識 水道公園將盡可能在鋪面渠之 或沿鋪面渠走線設置適當的水 景,以重塑水道氛圍及地區特 7.18 擬識水道公園的設計不應 排除把鋪面渠回復至明渠的可 能性,理由 是此乃該圖的長遠願景。長遠 而言,可進一步探討是否可把 鋪面渠 回復至明渠,惟須視乎水質有 否改善,以及鋪面渠是否已妥 為接駁 到更廣的排水網絡,以控制水 流和避免水浸風險。

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S019

参考编號

Reference Number:

241015-144141-97737

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R007

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

15/10/2024 14:41:41

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. LI KAI HIM

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 7.29及7.30               | 支持 Support   | 在重建之餘,希望能夠維持花墟的特色及活力,長遠推動花墟發展                            |
| 7.29及7.30               | 支持 Support   | 增加泊車位數目,並建議將停車場出<br>入口設在界限街,可改善花城交通                      |
| 7.24                    | 支持 Support   | 項目可為區內提供更多休憩空間和綠<br>化環境;支持興建水道的設計,擔心<br>重開水渠的話,會帶來環境衛生問題 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S022

参考編號 Reference Number:

241017-151603-83137

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R008

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

17/10/2024 15:16:03

「申述人」全名

女士 Ms. Hui Wai King

Full Name of "Representer":

Date and time of submission:

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

S/K3/URA5/1

Plan to which the representation relates:

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 7.34-7.36               |  | 在重建之餘,希望能夠維持花墟的特<br>色及活力,長遠推動花墟發展                        |
| 7.14-7.22               |  | 項目可為區內提供更多休憩空間和綠<br>化環境;支持興建水道的設計,擔心<br>重開水渠的話,會帶來環境衛生問題 |
| 7.28                    | 支持 Support   | 社區設施日後集中設在多用途綜合大<br>樓內,方便居民                              |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,讚註明詳情。

Representation Relating to Plan

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S023

參考編號

Reference Number:

241017-124815-49727

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R009

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

17/10/2024 12:48:15

「申述人」全名

女士 Ms. 楊雅鳳 Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | Reason           |
|-------------------------|--|------------------|
| 改善生活                    | 支持 Support   | 老人家,日日走樓梯冇電梯     |
| 安全性                     | 支持 Support   | 方保安,石屎剝落,危險,修完又修 |
| 無管理                     | 支持 Support   | 品流複雜,什麽人都自由進出    |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,講註明詳情。

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 | TPB/R/s/k3/URA5/1 |
|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| 請勿填寫此欄                | Date Received<br>收到日期 | 21.10.2024        |

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The
  completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government
  Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會秘掛收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細度有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾遊路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘掛處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」) Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S027

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

TO WING CHI W

 $\mathcal{N}_{\mathcal{N}}$ 

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R010

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所職的全名)

| 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權 | 八唑人(处烟) | 11 ) |
|---|---------|------|
| ** Anniousen Ageir (il abblicable) 爱女体。 | 八唑人(如烟) | 11 / |

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機權\*)-

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 誘刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| 3. Details of the Repr                                   | esentation (use separat  | e sheet if necessary)#   |
|--|--|--|
|  | 需要,請另頁說明)*   |  |
| The plan to which the repress specify the name and numbe | entation relates (please / /<br>r of the plan)   | rban Renewal Anthonty Sai Yee Street   |
| 與申述相關的圖則(講註明   | 圖則名稱及編號) じんしゅう しんしゅう しんしゃ しんしゃ しんしゃ しんしゃ しんしゃ しんしゃ しんしゃ しんし  | owe Market Road Development Scheme Pla   |
| NI-A-1   |  |  |
| - Natur  |  | representation 申述的性質及理由 S/K3/K/15/   |
| Subject matters 有關事項®                                    | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持選是反對有關事項?  | Reasons 理由^  |
| 中国基督教  |  | The Church, 天泉堂, is a long establisher   |
| 播道會天泉堂   | support 支持 biv   | gone through continuous renovition works, the  |
|  | The pass of the pa | Vast major one was only a couple of years  |
| Address:   |  | ago. It's social service to the children and   |
| 洗衣街2275  | V  | the study rooms facility and uniform service   |
|  | □ support 支持   | the Boys' Brigade. It's open door pratice gain   |
|  | □ oppose 反對  | wide support from the neighbourhood.   |
|  |  | I was there in November 2023 and noted their   |
|  | ,  | fast on Sundays were welcomed by rearry faint and electrics.   |
|  | □ support 支持   | and eliberties.  |
|  | □ oppose 反對  | Noted this redevelopment projed is to provide  |
|  | ~  | Noted this redevelopment project is to provide better facilities and environment to the neighbourha                            |
|  |  |  |
| Any proposed amendments t<br>對圖則是否有任何擬議修訂                | o the plan? If yes, please specif<br>?如有的話,請註明詳憤。  | centre should be preserved or  |
|  |  | of an iconic religions and scripe service vite details. Centre should be preserved or at least relocated to a nearly location. |
|  |  | ,  |
|  | 20   | e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided   |
| # If the representation contain                          | ns more man zo pages, or any page  | : tal Bet intern M4 3126, 4 that dischies and 2 3012 capt are reduced to we provided   |

If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 岩申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

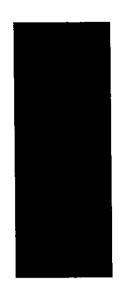
Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述<u>可被視為不曾提出</u>。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

大力讚成,香港已比其他國家落後,樣樣野都陪優化晤改善,只會變更落後地方,政府應大力改善香港各地區新完化。不單是太子區,大 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Leung sin ting

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S092

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R011

Yu Wai Fan

贊成重建,令花墟變得更吸引的旅遊點和現代化, 更有城市化的規劃令香港更有特色。絕對沒有反對的理由,城市需要改變才有進步。 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S176

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA51-R012

贊成重建!因為現在的花墟交通和人流都很擠迫。希望重建後有改善。 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

· · · Yu Wai Ching

TPB/R/S/K3/URAS/1-S177 Submission Number:

Representation Number:

TPB/R/S/K3/URAS/1-R013

完全讚成重新規劃因為花墟店舖非法佔用行人路多年都沒有有效解決, 重新規畫應該會令到各花店導守行為。最好是一個大樓內,有空調 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

及不受天氣影響。最希望是地面上不會再是濕滑的地方。

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Submission Number: TPB/R/S/K3/URA\$11-S191 Representation Number: TPB/R/S/K3/URA51-R014

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241019-143049-68931

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S212

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number:

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/10/2024 14:30:49

TPB/R/S/K3/URA5/1-R015

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. AU TIN CHE DANIEL

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| Details of the Representation: |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| Public Traffic                 | 支持 Support   | The parking lot proposed for the Sai Yee Street and Flower Market Road project can add more than 200 public parking spaces in the district. It greatly alleviate the problem of insufficient parking spaces in the district for many years. In addition, setting up the entrance and exit of the parking lot on the boundary street can divert traffic and reduce the traffic conjunction in the Prince Road West into Flower Market. At the same time, the parking lot provides goods loading/unloading spaces. This can also be convenient for the shopping store in nearby area. |
| Community Facilities           | 支持 Support   | Boundary street sports centre has been used for many years. It's too old and it's time to redecorate. I strongly agreed that putting sport centre, health center, social welfare facilities and other public services into one multi-purpose complex building. This benefit the family, as the seniors, mother and father, children can go there together for a family day.   |

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241019-144542-80744

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-\$213

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R016

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/10/2024 14:45:42

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Law Kar Chung Eddie

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Representation: |  |              |
|--------------------------------|--|--------------|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason |
| 花墟重建計劃YTM-013                  | 支持 Support   | 市建局面域 所屬 的   |

風貌」反對重建的市民,可有顧慮想改善 善生活環境的花墟居民當事人的權利 呢?

有反對聲音力陳過往數個重建項目例 如雀仔街、囍帖街重建後行業不能保 育,喪失原本特色的不理想情況,但 相信市建局會吸取經驗,作出仔細規 劃,我們理應無需因擔心而反對重 建。

羅家聰 油尖旺區防火委員會主席

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241019-150150-32026

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$214

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-RO17

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/10/2024 15:01:50

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. Chiu Chi Kong

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
|-------------------------|--|---|
| 社區文娛持施                  | 支持 Support   | 划劃興建的大樓可以增加豆內康體活<br>動,並使公共空間的使用更為合理                     |
| 公共交通及設施                 | 支持 Support   | 擬擴建的地方既可以改善區內的交通<br>道路擠塞的問題,又可增加200個車<br>位,對相關社區带來不少裨益。 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241019-160002-78232

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S215

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R018

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/10/2024 16:00:02

「申述人」全名 Full Name of "Representer": -

先生 Mr. 葉德榮

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Representation: |   | •   |
|--------------------------------|---|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | 理由<br>Reason  |
| 公共交通                           |   | 該項目工程擬建的停車場可為區內帶來公共停車位,大大改善了區內車位不足問題 o 令外,該停車場可設立貨物起即區供給附近商鋪來改善因上落貨而造成交通阻塞的問題           |
| 社區設施                           | 支持 Support  | 現界限街體育館已使用多年,大部分設備已經非常殘舊,是需要重新裝修了 o 現時大部分的體育館都改變成綜合大樓,可以更加善用空間去增加/改善地區所需要的設施:例如圖書館,游泳池等 |
| 環境設施                           | 支持 Support  | 可以綠化區內各公園的花草樹木來改<br>善生活環境   |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241019-210317-78009

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S216

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R019

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/10/2024 21:03:17

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. Yee Wai San

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| Down of the          | . Kepi esciitation.    |  |                               |
|----------------------|------------------------|--|-------------------------------|
| Su                   | 有關事項<br>ibject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                  |
| 洗衣街/花墟<br>S/K3/URA5/ | 道發展計劃草圖編號<br>1         | 支持 Support   | 支持將太子道西206一208號大廈立人<br>此發展計劃中 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241020-164248-72300

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S219

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R020

提交日期及時間

Date and time of submission:

20/10/2024 16:42:48

「申述人」全名

女士 Ms. CHU CHI YIN CAROLINE Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters           | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason |  |
|-----------------------------------|--|--------------|--|
| 市區重建局洗衣街/花墟道發展<br>計劃草圖S/K3/URA5/I | 支持 Support   | 要求原區安置       |  |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241020-180629-46546

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S220

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Numbers TPB/R/S/K3/URA5/1-R021

提交日期及時間

Date and time of submission:

20/10/2024 18:06:29

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

機構 Organization 播道會天福堂

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject | 理由<br>Reason  |
|-------------------------|---|---|
| 播道會天泉堂在原區安置             |   | 我們是播道會天福堂,是總道會天泉<br>堂的子堂。知道這間教會,一直以來<br>掙根在旺角這個社區,一直推動不少<br>社區活動,服事這個社區。因此,想<br>讓這間教會在原區安置,謝謝 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 **Date Received** 收到日期

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-\$225

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bc Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R022

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\* RECEIVED 2 2 OCT 2021

関語英

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| 3. Details of the Rep  | resentation (use separa   | ite sheet if necessary)#  |
|--|---|---|
|  | 需要,請另頁說明)#  |   |
| The plan to which the represspecify the name and numbe<br>與申述相關的圖則(請註明 | sentation relates (please<br>er of the plan)                    | S/K3/URA5/1   |
| Natu   | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由   |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? |   |
| 花墟   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 收購花爐鱼舊楼是大削景好事,花墟鱼No66-68有横卷建贯 國面了1-7号,老收購一起發展大有削景,塑造花墟成多跌隆                  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 式的花布坊,特在鸟名园改良就可多个顶点吸引,趁客。<br>至於1-7号圆圆广楼,整己差56年,<br>非常名化,电梯带發生故障,非           |
|  | ✓ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 平地數.多長者居住,难支付廳大维修費,若合拼發展更理想。<br>希望城規会考慮考慮。                                  |
| ny proposed amendments to tl<br>时圖則是否有任何擬議修訂?                          | he plan? If yes, please specify th<br>如有的話,請註明詳情。               | he details.   |
| If the representation contains m                                       | nore than 20 pages, or any page lar                             | ger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助事價有意見,可另行向地政總署署長或有關當同提出。

Reference No. For Official Use Only 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S226

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R023

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organiza

SHUM PUL YING Ms

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided pard (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護昭所載的企名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

|   |   | Form No. S6 表格第 S6 號   |       |
|---|---|--|-------|
|   | resentation (use separa   | (C.C.)   |       |
|   | 需要,請另頁說明)   | *  |       |
| The plan to which the represspecify the name and number         |   |  |       |
| 與申述相關的圖則 (請註明   |   |  |       |
|   |   |  |       |
| Natu  | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由  |       |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   | Support 支持  |  |       |
|   | □ oppose 反對   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
| 9   | support 支持  |  |       |
|   | 🕱 oppose 反對   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   |   |  |       |
|   | □ support 支持  |  |       |
|   | □ oppose 反對   |  |       |
|   | la .  |  |       |
|   |   |  |       |
|   | the plan? If yes, please specify,如有的話,請註明詳情。                    | y the details.   |       |
| 避烈建溪市。  | 里局收購太子流   | 西206-2083虎。原因加下:   | 7.45  |
| 水路 已接亦6   | 。年 佛富舊 世界   | 注重理釋為 若不直選事,可能有更大的作  | 阳胜图   |
| 20 TO 10 A A TO 3   | rlar to att   | 西似此是器和新后桥等展及观到更相   | 里村    |
| 一种 地名   | 的205 经免费  | 16人在 的思想是要易 王理格至城了名  | ムゴ    |
| If the representation contains                                  | s more than 20 pages, or any page                               | larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided   | NAV   |
|   | on of email address is also required<br>一頁大小超過 A4,則須提交硬複        | 1. 日本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。 よくなど がら  | 100   |
| Please describe the particular                                  | r matter in the plan to which the re                            | epresentation relates. Where the representation relates to an amendment  | 11/19 |
| 指定事項,如申述與圖則的  | 7修訂有關,請註明在修訂項目的   |  | 333   |
| Please also note that section<br>having been made if, in the or | 6(3A) of the Ordinance provides to                              | that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not</u> on for the representation is a reason concerning compensation or assistance |       |
| relating to, or arising from r                                  | esumption/acquisition/clearance/                                | obtaining vacant possession of any land by the Government. The above   |       |
| compensation. Should you  | have any views on compensation of                               | ant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of          |       |
| Lands or the relevant author                                    | rity. 請注意,條例第 6(3A)條訂   | 明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府<br>關償或援助有關,則有關申述 <b>可被視為不曾提出</b> 。上述事項應該按照相關  |       |
| 補償的法律條文和/或已公  | 布的補償政策處理。如對補償或  | 說我助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。  |       |

用目的法律除文和/或已公布的相值政策通程。如對相值或接助事員有意見,可另行同地政總書書長或有關電局提出。
Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
② at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ② 號

4. 左右行道向沒地也如此中,此為大河場,沒多特、陶瓷學等)都為旅遊及生活及學院是
正式,若以告有206~以號的程序不作更新就劃可能含數。等學學學是不可發展。

|                       | T             | FORM NO. 30 农俗宪 36 %   |
|-----------------------|---------------|------------------------|
|                       | Reference No. |                        |
| For Official Use Only | 檔案編號          | Submission Number:     |
| 請勿填寫此欄                | Date Received | TPB/R/S/K3/URA5/1-S227 |
|                       | 佐至  日   日     |                        |

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spe completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boa Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/K3/URAJ/1-R024

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出、填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先網閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中越及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處香港北角濱華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角濱華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

到天峰

RECEIVED 2 2 OCT 2024

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

# 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| The plan to which the represpecify the name and numb與申述相關的圖則(請註明 |   |                         |
|--|---|-------------------------|
| Natu   | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由 |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持選是反對有關事項? |                         |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 支政府部門收購                 |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |                         |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |                         |
| roposed amendments to the<br>則是否有任何擬議修訂?如為                       | plan? If yes, please specify the<br>每的話·說註明詳悔。                  | details.                |

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圈則內與中國有關的 指定事項,如中越與團則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of tompensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the onection of tands or the relevant authority. 詞注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置售有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出,上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補價政策處理·如對補價或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出·

Please fill "NA" for not applicable item 訴在不適用的項目與寫「不適用」 図 at the appropriate box 請任透當的方格內加上 図 號

Reference No. 檔案編號

請勿填寫此欄

Date Received

收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the
completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin
Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R025

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 與寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。 從話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 樓) 察取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Gompany/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

郭淑蓮

S S OCI SONE

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) P1301' (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6 表格第 S6 號

|  | resentation (use separa<br>需要,請另頁說明)#  |   |               |
|--|--|---|---------------|
| The plan to which the represspecify the name and number 與申述相關的圖則(謝註明   | sentation relates (please<br>er of the plan)   |   |               |
| Natu   | re of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由                           | _             |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持遐是反對有關事項?  |   |               |
| -  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對  |   |               |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對  |   |               |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對  | ·   |               |
| <b>指國則是否有任何擬識修訂?</b><br>完刻,建   | 建局收購屋  | he details.<br>引國行1一7号,原因如下:<br>2、電梯經常壤,而且非平地鞍,長葙 | <b>坐</b> \右厢寸 |
| 岩甲述超過 20 頁或有任何一)<br>岩甲述超過 20 頁或有任何一)<br>to a plan, please specify the an<br>指定研項,如甲述與國則的修<br>Please also note that section 6(<br>having been made if, in the opla<br>relating to, or arising from resi | p 位 又有 18 位 岛山 ore than 20 pages, or any page larg of email address is also required.<br>頁大小超過 A4,則須提交硬複本 natter in the plan to which the reprisendment item number provided in<br>部方角 | <u> </u>  |               |

| For Official Use Only                               | Reference No.<br>檔案編號                            | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S23    |   |  |
|---|--|---|---|--|
| 請勿填寫此欄  | Date Received<br>收到日期                            |   | 1   |  |
| . The representation should completed form and supp | be made to the Town P<br>orting documents (if an | ry of the sp Planning Bo Representation Num | loard (the Board) before the expiry of the so |  |

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。 從話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾彙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

| 1. | Person Making this Repres | sentation (known as | " Representer" hereafter) |
|----|---------------------------|---------------------|---------------------------|
|    | 提出此宗申述的人士                 | (下稱「申述人」            | )                         |

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Char Chung kit

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交・須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

|   |  | 101111110.30 农格务36  |
|---|--|---|
|   | resentation (use separa                          |   |
| 申述詳情(如有                                       | 需要・請另頁說明)*                                       | ·   |
| The plan to which the repres                  | sentation relates (please                        |   |
| specify the name and number                   | er of the plan)                                  |   |
| 與申述相關的圖則(請註明                                  | 日間則名稱及編號)  |   |
|   |  |   |
| Natu  | re of and reasons for the                        | representation 申述的性質及理由   |
|   | Are you supporting or                            |   |
| Subject matters 有關事項●                         | opposing the subject matter?                     | Reasons 理由^   |
|   | 你支持遭是反對有關事項?                                     |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   | ☑ support 支持                                     |   |
|   | □ oppose 反對                                      |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   | •  | ·   |
|   | □ •··••• <del>**</del> **                        | ,   |
|   | □ support 支持                                     | <u>,</u>  |
|   | □ oppose 反對                                      |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
| ,   |  |   |
|   |  |   |
|   | ☐ support 支持                                     |   |
|   | □ oppose 反對                                      |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
| Any proposed are and a section to             | She =1216  | AL  |
| any proposed amendments to t<br>對圖則是否有任何擬議修訂? | ine plan : IT yes, please specify<br>如有的話,說註明註悔。 | тое сетань.   |
|   | Annual Burrale N                                 |   |
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  | <del>.</del>  |
|   |  |   |
| If the representation contains                | more than 20 pages, or any page la               | irger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本,另須提供電郵地址:

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容岡則內與中述有關的 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或扱助有關,則有關申述可被視為不會提出,上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理·如對補償或援助專宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出·

|                       | Reference No. | Submission Number:     |
|-----------------------|---------------|------------------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          | TPB/R/S/K3/URA5/1-S231 |
| 請勿填寫此欄                | Date Received |                        |
|                       | 收到日期          | ]                      |

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spec completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boa Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R027

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣菜道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,從話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾凝路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHZUNG CHUI KUZN

RECEIVED

2 2 OCT 2004

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| 3. Details of the Rep  | resentation (use separat  | e sheet if necessary)#  |  |  |
|--|---|-------------------------|--|--|
| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*  |   |                         |  |  |
| 中型計算(如有簡要,謂为其說明) The plan to which the representation relates (please  |   |                         |  |  |
| specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)  |   |                         |  |  |
| Natu   | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由 |  |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由^             |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |                         |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |                         |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |                         |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對國則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 本人支持被後後也是近、3年等教後人成而为然,多是智能是成了。  電問的一一子系統和入發展系建,从一大限老闆,多是智能是成了。 |   |                         |  |  |
| "支匪(5),的芬尼次间型大飞意针整体是难道答例   |   |                         |  |  |
| 两件。  |   |                         |  |  |

relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空暨管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

| For Official Use Only  | Reference No.<br>檔案編號     | Submission Number: TPB/R/S/K3/URAS/1\$233 |
|--|---------------------------|---|
| 請勿填寫此欄   | Date Received             | **  |
|  | 收到日期                      | Representation Number                     |
| The representation should<br>completed form and supp<br>Offices, 333 Java Road, No | oorting documents (if any | he expiry of the spi                      |

須送交香港北角汽華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必

Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓 ) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會任合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

插座型

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Plannin (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名) Board

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| The plan to which the representation relates (please 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  |  |  |  |  |
| specify the name and numbe<br>與申述相關的圖則 (請註明   |  |  |  |  |
| JOHN JEST TO SEE STATE OF THE PERSON OF THE |  | S/K3/WA5/1   |  |  |
| Natur   | re of and reasons for the                                      | representation 申述的性質及理由  |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理用"  |  |  |
|   |  | 建議整個衣庭重建   |  |  |
|   | support 支持   | 分部分會多影響較夠  |  |  |
|   | □ oppose 反對  | 马车間更展.   |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  | ,  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  |  |  |  |  |
| 對圖則是否有任何擬議修訂  |  | *  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
| # If the representation contain   | ns more than 20 pages, or any pag                              | e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |
| for the submission Provisi  | ion of email address is also requir                            | ed.  |  |  |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

| For Official Use Only                                | Reference No.<br>檔案編號                                | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$234 |   |
|--|--|--|---|
| 請勿填寫此欄   | Date Received  |  |   |
|  | 收到日期   | Representation Numb                        |   |
| The representation should<br>completed form and supp | be made to the Town Pla<br>orting documents (if any) | the s                                      | Planning Board (the Board) before the expiry of the s<br>ny) should be sent to the Secretary, Town Planning ( |
| Offices, 333 Java Road, No<br>申述必須於指定的圖則思            | rth Point, Hong Kong.<br>是示期限屆滿前向城市規                 |  | 規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及3  |

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中遊及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委

填寫此表格之前,請先細限有關「根據城市規劃條例提交及廣理甲延及進一步甲延」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向安員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

黄水炮

RECEIVED
2 2 OCT 2021
Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#     |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#   |  |  |  |  |  |
| The plan to which the repres<br>specify the name and number             |  | 洗衣的 / 花塘面  |  |  |  |
| 與申述相關的圖則(請註明  |  | 7100 10 1102   |  |  |  |
|   |  | S/K3 /URA5/1   |  |  |  |
| Natu  | re of and reasons for t  | he representation 申述的性質及理由   |  |  |  |
|   | Are you supporting or  |  |  |  |  |
| Subject matters 有關事項@   | opposing the subject matt  |  |  |  |  |
|   | 你支持還是反對有關事工  | 貝(   |  |  |  |
|   |  | 建議重建衣墟直38-42号  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
| Sa  | support 支持   | 機超越過和外上、新城   |  |  |  |
|   |  | 240 V 1311   |  |  |  |
| '   | oppose 反對  | 之前該与口与優先   |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  | 8  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  | 2 "  |  |  |  |
| * .   | Oppose (X = 1)   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
| 15  |  |  |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the datails |  |  |  |  |  |
|   | Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.<br>對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |
|   | s more than 20 pages, or any pages on of email address is also requ                                  | age larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided ired. |  |  |  |

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4、則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

|                       | Poforonco No  |                         |
|-----------------------|---------------|-------------------------|
|                       | Reference No. | Submission Number:      |
| For Official Use Only | 檔案編號          | Plot television and the |
| 請勿填寫此欄                | Date Received | TPB/R/S/K3/URA5/1-S235. |

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spec completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boar Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

收到日期

Representation Number:

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿的向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角濱華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LONG YAN 927

RECEIVED

2 2 OCT 2024

Town Planning

Provided Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#                                  |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#  |   |   |  |  |
| The plan to which the repress<br>specify the name and numbe  | r of the plan)  | 洗衣的/花墙卷   |  |  |
| 與申述相關的圖則(請註明   | 圖則名稱及編號)  | 3/K3/WRA5/1   |  |  |
| Natur  | e of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由   |  |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由^   |  |  |
|  |   | 支持重建屯地 但 俊艺政制   |  |  |
|  | support 支持  | 行人题,不切赛臀、移艺不  |  |  |
|  | oppose 反對   | 9的 2人一弯面晶   |  |  |
|  |   | 更有的像大作去水暖出口。  |  |  |
|  |   | 7147 111  |  |  |
|  |   |   |  |  |
|  | □ support 支持  | *   |  |  |
|  | □ oppose 反對   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
|  | ~   |   |  |  |
|  | □ support 支持  |   |  |  |
|  | □ oppose 反對   |   |  |  |
| *  |   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.<br>對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 |   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
|  |   |   |  |  |
| # If the representation contain  | ns more than 20 pages, or any page                              | larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided d. |  |  |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

致城市規劃委員會,

#### 市區重建局洗衣街 / 花墟道發展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1

本關注組反對洗衣街/花墟道發展計劃! 現按照《城市規劃條例》第 6(1)條 向城市規劃委員會提交本關注組的申述。(請見附件一 共 19 頁)

懇請城規會細心考慮,為市民把關,聆聽地區人士的意見,彰顯以人為本的 規劃,秉持公義!

花墟重建關注組敬上

2024年10月23日



Jugas

附件一

旺角洗衣街/花墟道重建 (YTM-013)申述書

花墟真實聲音:反對市建局花墟重建計劃

#### 致城規會各委員:

旺角花墟作為香港碩果僅存的城市集聚社群,當區內居民及公眾於年初獲知被列入市建局的 重建計劃時,都對現方案內容表示震驚及不解,對重建計劃影響百年花墟吸引力、公共空間功 能、都市環境質素、以至於花墟居民商戶福址等方面表示密切關注。

「花墟居民關注組」由居民及商戶組成,我們於規劃申述階段協助收集旺角花墟受影響居民、商戶及公眾的關注,希望城規員的委會們能夠正視意見及盡好審議把關角色,不應在規劃問題未完善前就輕率通過上述重建方案。

以下是本組反對此規劃通過的申述理由:

#### 一、花墟重建 特色喪失

花墟社群多年來靠有機生長,創造出街道的獨特氛圍,一直是世界知名的特色旅遊區。現行重建方案將花墟社群的核心地段 (Site A1) 進行清拆重建,加高加密建近40多層私樓住宅,重建範圍包含多個地盤,分散於多個街區及公園範圍,直接及間接受影響者甚廣,雖然市建局指會在區內建商場,優先考慮予受重建影響的花商,但已有不少花墟商戶表示如此重建花墟中心帶會「切斷龍脈」,明顯會破壞了花墟多年來在街道的獨有活力氛圍。

觀乎過往不少標榜地區特色的市區重建項目,包括以印刷婚嫁囍帖聞名的灣仔「囍帖街」,以及後來的「波鞋街」、「玉石公園」等例子,保留地區特色及原有商戶都淪為空談,成效如何亦都已有目共睹,當中問題亦有廣泛報導。最近市建局另一個九龍城重建項目指會保留潮泰特色,但多個經營多年的受影響潮泰特色小店也不被重置,如何說服花墟重建這項目最後會是個例外?

#### 二、重建範圍 標準任意

現行計劃納入重建範圍的標準成疑, 準則更不應以市建局自身財務利益凌駕重建的實際需要。

根據社區影響評估報告中指出,受影響的23座大廈中,9成以上在近5年都進行過維修,狀況在文件中被列為「可接受」,只有2座屬於失修,而被納入拆卸範圍的「太子大樓」近期才完成大型維修,已加設升降機並擁有完備的消防系統,證明現行計劃重建範圍主要劃入了並無急切重建需要的建築物。

然而,一些區內更有重建需要的樓宇 (如沒被納入重建的花墟道38-48號) 已近80年樓齡, 殘舊破落,在 Site A中樓齡最高,為「多無大廈」:無走火通道後樓梯;無電梯;無管理公司;無立案法團;無看更。卻沒有被包含在重建範圍內,可見重建範圍的納入並無按樓宇狀況的實際需要出發,反而選址樓宇狀況良好、位處「黃金地段」的太子大樓作重建,盡顯現時將大量私有產權及公共空間權益納入重建計劃時的任意標準。

#### 三、水道公園 過橋抽水

以藍綠生態建設之名,建設「城市水道公園」本是整個油旺重建計劃的核心元素,在公佈花墟重建時,市建局基本上是以此水道公園作為重建項目合符公眾利益的基礎,但當重建項目開動後,短時間內竟然將活化河道變為興建「水池」、「水盤」、「水景」,形同巧立名目的「漂綠」行徑。

無論是以什麼技術理由擱置也好,這不僅令香港社會認為市建局的計劃「走數」,失去「城市水道公園」的重建,實際上更推翻了原初需要大規模納入整個花墟公園的公有土地作重建的合理性。參考市建局的「走數」經驗,城規會委員亦不應抽象地接受長遠以活化河道為願景而通過現時的「走數方案」,更不應接受市建局借提供公眾利益之名作「過橋抽水」的做法。況且,建設水道公園會將綠草如茵的林蔭大道剷去,令市區失去市肺,破壞現時花墟的生態環境,與現今政府主張的環保概念背道而馳。

#### 四、活化後巷 妨礙社區

計劃銳意以「活化後巷」為題增加花墟街道活力及擴大花墟重建範圍,但卻忽視了現時後巷對於現時商戶社區的生態,即作為「城市後台」(urban backstage) 的特質,作為臨時儲放、店員休息的社區空間,將進一步削弱花墟商戶的競爭力及生存空間。

就此, 市建局以銅鑼灣白沙道舉例, 說明後巷可仿效該例, 引進商業活動以增進經濟價值, 然而卻無視該地尺度、現況、可及性、分散業權及當地社區實際情況等問題, 做法離地。

#### 五、公共設施 十年受災

整個重建範圍約9成 (89%) 是政府/機構社區用地, 屬公用土地資源, 當區的公家道路、後巷、界限街遊樂場、兒童遊樂場、體育館、苗圃、公廁、垃圾收集站、變電站將會在整個重建過程中被拆卸或出現不同程度的服務干擾。尤其是球場體育館將停用至少8年, 而界限街球遊樂場就算保留也會被影響多年, 期間並無體育館替代方案, 若單單是為了實現一個已經不存在的「水道公園」而犧牲多個公共設施服務, 計劃並不值得繼續推行。

整個Site B範圍約近三成「休憩用地」改為「其他指定用途」。市建局聲稱配合「一地多用」政策,然而計劃重置公園的足球場後,地面將會沿著洗衣街及水道公園改建為零售店面,留著景觀 最開揚的部分用作商業零售展示用途,破壞了原本公園作為休憩及康樂活動的定位。

#### 六、扭曲民意 不盡不實

此計劃聲稱具民意基礎,有8成受影響居民支持重建,亦表示重建項目基於事前諮詢花墟店主及遊人調查結果,亦有提到活化後巷計畫會得到商戶及居民共識。實際上訪問時只問如何改善社區,並沒有強調原來要以花墟重建為代價,當區受訪者亦不知道將佔用大量共用設施為前提,包括社區教堂天泉堂,更有受影響居民表明,並沒有聞言市建局有派任何人及公司來詢問意見,不禁令人懷疑市建局社區影響評估的涵蓋範圍,以及其是否真實反映受影響居民的意向。

#### 七、加密發展 愈來愈熱

市建局在油旺重建引進新規劃工具「地積比轉移」,可在花園街/太子道西 (Site A1)興建高達近 40層大樓, 加上Site B的三棟商住大樓, 勢將令原有密度已高的花墟一帶更不宜居。

「地積比轉移」本屬平衡發展及保育的規劃工具,有分散發展壓力至其他地區之用,以及改善區內的生活環境,並為當地社區帶來規劃增益。卻在花墟重建本末倒置地應用,實屬一個錯誤示範。若接續應用此方法至整個油旺地區重建,只會導致本已作為全球城市密度最高之一的油旺區密上加密,密度發展更不平衡,熱島效應亦會令本已空氣不佳的油旺市區更炎熱不適。

#### 八、侵蝕公園 讓路豪宅

在油旺的新重建策略下,市建局可任意納入區內公共休憩空間作「連結地盤」,將公家地轉為私人住宅/商廈,抑或是混用公共空間作非休憩用途,即將市區僅存的公共空間面積私有化/豪宅化。在原有公地上無中生有,徒增擁擠密度、壓迫宜居環境。

市區重建局之本職應當是重建而非「新建」,舊樓與新樓本是整合關係,應相輔相成,但現時的重建策略卻捨本逐末,濫用公權、佔有公園、新建豪宅,反而對舊樓群欠缺整合規劃。這種搶奪公園資源的重建策略,本身缺乏公眾諮詢及公眾認受性,屬侵吞社區公共資源的劣質發展,而花墟重建範圍近8-9成都屬公地範圍,這種無助於解決市區老化問題的圈地模式根本不應鼓勵。

#### 九、侵吞花徑 佔天光墟

在市建局的發展規劃內, 花墟徑和部份界限街步行徑將會被侵佔, 這樣的舉措將導致長年在此地擺攤的漁商商販失去他們的經營場所。平日清晨零星檔販會在花墟徑的界限街入口擺檔, 販賣水族用品及本土蔬果。在周末, 天光墟會由花墟徑內延展至界限街。販商會擺賣各種寵物魚, 而遊人亦會出現在天光墟, 形成熱鬧盛況。市建局在社會影響評估報告中雖然有提及天光墟的存在, 卻並未提及該如何保留這種社區獨有的社群。

因重建計劃中被剷除的地方也包括界限街部份, 屆時顧客及遊人將失去一個愛好者交流及擁有共同回憶的地方, 「天光墟」文化遺產將消失, 花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」, 花墟徑及獨特的「金魚天光墟」將不復存在, 破壞社區原有生態。

如對以上申述有任何查詢, 歡迎聯絡我們關注組, 或關注組召集人之一 Ada

花墟重建關注組



就洗衣街/花墟道發展計劃(YTM-013)提出



# 花墟重建關注組

是一群關注旺角花墟城市規劃議題的市民,希望更多公眾及受影響居民和商戶能更關注旺角花墟重建方案的發展,以及向政府反映有關花墟民意和地區資訊。





花墟的歷史始於清朝英國殖民時期,隨著越來越多 習慣用鮮花裝飾家居的外國人定居香港和九龍, 時花農每天大清早便到界限街一帶做生意, 時至今日仍然是主 要的花卉園藝批發和零售的集中地。花墟多年不僅 提供香港人一個一站式的在地買花及園藝服務, 是在農曆新年和情人節等節日期間一個「趁墟」的 地方,亦是遊人喜愛的景點。超過半世歷,花墟盛 載著幾代香港人在這裡一起遊歷、消費、欣賞的種 種情懷:孝道、美滿、甜蜜、感恩、期待、歡樂等, 共同創造了它的價值, 準備好向非物質文化遺對是香港重要的非物產辦事 處正式申報註冊香港非遺清單(見圖一)

#### 請填寫以下資料,以便本處作出跟進:

#### ▲ 必須填寫

| 1  | 項目名稱▲                                  | 旺角鮮花墟市 - 「花墟」  |
|----|--|--|
| 2  | 活動地區▲                                  | 位於花墟道、園圃街、太子道西、園藝街與洗衣街一帶   |
| 3  | 活動日期 <sup>▲</sup><br>(農曆/西曆)           | 全年,特別是在農曆新年和情人節等節日期間一個<br>「趁墟」的地方  |
| 4  | 活動目的▲                                  | 聚集了超過100家花卉和園藝零售及批發商店,<br>提供一個一站式的在地質花及園藝服務  |
| 5  | 項目的源流及沿革▲                              | 花墟的歷史始於清朝英國殖民時期,隨著越來越多習慣用<br>鲜花裝飾家居的外國人定居香港和九龍,當時花農每天大<br>清早便到界限街一帶做生意,這個結合街頭擺賣及商店的<br>賣花市場便有了花墟之名,見證香港過去100多年的歷史。 |
| 6  | 活動內容▲                                  | 售賣本地和進口的鮮花、盆栽、園藝用品等,是愛花和<br>喜好園藝人土必到景點   |
| 7  | 項目具備的特有技術或<br>知識(如適用)                  | 售賣本地和進口的鮮花、盆栽、園藝用品等,提供一個<br>一站式的在地買花及園藝服務  |
| 8  | 項目傳承人簡歷和傳承<br>履歷(如適用)                  | 見附件一   |
| 9  | 項目傳承人個人資料(出<br>生年份、通訊地址、聯絡<br>方法)(如適用) | 見附件二   |
| 10 | 相關器具、製品、作品的簡介(如有,請提供照片)                | 見附件三   |











是次計劃有別於一般重建計劃, 其土地來源主要(近9成)來自 洗衣街和洗衣街公園部份, 使公園其他空 間的天然採光不足,也導致沒 有迫切性地犧牲花墟的本土特 色。以往市建局的重建計劃在 重建前的土地用途大部分都是 超過70年樓齡的舊式樓宇 其餘的85%則用作遊樂 場及體育館(見圖二)。



與近期市建局的重建項目比較下 (請見表1), 花墟重建計劃的地盤 總面積屬多, 出該重建項目偏離了市建局職權, 沒有盡其舊區重建的責任,在本港 舊區重建速度遠比樓宇老齡化速度 慢的情況下, 請城市規劃委員會重新檢視這項充 滿錯誤的規劃。

| 市建局重建計劃                                   | 受影響<br>人數  | 受影響<br>業權  | 總樓面面積          | 地盤總<br>面積          | 地盤內<br>政府土<br>地面積  | 政府土地地<br>面積佔總地<br>盤的百分比 |
|---|------------|------------|----------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
| 洗衣街/<br>花墟道發<br>展計劃<br>(是次計<br>劃)         | <u>360</u> | <u>191</u> | 約30,492<br>平方米 | 約<br>29,385<br>平方米 | 約<br>24,940<br>平方米 | 約<br>85%                |
| 觀塘市中<br>心計劃<br>(K7)                       | 4,763      | 1,653      | 約96,104<br>平方米 | 約<br>53,500<br>平方米 | 約<br>20,200<br>平方米 | 約38%                    |
| 皇后大道<br>西 / 桂香<br>街發展項<br>目 (C&W-<br>007) | 201        | 77         | 約10,150<br>平方米 | 約1,295<br>平方米      | 約 203<br>平方米       | 約16%                    |
| 鴻福街/<br>銀漢街發<br>展計劃<br>(KC-010)           | 1,462      | 435        | 約41,058<br>平方米 | 約4,951<br>平方米      | 約495<br>平方米        | 約10%                    |

至於花墟方面,根據市建局樓宇維修 管理資訊系統(BCMIS)顯示,重建計 劃中涉及的23幢建築物中,大部分建 築物都已經進行了維修, 具有 建的迫切需要。所以是次計劃 嚴格來說這並不是一個重建計劃, 是透過強硬的清拆花墟來把其部分小 部分的地積比率轉移到主要的地盤, 即現作遊樂場及體育館的用地,從而 可以最大限度地增加擬議建築物的總 樓面面積, 卻大大犧牲了花墟的核心 之地, 犧牲了市民大眾的利益。因此 本關注組建議修改是次重建計劃的範 圍以排除花墟。



再者,因公園不是舊樓、完全屬於政府土地和沒有收購重建的需要,是次計劃的土地性質和發展模式因此比較適合歸類作政府土地發展遠多於舊區重建。因此,如有意發展該公園以滿足本地的住宅供應需求,是次計劃的「提倡者」/「執行者」應該是政府而不是市建局。政府可以透過賣地換取庫房收入,或是發展成公共房屋,資本、時間和社會成本都比市建局收購花墟來重建低。

既近9成土地來自政府地,重建已經營多年相對成熟穩定的花墟實屬不必要,懇請城規會及政府考慮由政府擔當是次政府土地發展計劃的正當「提倡者」/「執行者」,或修改是次重建計劃的範圍以排除花墟而不是打著舊區重建的旗號,把這麼珍貴的市中心政府土地、公眾利益直接輸送給市建局!

# 市建局可持續市區更新領域



#### 社區營造

改善社會共融及促進基層人士社會流動,關愛居 民的同時將藝術及文化植根於舊區,締造活力充 沛的環境。



為取代以往「審慎商業原則」的重建模式,政府於2001年成立市 建局接手土發公司的工作,在新的《市區重建局條例》 政府已透過不同渠道協助市建局維持 包括注資、貸款等措施。故此、若部份重建項目有急 切的改善舊區已建設環境和住屋水平需要, 但經估算後會涉及財 市建局亦有責任推行。近年 發展計劃偏偏零敲碎打地挑選花墟的單幢樓及位於Site A的小型市 並將更大範圍放在政府土地之上, 明顯是看中其低廉的 收購成本 (附近地段的現時每平方米總價值比該地段高達幾倍) 及其具有相當重建價值的地段,其牟利的目的可謂昭然若揭, 民爭利。市建局作為市區更新的「執行者」應該緊跟它的法定職 能、按急切性把公共資源集中於改善樓宇狀況。



根據過往的市建局社會影響評估, 重建項目範圍內有半數樓宇狀況屬「維 修及保養尚可」/「良好」,包括衙前 圍道/賈炳達道(52%)、兼善里/福華 街(61%)、山東街/地士道街(50%)。 可見, 被揀選重建的地點根本與樓宇狀 況不存在必然關係, 市建局多年來偏離 了自己責任的重心,而且情況越來越嚴 重。



位於Site A太子大樓前的花墟市集,位置開揚 顯眼,有光線、太陽,已成為獨有的地標、是 **興應受到保護。將花墟的「龍頭」砍掉,整個** 花墟的生命力、風土人情面貌和氛圍將被大大 削弱。加上拿取部分公園用地興建住宅、酒店、 商廈,這必然會令現有環境變樣,不僅在動輒 牽涉上十多年的重建期間,花墟的核心地段將 變成大型地盤,持續影響街道氛圍,影響植物 健康,與及在重建以後加高加密、商場化,以 及改變人流氣場,可預視原有幾代人建立的優

香港電台報道,市建局將開展洗衣街/花墟道重建計劃。地盤總面積約29315平方米,包括6個地盤,範圍涉及園藝街以及花墟道一帶。

-

我做過市建局董事, 遺憾和要坦白的是, 過去市建局搬雀仔街和花布街, 新地方有型無神, 有神無氣, 結果是舊樓沒有保留, 行業也沒有保育的「雙失」。

現在的花塊越做越好,賣的盆栽和園藝用品包羅萬有,性價比高,媲美外國任何園藝中心。

萬望市建局汲取過去的教訓,一眾理事去花墟好好調研商戶需要,認識保育行業的實際需要,不要用豐厚賠償買斷商戶、買斷花墟的血氣,重建不是移山填海,新商場裝舊花墟,不是鋼筋石屎的事,也不僅僅是財務可行性的事。

有些事是建築師和其他顧問不懂的。

#市建局#花塘軍建

這種轉變可以參考市建局多年來的重建項目,大多數重建後附近的租金、單位價值,人口分佈、商舖組合均有很大轉變,風土面貌不再恢復,出現大大小小名不符實的「公共空間」,限制遊人甚至附近居民的使用,包括灣仔「囍帖街」,最後因清拆重建只設立了一個與囍帖印刷無關的「婚嫁博物館」,現時只有一戶原有印鋪重建後回遷至商場地庫;「波鞋街」、「玉石公園」等例子皆有相同情況;承諾於旺角設立圖書館,最終只是設立小型圖書室,而且不會對外開放;全國政協副主席梁振英於項目公布當日發文,稱過去「雀仔街」和「花布街」重建後造成舊樓沒保留、行業沒保育的「雙失」,盼市建局汲取教訓。(見圖三) 難道連前特首的意見都要忽視?

市建局提交的文件沒有並沒有詳細提及如何保存花墟 的形象及特色以支持是次計劃, 自重建計劃公布以來, 社會憂重建令花墟失去特色, 要說服市民這項目最後會是個例外, 市建 規劃也會要求計劃倡議者提交城市設計的研究, 啟德發展(見圖四)、中環新海濱城市設計研究、灣仔 北及北角海濱城市設計研究等,市建局的計劃也不應 該是例外,而是次發展又涉及非物質文化遺產,城規 會需要在這方面把關。

### 提取自《啟德發展計劃城市設計指引及手冊》





#### 4.0 URBAN DESIGN GUIDELINES FOR THE GRID NEIGHBOURHOOD

#### Acceptable:

If physical barriers such as gates / fence walls / landscape elements are used at the junction of the pedestrian street and the visual corridor, it is recommended the material used allow for a high degree of visibility and transparency.



Figure 4.7 Transparent barrier materials is acceptable at the junction of the pedestrian street and the visual corridor

#### To Be Avoided:

Visual and physical access should not be hindered or blocked in any way. The use of solid and non-porous gates or boundary walls should be avoided at the junction of the pedestrian street and the visual corridor.



Figure 4.8 Tree / Planting along centre of NBA blocking the view corridor should be



Figure 4.9 Solid barrier materials should be avoided at the junction of the pedestrian street and the visual corridor

P.2

Urban Design Guidelines for the Grid Neighbourhood

4.0



近年,香港測量師學會提議修改現有《土地(為重新發展而強制售賣)條例》,降低「強拍」門檻至66%,反映了舊區重建進度緩慢進度明顯追不上樓宇老化的速度。香港從現在到2030年,每年有500幢樓踏入50歲,而市建局平均每年涉及重建的樓宇約100幢,舊區重建速度比樓宇老齡化速度顯得望塵莫及。是次計劃破壞了花墟的「龍頭」、削弱整個花墟文化的生命力、風土人情面貌和氛圍

<u>微不足道!</u>若要實行重建計劃,城規會需確保市建局達到對社會犧牲與裨益平衡。要換取效益,首 先要在市建局重建項目的時間表有更嚴格的監管,也要處理上述質素上的規劃問題。



## 花墟重建關注組 向城規會提出反對洗衣街/花墟道發展計劃(YTM-013)

成員名單

NONG YAN YEE

Submission Number:

TPB/R/S/KS/URA5/2-55.95

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$236

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R031

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the scompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning & Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引「向专員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LEUNG YU SUM

TOWN Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#                                      |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*  |  |  |  |  |  |
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  洪末街 / 花蓝的 |  |  |  |  |  |
| 與申述相關的圖則(請註明   | 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) S/KS/WRA5/\  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Natur  | e of and reasons for the i   | representation 申述的性質及理由  |  |  |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  | Reasons 理由*  |  |  |  |
|  |  | 长振的有脑码 和年機般  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | support 支持   | 的大京可屬失康建. 以免   |  |  |  |
|  | oppose 反對  | 站墙有危险.   |  |  |  |
|  | Oppose (X.E)   | 494  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | support 支持   |  |  |  |  |
|  | □ oppose 反對  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| 200  | □ support 支持   |  |  |  |  |
|  | oppose 反對  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 11 1 215   | Allo desallo   |  |  |  |
| Any proposed amendments to 對圖則是否有任何擬議修訂  | o the plan? If yes, please specify<br>? 如有的話,請註明詳情。  | the details.   |  |  |  |
|  | and the second s |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| # If the representation contain  | ns more than 20 pages, or any page   | larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |  |

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或存任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 | Submiss<br>TPB/R/S/K |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 請勿填寫此欄                | Date Received         |                      |
|                       | 收到日期                  | Represer             |

on Number: /URA5/1-S237

ation Number:

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning TPB/R/5/K3/URA5/3-R032 Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

S S OCT SON

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

| n Datalla dala n  |  | a shoot if nasassaru\#   |  |  |
|---|--|--|--|--|
| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*                               |  |  |  |  |
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*   |  |  |  |  |
| The plan to which the repres<br>specify the name and numbe  | er of the plan)  | 洗衣的 / 飞城逝  |  |  |
| 與申述相關的圖則(請註明  | 圖則名稱及編號  | S/K3/WRA5/1  |  |  |
| Natu  | re of and reasons for the I  | representation 申述的性質及理由  |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?          | Reasons 理由^  |  |  |
|   |  | 建重重重重重重重重  |  |  |
|   | support 支持 oppose 反對   | 大厅、大夏和年以上的高槽   |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   | 9  | v)   |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳憤。 |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |
| # If the representation contain for the submission. Provis  | ns more than 20 pages, or any page ion of email address is also required | larger than A4 size, $4$ hard copies and $1\mathrm{soft}$ copy are required to be provided . |  |  |

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

| For Official Use Only<br>請勿填寫此欄 | Reference No.<br>檔案編號          |  | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$238   |  |
|---------------------------------|--------------------------------|--|--|--|
|                                 | Date Received                  |  | 71 5/11/3/13/0KAS/1-3238   |  |
| The representation should       | 收到日期 be made to the Town Plans | ing Board (the Board) before the expiry of thould be sent to the Secretary, Town Plannin | rd (the Board) before the expiry of the sent to the Secretary, Town Plannin  Representation Number  TPB/R/S/K3/URA5/1-RO33 |  |

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)案取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

陳煌煌

RECEIVED

2 2 OCT 2024

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*  The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)  Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由  Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  Subject matters 有關事項  Support 支持  oppose 反對  support 支持  oppose 反對  support 支持  oppose 反對 |
|--|
| perify the name and number of the plan)     pup i  |
| Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由  Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  Reasons 理由へ  支持美化を大配・但可い 由力と対 中方と対 のppose 反對  Support 支持  Support 支持  Support 支持  Support 支持  Support 支持   |
| Subject matters 有關事項® opposing the subject matter? 你支持選是反對有關事項?  支持美化衣七色、但可从由機能及較多切大不優大  |
| oppose 反對 从  |
|  |
|  |
| □ support 支持 □ oppose 反對   |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。  # If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided   |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回一徵用一清理一取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

| For Official Use Only<br>請勿填寫此欄  | Reference No.<br>檔案編號     | Submission Number:<br>TPB/R/S/K3/URA5/1-S239                                  | 3   |
|--|---------------------------|---|-----|
|  | Date Received             |   |     |
|  | 收到日期                      | Representation Numb   | er: |
| . The representation should<br>completed form and supp<br>Offices, 333 Java Road, No | orting documents (if any) | the Board) before the expiry of the spent to the Secretary, Town Planning Bo: |     |

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

hong Inte yer

2 2 OCT 2021
TOWN PLANTINGS
st be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# |   |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|
| 申述詳情(如有   | 需要,請另頁說明)#  |  |  |  |  |  |
| The plan to which the repres  | entation relates (please prof the plan)                         | 七衣街/花塘道  |  |  |  |  |
| 四十分和四日的回日(注意计四回日日本新日,后等)  |   | S/K3/ URA5/1   |  |  |  |  |
| Natu  |   | representation 申述的性質及理由  |  |  |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由^  |  |  |  |  |
|   | ☑ support 支持 □ oppose 反對  | 重建花塊含更多人的在。但只重建某我申購大作。<br>如果輕微、建識的糖大作<br>一起重建、尤其機翻較高老                          |  |  |  |  |
|   | □ support 支持 □ oppose 反對  | ·  |  |  |  |  |
|   | □ support 支持 □ oppose 反對  |  |  |  |  |  |
| 對圖則是否有任何擬議修訂<br># If the representation contai                      |   | larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |  |  |

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目對表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Form No. S6 表格第 S6 號

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 |  |
|-----------------------|-----------------------|--|
| 請勿填寫此欄                | Date Received         |  |
|                       | 收到日期                  |  |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S240

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R035

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spit completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NG MING CHOI

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

TCW PHARMING

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#   |  |                                       |  |  |  |
|---|--|---------------------------------------|--|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#   |  |                                       |  |  |  |
| The plan to which the repress<br>specify the name and numbe   |  | 決定街/花園                                |  |  |  |
| 與申述相關的圖則 (請註明   |  | S/K3/URA5/1                           |  |  |  |
| Natur   | e of and reasons for   | the representation 申述的性質及理由           |  |  |  |
|   | Are you supporting or  |                                       |  |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | opposing the subject mat<br>你支持還是反對有關事   |                                       |  |  |  |
|   |  | 建截失重建 體育馆部份,                          |  |  |  |
|   |  | 可此西别高新西重建成                            |  |  |  |
|   | I support 支持   | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  | 可失遷似高輔. 再重建表版 鱼一带葛横. 可减少影器            |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   | □ support 支持   |                                       |  |  |  |
|   | □ oppose 反對  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
| 12  |  |                                       |  |  |  |
| ,   | □ support 支持   |                                       |  |  |  |
|   | oppose 反對  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬議修訂  | Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.<br>對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 |                                       |  |  |  |
| Elimitate in Cital angulatin. Virtuatin mare tan na   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
|   |  |                                       |  |  |  |
| # If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |                                       |  |  |  |

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」 ☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不管提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

2 2 OCT 2021

Reference No. 檔案編號

訪勿填寫此欄

Date Received

收到日期

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of th

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Plannin

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆需前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.

  根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

SHEK PING YING

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女主/公司/機構\*)

CHOW HIM TUNG MINNIE

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

٠ ولي

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#                   |   |                         |  |
|---|---|-------------------------|--|
| The plan to which the represspecify the name and number 與申述相關的圖則 (請註明                                   | entation relates (please<br>er of the plan)                     | S/K3/URA 5/1            |  |
| Natu  | e of and reasons for the r                                      | representation 申述的性質及理由 |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由^             |  |
|   | support 支持 oppose 反對  | 大厦2069年播太蓝有2岁小情况        |  |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 我大厦電棉也酱                 |  |
|   | support 支持 oppose 反對  | 我室内信同筋外露                |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。  本 追 |   |                         |  |

ff the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

|                       | Reference No. | Submission Number:              |
|-----------------------|---------------|---------------------------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          | TPB/R/S/K3/URA5/1- <b>\$242</b> |
| 請勿填寫止欄                | Date Received | Tr bj Nj sj Nd SNAJ 2 ez 12     |

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spec completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boar Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

收到日期

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R037

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角湾華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人土須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

# WONG SHOK MAN VICTOR

TOWN Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持型是反對有關事項?  support 支持  oppose 反對  support 支持  oppose 反對  support 支持   |          |
|---|----------|
| opposing the subject matter? 你支持型是反對有關事項?  support 支持  oppose 反對  |          |
| support 支持 oppose 反對 Support 支持 oppose 反對 スター の   |          |
| □ oppose 反對  Support 支持 □ oppose 反對  Support 支持 □ oppose 反對  Support 支持 □ oppose 反對   | 度收       |
| 本大阪安大阪東<br>Support 支持<br>Oppose 反對  A A A A A A A A A A A A A A A A A A A   | 3 Th, 10 |
| □ oppose 反對  る  | 等秋       |
| □ oppose 反對  る  | 管领下      |
| □ oppose 反對  る  | 12 x x   |
| □ oppose 反對  る  | 74       |
| 高点本大阪以中<br>3850年,大阪末<br>文化電話者化  | 30       |
| support 支持<br>which is the service of | 公里       |
| support 支持<br>是化電話者化  | ( ) 2    |
| support 支持 表化電話光化   |          |
|   | ,作为      |
| □ oppose 反對 / ○ 台 ★ / / / /   | 16 th D  |
| 一個魚東洋和  | 以为几      |
| ny proposed amendments to the plan? If yes, please specify the origins.   | X - 3    |
| 國則是否有任何擬議修訂?如有的話,說註明詳情·   | 200      |
| 从主信经  | 1 7      |

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 岩中連起過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 額形容图則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關。該註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如麥員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空覽管有權而引起的補償或援助有關,则有關申述<u>可被視為不曾提出</u>。上述事項應該接照相關補償的法律條文和/或已公布的補償或項處理。如對補償或援助可有實意見,可见行何地政幾署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 T Date Received 收到日期

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-**S243** 

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R038

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specil completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo

Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申並及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾羞路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處緊取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*) MR. MAK HUNG J. NG FRIDAY

RECEIVED

2 2 OCT 2024

Town Planning

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Rep   | resentation (use separa  | ite sheet if necessary)*  | ,<br>]    |
|---|--|---|-----------|
| 1   | 需要,請另頁說明)*   | • •   |           |
| The plan to which the represspecify the name and numbe<br>與申述相關的圖則(請註明  | entation relates (please<br>er of the plan)  |   |           |
| Natu  | re of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由   | 1         |
| Subject matters 有關事項●   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持選足反對有關事項?  |   |           |
| ·   | □ support 支持<br>□ oppose 反對  |   |           |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對  |   |           |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對  |   |           |
| 末手、ホー旦ス・町台<br>イシャン・サライルは<br>208 在 23 13 東 2016年<br>W If the representation contains<br>for the submission Provision<br>岩中地超過 20 頁或存任何・<br>Please describe the particular<br>to a plan, please specify the<br>指定事項・如中述與週則的 | 大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人<br>大人   | [本一式四份和一份軟複本・另須提供電郵地址・<br>epresentation relates. Where the representation relates to an amendment<br>d in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圈則內與中述有關的   | • • .     |
| having been made if, in the or relating to, or arising from matters should be dealt with compensation. Should you Lands or the relevant author 收回/後用/淯理/取得任   | pinion of the Board that, the reasc<br>esumption/acquisition/clearance/<br>th in accordance with the releva<br>have any views on compensation c<br>pity. 蔚注意、條例第6(3A)條訂<br>何土地的空暨管有樣而引起的解<br>術的補償政策處理・如對補償或<br>em 騎在不適用的項目損寫「不 | on for the representation is a reason concerning compensation or assistance obtaining vacant possession of any land by the Government. The above ant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of 明,如委員會認為根據第6(1)解收到的任何申述所提出的理由是與政府情域援助有關,則有關申述可養視各不會提出。上述郭珂應該按照相關。接助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關常局提出。這週用 」 | 超胜出空場在沙建上 |

Reference No. 檔案編號 For Official Use Only 請勿填寫此欄 Date Received 唯日呼如 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$244

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R039

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bc Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) ,必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)、委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

### 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LAM WAN SANG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請删去不適用者

| The plan to which the represspecify the name and numbe 與申述相關的區則(請註明 | er of the plan)   |   |
|---|---|---|
| Natu  | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由   |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持避足反對有關事項? | Reasons 理由^   |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 大厦已经五十多年, 宿子, 不得一部, 你常好我们, 你就是你就不能, 你就是你就是我们, 你不不得  |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |   |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |   |
| 對圖則是否有任何擬議修訂  |   | the details.  The details are the details are |

Please fill "NA" for not applicable item 訪在不適用的項目填寫「 不適用 」 ☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圈則內與中國有關的 指定事項,如中並與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 說注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/使用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關·則有關申述可被視為不會提出·上述事項應該按照相關 補假的法律條文和/或已公布的補償政策處理,如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of t completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planni Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-RO40

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。
- 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

李思敏(油尖旺區議員)

RECEIVED
2 3 OCT 2014
oort must a propriet and

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be prevident (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

| The plan to which the repressing the name and numbe 與申述相關的圖則(請註明   | r of the plan)              | 洗衣街/花墶道發展計劃草圖編號S/K3/URA5/1  |  |  |
|--|-----------------------------|---|--|--|
| Natur  | e of and reasons for        | the representation 申述的性質及理由   |  |  |
| Are you supporting or opposing the subject matter 你支持週是反對有關事項  |                             | tter? Reasons 现中A   |  |  |
| 重建及整合<br>康體設施  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對 | 歡迎發展計劃 為社區增添新動力<br>旺角東是老舊社區,計劃把現時界限街體育館、人<br>造草足球場、社區園圃等零散而各自「孤立」的康<br>體設施重新整合和連結,能推動社區再發展,有望<br>提升市民參與廣體活動的機會。 |  |  |
| 城市水道   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對 | 樂見城市水道概念的落實,有望提供大片優質休憩<br>空間,改善該區環境和景觀。但當局需留意該範圍<br>日後的管理問題,以免衍生蚊蟲滋生等衛生和安全<br>問題。                               |  |  |
| 一地多用<br>建設地下<br>停車場  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對 | 油尖旺區私家車停泊位嚴重不足,建設大型地下停車<br>場,有望提供大量車位,並紓緩區內交通擠塞、空氣<br>污染等問題。  |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,講註明詳衍。  本人及議員辦事處職員自2024年3月15日市建局公佈發展計劃後,分別諮詢及聆聽區內不同持份者的不同意見,並歸納於附頁內。  # If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  吉申述超過20頁或有任何一頁大小超過A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本,另須提供電郵地址。 Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中越有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號。  Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/课理/取得任何土地の空質管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可 <b>被担為不可提出</b> ,上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公佈的補償或按閱應 如對相償或表的可提供實施。可另行向地政總署署長或有關當局提出。 |                             |   |  |  |

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)\*

② at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ② 號

# 油尖旺區議會 黃建新 李思敏 區議員辦事處 就市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1 收集社區不同持份者問題/意見的匯總

### 社區重建的準則?必需清楚回答街坊的「十萬個為甚麼」

- 位於地盤 A1 的太子大樓(一座有六十多年樓齡,約五十伙的大廈,雖然「年紀大一點」, 但保養維修得宜,結構良好,「樓上樓下」融洽相處,法團管理更是區內的佼佼者,是開 市內難見的「安樂窩」。)有業主疑問:「在區內云云殘缺醬樓中,為何偏偏選中我?」「收 購醬樓重建,不是只應限於那些日久失修,嚴重漏水,冧石屎簷篷,長期沒人管、沒人理 的三無大廈嗎?」
- 市建局年多前在《油旺研究》總結資料摘要中,也有把太子大樓作過樓宇狀況的評估,報告標示大廈「大於50年樓齡,維修及保養良好/尚可」。「保養良好」卻需要大費周章重建,當局對地區重建和社區更新是否已有全新的演繹呢?
- 太子大樓的業主當然不想搬走,但他們亦明白社區合理的發展是必須的;他們除了希望有合理的賠償,金錢以外,更是一個對他們公道的說法,事實上,他們所居住的大厦「好地地」,卻無緣無故突然被「沒收」,居民除了疑問,更是無奈一一他們一直用心用力確保大厦「健健康康」的付出,不應該是白費的。
- 另一方面,多個來自花墟道 38-48 號業主/住戶的疑問:他們所住樓宇與地盤 A2、A3、A4 及 A5(在樓層、單位數目、樓齡、從外表看結構等,都是同一類別),但同在一街道上, 市建局卻偏偏對他們「視而不見」,他們多番要求下當局仍不願意一併收購及重建這幾個 街號。
- 從納稅人的角度看,有關方面為何要花費巨額公帑,收購重建區內出名優質、健全、鄰里 街坊安居樂業的大廈,反觀在本港各社區內,不乏更多有更大重建需要,急需當局「出手」 的解決消防、治安、日舊失修的舊樓業主們,卻又一再望門興嘆,都是市建局需向公眾交 代清楚的問題。
- 此外,園圃街 1-7 號的多位業主/住戶,亦希望市建局能於本發展計劃內一併收購及重建物業。

#### 要濟楚告訴公眾 發展計劃能有效推動花塊發展

- 當局應為該發展計劃注入更多真正能推動花墟特色發展的元素,用更多實際具措,進一步 改善花墟環境,提升花墟的吸引力。

- 花墟是本港鮮花盆栽批發和零售的集散地,是該行業發展的重心部份;發展計劃其實並未有協助花墟商戶和居民解決這裡多年來一大為人所詬病的問題:店舖阻街。既然有意推動花墟發展,市建局又何不考慮趁計劃進行,多做一些改善工程,例如北移花墟道行車線,並擴闊行人路,從而減少「人車貨爭路」,改善行人舒適度之餘,又可在旺角大球場外找些空間,供花商租借作鮮花盆栽展示區等,減少商戶日夜面對「阻街告票」威脅和影響。
- 現時不少店舖也會佔用該帶大廈後巷存放貨品,當局亦應向附近一帶居民展現決心,美化 後的後巷步行街,不會再淪為被美化的大型貨倉。(現實上,該後巷其實相當狹窄,與市 建局提出的構想圖差異很大。)
- 不少在地盤範圍一帶但不被收購的商戶擔心拆卸和重建會令人流大幅減少,嚴重影響他們 的生意。

## 工程期間社區康體設施的缺失 嚴重影響居民健康生活

- 不少居民擔心工程期間大量康體設施「全封」長達最少六年,將嚴重影響他們的生活質素。 當局宜有更合適的方案,以保障市民健康生活。
- 根據康樂及文化事署向油尖旺區議會地區設施及工程委員會提交過去半年,有關「2024年2月至7月康體設施使用情況」文件,界限街一號體育館(主場:主要提供籃球、羽毛球、排球場地)的使用率為95.1%-97.5%,界限街二號體育館(主場:主要提供籃球、羽毛球、排球場地)的使用率為95.7%-99.5%,界限街二號體育館(壁球場)的使用率為85.5%-96.7%。場地使用率「冠絕」油尖旺區。加上場館外的大片室外用地,多年來都有自來社區上不同群體善用作多個太極班、多個跳舞組、乒乓球和棋藝愛好者等,受影響人數將不勝其數。
- 早在今年 5 月舉行的油尖旺區議會大會上,議員們已明確表態支持「分階段」重建方案, 以減少對當區居民的影響,當局應順應民意,實在不適宜「一刀切」「全封」設施和相關康 體服務。

#### 其他問題

- 不少居民擔心工程進行期間會引來噪音污染、空氣污染、工程車輛出入可能引致的安全問題等;亦有業主擔心工程會影響樓價。
- 當局宜應儘快在重建範圍地盤外一帶(例如:太子道西行車天橋底和行人路設施等),以發展花墟特色為顆加強美化和綠化。

Reference No. 檔案編號

請勿填寫此欄

Date Received

收到日期

. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R041

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong —Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

# 黃建新 (油尖旺區議員)

RECEIVED

2 3 OCT 2024

Town Planning
Board
must be provided

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

|   |   | TOTAL 180, 30 ACIES 30 W.   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*   |   |   |  |  |
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*   |   |   |  |  |
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與中述相關的圖則(講註明圖則名稱及編號)  |   | 洗衣街/花墟道發展計劃草圖編號S/K3/URA5/1  |  |  |
| Natur   | e of and reasons for  | the representation 申述的性質及理由   |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting o<br>opposing the subject ma<br>你支持選是反對有關事 | tter? Reasons 理由^   |  |  |
| 重建及整合康體設施   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                   | 歡迎發展計劃 為社區增添新動力<br>旺角東是老舊社區,計劃把現時界限街體育館、人<br>造草足球場、社區園圃等零散而各自「孤立」的康<br>體設施重新整合和連結,能推動社區再發展,有望<br>提升市民參與康體活動的機會。 |  |  |
| 城市水道  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                   | 樂見城市水道概念的落實, 有望提供大片優質休憩空間, 改善該區環境和景觀。但當局需留意該範圍日後的管理問題, 以免衍生蚊蟲滋生等衛生和安全問題。  |  |  |
| 一地多用<br>建設地下<br>停車場   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                   | 油尖旺區私家車停泊嚴重不足,建設大型地下停車場,有望提供大量車位,並紓緩區內交通擠塞、空氣污染等問題。   |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,該註明詳榜。  本人及議員辦事處職員自2024年3月15日市建局公佈發展計劃後,分別諮詢及聆聽區內不同持份者的不同意見,並歸納於附頁內。 |   |   |  |  |

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目與寫「 不適用 」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 岩中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4、則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關中述<u>可被視為不會提出</u>。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

# 油尖旺區議會 黃建新 李思敏 區議員辦事處 就市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1 收集社區不同持份者問題/意見的匯總

### 社區重建的準則?必需清楚回答街坊的「十萬個為甚麼」

- 位於地盤 A1的太子大樓(一座有六十多年樓齡,約五十伙的大廈,雖然「年紀大一點」, 但保養維修得宜,結構良好,「樓上樓下」融洽相處,法團管理更是區內的佼佼者,是鬧 市內難見的「安樂窩」。)有業主疑問:「在區內云云殘缺舊樓中,為何偏偏選中我?」「收 購舊樓重建,不是只應限於那些日久失修,嚴重漏水,冧石屎簷篷,長期沒人管、沒人理 的三無大廈嗎?」
- 市建局年多前在《油旺研究》總結資料摘要中,也有把太子大樓作過樓宇狀況的評估,報告標示大廈「大於 50 年樓齡,維修及保養良好/尚可」。「保養良好」卻需要大費周章重建,當局對地區重建和社區更新是否已有全新的演繹呢?
- 太子大樓的業主當然不想搬走,但他們亦明白社區合理的發展是必須的;他們除了希望有 合理的賠償,金錢以外,更是一個對他們公道的說法,事實上,他們所居住的大廈「好地 地」,卻無緣無故突然被「沒收」,居民除了疑問,更是無奈——他們一直用心用力確保大 廈「健健康康」的付出,不應該是白費的。
- 另一方面,多個來自花墟道 38-48 號業主/住戶的疑問:他們所住樓宇與地盤 A2、A3、A4 及 A5(在樓層、單位數目、樓齡、從外表看結構等,都是同一類別),但同在一街道上,市建局卻偏偏對他們「視而不見」,他們多番要求下當局仍不願意一併收購及重建這幾個 街號。
- 從納稅人的角度看,有關方面為何要花費巨額公帑,收購重建區內出名優質、健全、鄰里 街坊安居樂業的大廈,反觀在本港各社區內,不乏更多有更大重建需要,急需當局「出手」 的解決消防、治安、日舊失修的舊樓業主們,卻又一再望門興嘆,都是市建局需向公眾交 代清楚的問題。
- 此外,園圃街 1-7 號的多位業主/住戶,亦希望市建局能於本發展計劃內一併收購及重建物業。

## 要清楚告訴公眾 發展計劃能有效推動花墟發展

當局應為該發展計劃注入更多真正能推動花墟特色發展的元素,用更多實際具措,進一步 改善花墟環境,提升花墟的吸引力。

- 花墟是本港鮮花盆栽批發和零售的集散地,是該行業發展的重心部份;發展計劃其實並未有協助花墟商戶和居民解決這裡多年來一大為人所詬病的問題:店舖阻街。既然有意推動花塊發展,市建局又何不考慮趁計劃進行,多做一些改善工程,例如北移花墟道行車線,並擴闊行人路,從而減少「人車貨爭路」,改善行人舒適度之餘,又可在旺角大球場外找些空間,供花商租借作鮮花盆栽展示區等,減少商戶日夜面對「阻街告票」威脅和影響。
- 現時不少店舖也會佔用該帶大廈後巷存放貨品,當局亦應向附近一帶居民展現決心,美化 後的後巷步行街,不會再淪為被美化的大型貨倉。(現實上,該後巷其實相當狹窄,與市 建局提出的構想圖差異很大。)
- 不少在地盤範圍一帶但不被收購的商戶擔心拆卸和重建會令人流大幅減少,嚴重影響他們 的生意。

### 工程期間社區康體設施的缺失 嚴重影響居民健康生活

- 不少居民擔心工程期間大量康體設施「全封」長達最少六年,將嚴重影響他們的生活質素。當局宜有更合適的方案,以保障市民健康生活。
- 根據康樂及文化事署向油尖旺區議會地區設施及工程委員會提交過去半年,有關「2024年2月至7月康體設施使用情況」文件,界限街一號體育館(主場;主要提供籃球、羽毛球、排球場地)的使用率為95.1%-97.5%,界限街二號體育館(主場;主要提供籃球、羽毛球、排球場地)的使用率為95.7%-99.5%,界限街二號體育館(壁球場)的使用率為85.5%-96.7%。場地使用率「冠絕」油尖旺區。加上場館外的大片室外用地,多年來都有自來社區上不同群體善用作多個太極班、多個跳舞組、乒乓球和棋藝愛好者等,受影響人數將不勝其數。
- 早在今年 5 月舉行的油尖旺區議會大會上,議員們已明確表態支持「分階段」重建方案, 以減少對當區居民的影響,當局應順應民意,實在不適宜「一刀切」「全封」設施和相關康 體服務。

#### 其他問題

- 不少居民擔心工程進行期間會引來噪音污染、空氣污染、工程車輛出入可能引致的安全問題等;亦有業主擔心工程會影響樓價。
- 當局宜應儘快在重建範圍地盤外一帶(例如:太子道西行車天橋底和行人路設施等),以發展花墟特色為題加強美化和綠化。

就圖則作出日述

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241021-152641-78115

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URAS/1-\$318

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: できB/R/S/K型URA5/1-R042

提交日期及時間

Date and time of submission:

21/10/2024 15:26:41

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Kwong Ka Yiu

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                       |
|-------------------------|--|------------------------------------|
| 支持整個發展計劃                | 支持 Support   | 區內樓宇確實有點失修,如果得到更<br>新,對區來及本來居民都是好事 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

因為旺角一帶車位都比較緊張,而且欠缺圖書館,希望在計劃中增加車位及圖書館等設

## Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241021-162345-76341

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S319

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R043

提交日期及時間

Date and time of submission:

21/10/2024 16:23:45

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. AU CHOR KWAN

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                         |
|-------------------------|--|--------------------------------------|
| 花墟重建計劃(YTM-013)         |  | 項目可為區內提供更多休憩空間和綠<br>化環境;             |
| :                       |  | 增加泊車位數目,並建議將停車場出<br>人口設在界限街,可改善花墟交通; |
|                         |  | 美化後巷的構思,有助改善花墟的環<br>境衛生              |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241021-230904-75420

Submission Number: . TPB/R/S/K3/URA5/1-S320

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R044

提交日期及時間

Date and time of submission:

21/10/2024 23:09:04

「申述人」全名

先生 Mr. Lam Chak Man

Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details ( | of the Representation.  |   |  |
|-----------|-------------------------|---|--|
|           | 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | 理由<br>Reason   |
| Site B    |                         | ~,,   | The current facilities in Site B is fenced and walled off from Flower Market Road. The proposed plan can integrate the area into Flower Market and utilize land efficiently. |
|           |                         |   | Nonetheless, please re-create a river (with artificial freshwater inflow and box culverts underneath if necessary) and not just water features alongside the former nullah.  |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

Please consider to build a cover over Flower Market Road and create more retail shops alongside the Flower Market Road (by redesigning the adjoining area currently inside the Mong Kok Stadium) to enable all-weather pedestrian movements and further increase the vibrancy of the area.

## Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-103805-62351

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-5321

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R045

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 10:38:05

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Sr LAM, Ka Fai Francis

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent": 先生 Mr.

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Repre    | escutation.  |  |
|-------------------------|--|--|
| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
| Draft Urban             | 支持 Support   | I am writing to support the captioned urban redevelopment  |
| Renewal Authority       | 11   | project at Flower Market Road, Kowloon.                    |
| Sai Yee Street /        |  | ,                    |
| Flower Market           |  | Optimising Land Potential by Replanning Fragmented         |
| Road Development        |  | Public Facilities and Open Space                           |
| Scheme No.              |  | • The Scheme echoes the Government's "single site,         |
| S/K3/URA5/1             |  | multiple use" ("SSMU") in restructuring and replanning the |
|                         |  | existing fragmented public facilities, which will optimise |
|                         |  | the land potential to upgrade and provide more GIC         |
|                         |  | facilities to satisfy the community needs                  |
|                         |  | • The Scheme promotes the "Park n' Walk" concept with      |
|                         |  | the provision of public vehicle park including loading/    |
|                         |  | unloading bays, which will help to resolve the traffic     |
|                         |  | problems associated with the Flower Market                 |
|                         |  | • The proposed "Waterway Park" can effectively restructure |
|                         |  | and reopen the existing segregated public open space, and  |
|                         |  | thus can serve as a "connector" to integrate and create    |
| ļ                       | 1  | vibrancy and synergy among the proposed development        |
|                         |  | with GIC facilities, the Flower Market precinct, Mong Kok  |
|                         |  | Stadium and the adjoining urban fabric                     |
| 1                       |  |  |
|                         |  | <br> Exemplar Application of "Transfer of Plot Ratio"      |
| ·                       |  | • Development potentials of four piecemeal sites (Sites A2 |
|                         |  | A5) with lack of redevelopment potential are transferred   |
|                         |  |  |

to Site A1, which not only provides more public open spaces in the centre cluster of the Flower Market but also optimizes land resources and enhances the project's commercial viability

• This exemplar application will encourage private developers to apply the new planning tool in their redevelopment proposals to provide more planning gains

Amplifying the Local Characters of the Flower Market • The proposed "OU(MU)" zoning of the draft DSP can allow a higher design flexibility to meet the changing market and community needs, and to enrich the commercial characters of the Flower Market precinct

• Retail frontage will be provided at the ground floor of the proposed multi-purpose complex facing Sai Yee Street and in front of Waterway Park with more product display space for flower shops to allow further expansion of the Flower Market, and to enhance the pedestrian environment

Integrated Approach of Urban Renewal to Fortify Local Characters

- Under the "integrated approach", the URA will revitalise the back lane on the Flower Market Road cluster, and provide new shopfronts in the backyard area of the MK/02 preservation project
- Together with the proposed public open space of the Scheme, a "Third Street" of the Flower Market will be created which will generate more walking space, promote street vitality, and boost foot traffic to support the sustainable development of the Flower Market

Sr Francis Kai Fai LAM Planning and Development Surveyor and Urban Planner, Member of the Land and Development Advisory Committee

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

| □Urgent □Return receipt □Expand   | Group □Restricted □Prevent Copy  |
|---|--|
| From: Sent: To:   | Chun LAW<br>2024-10-23 星期三 12:25:42<br>tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk><br/>Request to Change Information of Representation (Ref:</tpbpd@pland.gov.hk> |
| Subject: Attachment:  | 241022-103805-62351) Representation Relating to Plan_241022_Francis Lam.pdf  |
| Dear Sir / Madam,   |  |
| We've submitted a representation on 2 103805-62351, for Plan No: S/K3/URA change the correspondence address a | 2 Oct 2024 10:38am through TPB system, Reference No.: 241022-5/1, the detail record is as attached for your information. We would like t               |
|   |  |
| Full name of "Representer" from Mr. Sr LAM, Ka Fai Francis to Mr. LAM Ka Fai, Francis                         |  |
| Please kindly let us know if the change   | e request success. Thanks.   |
| Regards,  |  |
| LAW Chi Chun<br>The Hong Kong Institute of Surveyo  | ers  |

## 就圖則作出申述 Representation Relating to Plan

多謝你的提交。

Thank you for your submission.

參考編號

Reference Number

241022-103805-62351

提交日期及時間

Date and Time of Submission

22/10/2024 10:38:05

圖則編號

Plan No.

S/K3/URA5/1

「申述人」全名

Full Name of "Representer"

先生 Mr. Sr LAM, Ka Fai Francis

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorised Agent"

先生 Mr.

申述詳情

Details of the Representation

| 有關事項<br>Subject Matter   | 你支持還是反對<br>有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由 Reasons #  |
|--|--|---|
| Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme No. S/K3/URA5/1 | 支持 Support   | I am writing to support the captioned urban redevelopment project at Flower Market Road, Kowloon.  Optimising Land Potential by Replanning Fragmented Public Facilities and Open Space • The Scheme echoes the Government's "single site, multiple use" ("SSMU") in restructuring and replanning the existing fragmented public facilities, which will optimise the land potential to upgrade and provide more GIC facilities to satisfy the community needs • The Scheme promotes the "Park n' Walk" concept with the provision of public vehicle park including loading/ unloading bays, which will help to resolve the traffic problems associated with the Flower Market • The proposed "Waterway Park" can effectively restructure and reopen the existing segregated public open space, and thus can serve as a "connector" to integrate and create vibrancy and synergy among the proposed |

development with GIC facilities, the Flower Market precinct, Mong Kok Stadium and the adjoining urban fabric

Exemplar Application of "Transfer of Plot Ratio"

- Development potentials of four piecemeal sites (Sites A2 A5) with lack of redevelopment potential are transferred to Site A1, which not only provides more public open spaces in the centre cluster of the Flower Market but also optimizes land resources and enhances the project's commercial viability
- This exemplar application will encourage private developers to apply the new planning tool in their redevelopment proposals to provide more planning gains

Amplifying the Local Characters of the Flower Market

- The proposed "OU(MU)" zoning of the draft DSP can allow a higher design flexibility to meet the changing market and community needs, and to enrich the commercial characters of the Flower Market precinct
- Retail frontage will be provided at the ground floor of the proposed multi-purpose complex facing Sai Yee Street and in front of Waterway Park with more product display space for flower shops to allow further expansion of the Flower Market, and to enhance the pedestrian environment

Integrated Approach of Urban Renewal to Fortify Local Characters

- Under the "integrated approach", the URA will revitalise the back lane on the Flower Market Road cluster, and provide new shopfronts in the backyard area of the MK/02 preservation project
- Together with the proposed public open space of the Scheme, a "Third Street" of the Flower Market will be created which will generate more walking space, promote street vitality, and boost foot traffic to support the sustainable development of the Flower Market

Sr Francis Kai Fai LAM
Planning and Development Surveyor and
Urban Planner,
Member of the Land and Development
Advisory Committee

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-123326-71615

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-\$323

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R046

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 12:33:26

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 蔡少峰

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

由油镁糖

| 中処部列<br>Details of the Representation: |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| 有關事項<br>Subject Matters                | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |  |  |
| 花墟重建項目                                 | 支持 Support   | 以下是我對重建的支持理由:  |  |  |
|  |  | 作為油旺研究後首個落實的項目,我相信此次重建將推動油旺地區的全面發展。同時,我希望在重建過程中能保持花墟的獨特魅力和活力,促進其長期發展。我也認為,增加停車位數量並將停車場出入口設於界限街,將有效改善花墟的交通狀況。 |  |  |
| <del> </del>                           |  | 此外,我建議大幅擴大重建範圍。這   |  |  |

樣可以更有效地解決現有的基礎設施 問題,提供更多的公共空間,並支持 更廣泛的社區需求。擴大範圍還能吸 引更多投資,促進經濟活力,並為居 民創造更舒適的生活環境。

對居民、業主以及租戶的補償應充分 考慮花墟的文化價值、歷史價值及經 濟價值。花墟不僅是商業地點,還是 本地文化的重要象徵,承載著多年歷 史和傳統,體現了香港人勤奮努力的 精神及集體回憶。因此,補償方案應 反映這些價值,確保所有受影響的人 得到公平合理的對待,並保護花墟的

獨特性和歷史意義。

此外,我建議採用調解和其他可從私 人市場獲得的替代爭議解決方式,以 便更順利地進行收購和補償過程。應 接受這些機構代表利益相關者所作的 陳述,並全額補償相關費用和開支。 同時,提供必要的資源,讓利益相關 者不因財務困難而受到不利影響,確 保他們能夠公平地獲得這些服務。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

### 以下是我對重建的支持理由:

作為油旺研究後首個落實的項目,我相信此次重建將推動油旺地區的全面發展。同時, 我希望在重建過程中能保持花墟的獨特魅力和活力,促進其長期發展。我也認為,增加 停車位數量並將停車場出入口設於界限街,將有效改善花墟的交通狀況。

此外,我建議大幅擴大重建範圍。這樣可以更有效地解決現有的基礎設施問題,提供更多的公共空間,並支持更廣泛的社區需求。擴大範圍還能吸引更多投資,促進經濟活力,並為居民創造更舒適的生活環境。

對居民、業主以及租戶的補償應充分考慮花墟的文化價值、歷史價值及經濟價值。花墟 不僅是商業地點,還是本地文化的重要象徵,承載著多年歷史和傳統,體現了香港人勤 奮努力的精神及集體回憶。因此,補償方案應反映這些價值,確保所有受影響的人得到 公平合理的對待,並保護花墟的獨特性和歷史意義。

此外,我建議採用調解和其他可從私人市場獲得的替代爭議解決方式,以便更順利地進行收購和補償過程。應接受這些機構代表利益相關者所作的陳述,並全額補償相關費用和開支。同時,提供必要的資源,讓利益相關者不因財務困難而受到不利影響,確保他們能夠公平地獲得這些服務。

### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-142336-82303

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S324

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

**Representation Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-R047

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 14:23:36

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Hui Ka Fai

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

興甲述相關的圖則 Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters   | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | 理由<br>Reason  |  |
|---------------------------|---|---|--|
| Flower Market Environment |   | <ul> <li>a chance to reshape the market's unique characteristics and ambiance</li> <li>a chance to make the Flower Market a popular destination for both local customers and foreign tourists, reviving its past vibrancy.</li> </ul> |  |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S328 |
|-----------------------|-----------------------|---|
| 請勿填寫此欄                | Date Received         |   |
|                       | 收到日期                  |   |

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R048

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角湾華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

专證荣

TOWN POSICE OF THE POSICE OF T

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) S/K3/URA5/1 |   |   |  |  |
| Natur   | re of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由   |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由^   |  |  |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 可以增加超率数目。   |  |  |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 美科局围环境。   |  |  |
|   | □ support 支持□ oppose 反對   |   |  |  |
| 對圖則是否有任何擬議修訂  |   | fy the details.  e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

Form No. S6 表格第 S6 號

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 |  |
|-----------------------|-----------------------|--|
| 請勿填寫此欄                | Date Received         |  |
|                       | 收到日期                  |  |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S329

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R049

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有),必須送交香港北角湾華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人上須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

多感息

RECEIVED

2 3 OCT 2024

Planning

Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#   |   |                                |  |  |
|---|---|--------------------------------|--|--|
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)  |   | S/K3/URA5/1                    |  |  |
| Natu  | e of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由        |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 理由 <b>^</b>            |  |  |
|   | support 支持  oppose 反對   | 項目可志區內提<br>供更多休憩,空間<br>松野、路域,改 |  |  |
| ı.  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 美心後卷的情思有助改善花塘的强境符生。            |  |  |
| 2   | □ support 支持 □ oppose 反對  |                                |  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.<br>對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。  |   |                                |  |  |
| # If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  |   |                                |  |  |
| 岩中並超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。  Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。  Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。 Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號 |   |                                |  |  |

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

|                       | Reference No. | Sub   |
|-----------------------|---------------|-------|
| For Official Use Only | 檔案編號          | TPB/R |
| 請勿填寫此欄                | Date Received | 1     |
|                       | 收到日期          | Re    |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$330

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-**R050** 

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the spicompleted form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo. Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿的向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾爺路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所帶資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

生成さ

Passport must be provided)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#        |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  | 需要,請另頁說明  | 月)#   |  |
| The plan to which the repres<br>specify the name and numbe<br>與申述相關的圖則(請註明 | r of the plan)  | S/K3/URA5/1   |  |
| Natur  | e of and reasons for                                      | the representation 申述的性質及理由   |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting of opposing the subject mat 你支持還是反對有關事 | tter?   |  |
| e  | support 支持  | 美化台港设计,   |  |
| ,  | □ oppose 反對   | 在射效差花楼的舒适   |  |
|  | ✓ support 支持 □ oppose 反對                                  | 社区收益的情味设置多大楼的大大楼的大大楼的   |  |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對                               |   |  |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬議修訂                                 | ? 如有的話,請註明詳値  | pecify the details.   |  |
| # If the representation contain  |   | page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

|                       | Reference No. |   | Submission Number:      |
|-----------------------|---------------|---|-------------------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          |   | TPB/R/S/K3/URA5/1-\$331 |
| 請勿填寫此欄                | Date Received |   |                         |
|                       | 收到日期          |   | Representation Number   |
|                       |               | lanning Board (the Board) before the expiry of the spe- | TPB/R/S/K3/URA5/1-R051  |

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/ 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於 規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

HO KWUN KAL

RECEIVED V

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*  |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)"  |   |   |  |  |
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  與申述相關的圈則(詩註明圈則名稱及編號)  S/K3/URA5/1 |   |   |  |  |
| Natu   | e of and reasons for t  | he representation 申述的性質及理由  |  |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or<br>opposing the subject matt<br>你支持選是反對有關却以 |   |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                       | 在重建之餘,奈碧能夠<br>網持稅檢的特色及發力,<br>怎道榜動稅婚發展   |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                       | 增加的車尼數目、在建議、将停車場出入上設在各限的,可改善机堆交通  |  |  |
|  | □ support 支持 □ oppose 反對  | peify the details   |  |  |
| Any proposed amendments to<br>對個則是否有任何擬議修訂<br># If the representation contail  | ?如有的話,說註明詳情   | ecify the details.  o  large larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |
| for the submission. Provis   | ion of email address is also req                                  | uired.<br>硬模本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。   |  |  |

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 訪形容圖則內與中連有關的指定事項,如中連與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目綱號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/济理/取得任何土地的空宜管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不營提出。上述即項應該接照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關常局提出。

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號                          | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S332 |
|-----------------------|--|---|
| 請勿填寫此欄                | Date Received                                  |   |
|                       | 收到日期   | Representation Number                     |
|                       | be made to the Town Planning Board (the Board) |   |

completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,詩先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(禁線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

女相侯

PLECETVED

23 OCT 2021

Planning

must be provided bard

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| 申述詳情(如有   | 需要,請另頁說明!   | #  |
|---|---|--|
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)  |   | S/K3/URA5/1  |
| Natu  | re of and reasons for th  | e representation 申述的性質及理由  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項  | Legonia First  |
|   | ✓ support 支持 □ oppose 反對  | 可以增加泊车取目、可以改善花埯交通、<br>建議特修车锡出入的设在<br>完限街.  |
|   | □ support 支持 □ oppose 反對  |  |
| -   | □ support 支持 □ oppose 反對  |  |
| Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。   |   |  |
| for the submission. Provis<br>岩中述超過 20 頁或有任何<br>@ Please describe the particul<br>to a plan, please specify th<br>指定乎項,如中述與圖則<br>^ Please also note that section<br>having been made if, in the relating to, or arising from matters should be dealt we compensation. Should you hands or the relevant auth | ion of email address is also requification of email address is also requification. If also which the amendment item number pro 的修訂有關,請註明在修訂項 on 6(3A) of the Ordinance proviction of the Board that, the resumption/acquisition/clearation accordance with the reu have any views on compensationity. 請注意,條例第 6(3A) | 更複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。<br>ne representation relates. Where the representation relates to an amendment<br>vided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 |

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#

Form No. S6 表格第 S6 號

| For Official Use Only | Reference No.<br>檔案編號 |
|-----------------------|-----------------------|
| 請勿填寫此欄                | Date Received         |
|                       | 收到日期                  |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$333

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R053

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Boogless, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿的向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有) ,必須送交香港北角湾華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| B. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|
| The plan to which the repress<br>specify the name and number        | 申述詳情(如有需要,請另頁說明)# The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號) S/K3/URA5/1 |  |  |  |  |
| Natur   | e of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由  |  |  |  |
| Subject matters 有關事項●   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?   |  |  |  |  |
|   | support 支持  oppose 反對   | 美级社区改善者  |  |  |  |
|   | support 支持 □ oppose 反對  | 可以有规划的   |  |  |  |
|   | support 支持  oppose 反對   |  |  |  |  |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬議修訂                          | I<br>o the plan? If yes, please specif<br>?如有的話,請註明詳情。  | y the details.   |  |  |  |
| # If the representation contain                                     | ns more than 20 pages, or any page  | e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |  |

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述**可被視為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

|                       | Reference No. | Submission Number:             |
|-----------------------|---------------|--------------------------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          | TPB/R/S/K3/URA5/1- <b>S334</b> |
| 請勿填寫此欄                | Date Received |                                |
|                       | 11-7-1 - 140  |                                |

The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R054

申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引「向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

, was company or game and a second se

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

|   | . Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
|   | 需要,請另頁說明   | ])#  |  |
| The plan to which the represe               |  |  |  |
| specify the name and numbe<br>與申述相關的圖則 (請註明 |  | S/K3/URA5/1  |  |
| 大十九四月月月日 7回1大5 (DA DE 75)                   | mix1 1141/2 (441)/11   |  |  |
| Natur                                       | e of and reasons for   | the representation 申述的性質及理由  |  |
| reacui                                      |  |  |  |
| Subject matters 有關事項@                       | Are you supporting or<br>opposing the subject mat                  | tar2   |  |
| Subject matters 1989-3-19                   | 你支持還是反對有關事   |  |  |
|   |  | . 2  |  |
|   | 18   | at the state of the  |  |
|   |  | 12.5 XLO V2 De   |  |
|   | support 支持   | 改善社区设施   |  |
|   | □ oppose 反對  | A 1- 711 %   |  |
|   |  | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  |  |
|   |  | The state of the s |  |
|   |  | ,  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  | 7 7 1 1  |  |
|   | support 支持   | 方便命到.  |  |
|   | □ oppose 反對  | The state of the s |  |
|   |  |  |  |
|   |  | #  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   | □ support 支持   |  |  |
|   | □ oppose 反對  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   | <u> </u>   | of the details   |  |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬議修訂  | o the plan? If yes, please sp<br>2 如有的話,請註明註句                      | pecify the details.<br>告。  |  |
| 到圖別を首角[工門]就報[多司]                            | * >UMINION 04000,0104.0  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
| # If the representation contain             | ns more than 20 pages, or any<br>tion of email address is also re  | page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided squired.   |  |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事官有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

|                       | Reference No. | Sul                          |
|-----------------------|---------------|------------------------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          | ТРВ/І                        |
| 請勿填寫此欄                | Date Received |                              |
|                       | 收到日期          | Re                           |
|                       |               | hefers the evelou of the col |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S335

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R055

 The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the sp completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Bo Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Rong.
中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有) ,必須送交香港北角酒華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人上須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的中述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陈英女

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

| 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#   |  |  |    |
|---|--|--|----|
|   | 需要,請另頁說明)#   |  |    |
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)  S/K3/URA5/1 |  |  |    |
| Natu  | e of and reasons for the                                       | representation 申述的性質及理由  |    |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or opposing the subject matter 你支持還是反對有關事項? |  |    |
|   | ✓ support 支持 □ oppose 反對                                       | 美似袋苍妈糊思有助改卷花墙积烧:   | 卫生 |
|   | ✓ support 支持<br>□ oppose 反對                                    | 初级施司后集中沿的民族外域  | 在  |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                    |  |    |
| 對圖則是否有任何擬議修訂 # If the representation contai   |  | e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |    |

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與中述有關的 指定事項,如中述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府 收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-183746-63313

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$341

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R056

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 18:37:46

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. chung chak fai

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Representation. |  | ,  |
|--------------------------------|--|--|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>· Reason                                   |
| S/K3/URA5/1 - 洗衣街 / 花墟道重建      | 支持 Support   | 作為油旺研究後首個落實的重建項<br>目,可推動油旺地區重建                   |
| S/K3/URA5/1 - 洗衣街 / 花墟道重建      | 1  | 今次應用了新規劃工具,對其他重建<br>項目有參考及示範作用                   |
| S/K3/URA5/1 - 洗衣街 / 花墟道重建      | 支持 Support   | 市建局現時需要開展一些規模少、效<br>益大的項目,以維持財政穩健,才能<br>持續推動市區重建 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-173648-82166

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S535

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R057

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 17:36:48

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 張洁娜

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject<br>Matters     | 你支持遷是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
|--------------------------------|--|---|
| 花墟道/洗衣<br>街重建規劃<br>S/K3/URA5/1 |  | 第一花墟整體的影響並不會太大,如果有序地分批工程可能並不會影響花墟的運作,花墟整體的商銷都很殘舊,大都六七十年以上,如果不提前規劃好重建,舊建築會對不久的將來對花墟居民的安全會有隱憂及對花墟長遠發展有阻礙,這是值得重視的問題。<br>第二對油麻地及旺角地區研究長遠發展有重大意義,充分利用未充分利用的土地,透過一地多用模式整合,釋放土地資源,發展經濟和安置屋邨,值得推動。第三對花墟商戶來說影響不大,大部分的鋪頭得以保留,反而重建後有多元化發展,對游客和本地顧客的交通出行,消費品類有更多選擇,應該是好事。第四花墟徑和公園經過悅目亮麗城市計劃變成水道公園,種植花樹木,營造賞花熱點,對附近居民和商鋪都是生活品質的提升。 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-165323-82604

Submission Number: TPB/R/S/K3/URAS/A-S542

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R058

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 16:53:23

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 葉傲冬

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Keptesei | ACALLO III   | •  |
|-------------------------|--|--|
| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                                 |
| 市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃        | 支持 Support   | 作為油旺研究後首個落實的重建項目,可推動油旺地<br>區重建               |
| 市區重建局洗衣街/花塘道發展計劃        | 支持 Support   | 今次應用了新規劃工具,對其他重建項目有參考及示<br>範作用               |
| 市區重建局洗衣街/<br>花墟道發展計劃    | 支持 Support   | 市建局現時需要開展一些規模少、效益大的項目,以<br>維持財政穩健,才能持續推動市區重建 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃,作為油旺研究後首個落實的重建項目,可推動油 旺地區重建今次應用了新規劃工具,對其他重建項目有參考及示範作用。然而,市建局 現時需要開展一些規模少、效益大的項目,以維持財政穩健,才能持續推動市區重建。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-193936-41621

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$556

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R059

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 19:39:36

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. chensizheng

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                             |
|-------------------------|--|--|
| 先衣街/花墟道重建               |  | 市建局現時需要開展一些規模少、效益大的項目,以維持財政穩健,才能持續推動市區重建 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241022-211149-81153

Submission Number: TPB/R/S/K3/URAS/a-S557

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-RO60

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/10/2024 21:11:49

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. Chen Man Bun Annie

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                                  |
|-------------------------|--|---|
| S/K3/URA5/1             | 支持 Support   | 大體内容支持,惟現時推行可能不是<br>最好時機,及應盡可能保留花墟市場<br>原有格局。 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

1:應盡可能保留花墟市場原有格局

花墟市場營運經年,深得香港市民和海外遊客喜爱,若因重建方案不當,破壞整體格 局,實為憾事。

2:重建時機不當

現時提出的方案似乎未能取得當地居民和商户的共識和廣大支持。另外,觀乎香港今天 的經濟條件和地產市道,恐怕也難以吸引私人市場熱心参與。若單憑市建局和管方關聯 機構一力承擔,恐怕最後又是政府包底,虧了香港庫房。

如此大規模的重建計劃,宜在社會經濟豐足時候進行,方能事半功倍。

#### 就岡則作出申述

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-055621-60433

Submission Number: TPB/R/S/103/URA5/1-5558

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/KZ/URAS/1-ROSI

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 05:56:21

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 張嘉麟

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/I

申述詳情

Details of the Representation:

|  | Details of the Representation:  |                          |   |  |  |
|--|---|--------------------------|---|--|--|
|  |   | 你支持還是反<br>對有關事項?         | ·   |  |  |
|  | 有關事項<br>Subject Matters   | Are you<br>supporting or | 理由  |  |  |
|  |   | opposing the             | Reason  |  |  |
|  |   | subject                  |   |  |  |
|  |   | matter?                  |   |  |  |
|  | 於地盤B支區<br>(1)改劃為包括<br>住宅、酒店/辦公<br>大樓、零售商場的<br>其他指定用途<br>於地盤B支區<br>(2)改劃為包括<br>政府、機構或社區<br>設施的其他指定用<br>途 | 反對 Oppose                | 附近一帶道路狹窄,實在難以應付大型住宅發展、酒店/辦公大樓、零售商場等帶來的汽車流量。界限街與太子道西於下午繁忙時間與農曆新年前後均容易出現交通擠塞,如果加大發展密度,恐怕會帶來恆常及廣泛的交通擠塞問題。<br>油尖旺區北部及九龍城區西北部缺乏文娛康樂及社福設施,重建現有體育館成大型文娛康樂綜合大樓可以增加容量,為更多附近市民帶來便利。 |  |  |
|  | 於地盤B支區<br>(2)設立水道公<br>園   | 支持 Support               | 支持,但公園設計不應受原有水渠格局規限,應該盡量<br>保留現有所有樹木,並預留空間予在該處存在已久的天<br>光墟,增強該處旅遊潛力之餘,亦盡量保留花墟原有氣<br>氛及特色。   |  |  |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

附近一帶花卉園藝店一直以花墟道及內太子道西等道路作上落貨用途,險象橫生,建議 市區重建局於現有大樓設計大大增加供附近一帶花卉園藝店共用的上落貨區,才能改善 現有道路擁擠問題。

於此處設立油尖旺區康健中心遠離該區現有人口中心,長者需長途跋涉到該處享用康健 |中心,會大大降低使用意欲,影響康健中心成效。

現有花園街公共圖書館與九龍公共圖書館相距僅六百米,分佈並不理想。建議將現有花 園街公共圖書館遷至花墟,作為地盤B支區(2)文娛康樂綜合大樓一部分,於花園街市 政大厦現址改設油尖旺區康健中心。此舉方便附近一帶眾多學生享用圖書館之餘,油尖

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-101247-86955

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S559

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: -108/R/S/K3/URA5/1-R062

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 10:12:47

「申述人」全名

機構 Organization The Hong Kong Institute of Architects (HKIA)

Full Name of "Representer":

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| Plan No. S/K3/URA5/1    | 支持 Support   | 本會感謝市建局在旺角東建立一個充滿活別的商業區的願景,我們建議的選問人類。<br>建局採取綜合的方法,賴顧該在經過的方法,賴國的方法,我關該在在與人人,<br>對於一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

1. 復興明渠街為活水道公園城市設計理念:

|香港建築師學會(學會)自2018年起已向市建局倡議水渠街水道城市設計理念,以改善 旺角舊區的步行環境和通達性。由於水道現時的水質欠佳,市建局的建議是在原有的水 道上設置水景,非常真正復興歷史水道作為地方區特色。長遠而言,我們建議政府參考 首爾和廣州政府,和渠務署在啟德河頻似的復興歷史水道的經驗,改善水道的水質,使 其成為活的水道。

12. 水道公園城市設計概念以及綠藍融合設計:

學會支持以水道空間/軸線,作為發展用地和公共空間重新佈局的規劃元素。建議製定規劃/發展指引確保這些元素融入整體城市設計之中,與道路/基礎設施/發展用地相輔相成。我們期望市建局保留花墟街現有的大樹,以及在未來通往大坑東的道路上引入更多樹蔭,並整合多用途綠化景觀,而不是現時市建局之效果圖中顯示的一片硬地舖面水邊景貌。也不應錯過以藍綠概念打造海綿城市的示範機會,為全球氣候控制和城市微氣候舒緩做出貢獻。

3. 支持地積比率轉移、加強重建條款和控制視覺體量:

學會多年來一直支持採用地積比率轉移(TDR),在保留舊區低密度地塊之餘,也可以促進策略性地盤之重建。既可提升舊區重建的商業誘因,也可為步行節點或新的步行路線等整體城市設計理念創造關鍵的開放空間。政府需要制定具效力的規劃條款,以確保在重建過程中貫徹規劃原意,以及位於街角的 AI 地盤在接收地積比率之後,對鄰里/視覺/高度/密度不會造成不良的影響。

4. 強化歷史建築羣之保育與花墟之多樣性:

學會建議藉着這次機會,進一步強化規劃工具,以保育歷史肌理和氛圍。我們建議加強保育現今太子道西臨街的歷史洋樓羣的力度,並保存/優化這前街和樓羣一帶極熱鬧和受歡迎的花卉和咖啡館活動。歷史上的旺角,即芒角村,居住著小型菜農和花農,因受惠於源自九龍山脈的溪流。建議沿著現有的花店和園藝旁推廣/維持各種小型有機主題商店和素食咖啡館為規劃主題,以復興九龍的歷史遺產。市建局可就重建樓羣進行商家篩選,並為當地環保企業社羣設計必須的多用途空間和配套設施,推動本區成為多元化的花卉和綠色本地企業組羣。

5. 全面治理交通問題及改善行人活動:

學會原則上同意市建局計劃中所建議全區域性重組車流的做法,以及把車流及垃圾收集從繁忙路口分流,從而紓解與關鍵的行人通道的衝突。然而我們亦促請市建局與其他政府部門進一步探討,全面限制這太子道西交界處衹留給行人使用,以及將花墟街設定為行人專用區(緊急車輛和限時為居民/商店送貨/垃圾的情況除外)。應該敏銳地管理而非完全禁絕大家珍重的花墟內那種沿街觀看/議價的喧鬧氛圍。在市建局重建鄰近運動場的同時,我們建議全面性地平衡交通/運輸和行人/購物需求,其中街道/人行道可以重新劃訂(以創造更寬趟的行人道),地下停車場可以有便捷之道前往花店(使車輛無需進入花街)。也應考慮在重建界限街運動場樓羣之綜合地下停車場時,使用智能多層泊車機械和非化石燃料設施。

6. 將新運動場館樓羣融入步行空間:

學會原則上同意重新整合這月龐大的體育/康樂設施樓羣,沿著水道公園創建連續的斜角線開放空間,但有需要深化概念規劃中體育樓羣呈現之粗略形態/體量的設計,以尊重視覺走廊。市建局與其他政府部門應該就更靈活的管理模式達成共識,使這個新樓羣能夠容納本土組織的多元化藝術/文化/手工藝/綠色生活工作坊,以扶持花墟市場的傳統。我們支持將體育場設置於上層的概念,讓地面可成為公共空間,以容納本土攤檔和藝術/文化活動,將微氣候和景觀與水道公園融為一體。

7. 降低地積比率後要更佳地處理插建地段和後巷:

學會對降低密集的花墟街樓羣之中某些插建地盤的地積比率表示讚賞,以便這些地段上中的舊建築(而非歷史建築)可以被拆卸,用作開放空間或矮層場所。我們重申對舊區中雜亂而管理不善的慣常迷你公園的不滿。應該設計更佳的半公共空間並與有限度商業活動相結合,以及重新連接後巷網絡,為舊區帶來城市效益。我們支持市建局打造前後貫通路線及改善後巷環境的努力,儘管運用後巷畢竟是店主之選擇,然而市建局可以帶頭鼓勵更佳地利用後巷空間的商業模式。

8. 促進年輕專業人士為舊區設計作出貢獻:

學會相信香港的未來有賴我們年輕一代對決策過程的積極貢獻,特別是讓建築/規劃/設計/景觀/保育學科的年輕專業人士有機會參與香港舊區更新的過程。學會已準備好與市建局共同為年輕專業人士舉辦設計比賽,其中以水道公園為主題復興花墟及和水渠街節點的概念將會是絕佳的機會。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-110712-66197

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S560

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R063

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 11:07:12

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. SIU LAI MING

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Aré you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 花墟重建                    |  | 花墟一直人流暢旺,街道狹窄,此重<br>建項目在維持原有特色之餘,可打造<br>更舒適空間及綠化環境,公共設施的<br>集中,更方便旺角區居民使用,但重<br>建計劃需時長,可分階段,將對附近<br>居民的影響降到最低。 |
| 加建停車場                   | 支持 Support   | 旺角區的車位緊張,違泊問題嚴重,<br>此重建項目中的停車場能改善車輛使<br>用者的車位問題。   |
| 美化後巷構思                  | 支持 Support   | 有助改善花墟周邊的環境衞生。   |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-114818-12027

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S561

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R064

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 11:48:18

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. Kwok Lan Fung Percy

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
|-------------------------|--|---|
| Car Park                | 支持 Support   | 可令人及車在道路上更安全<br>改善違例泊車情況<br>增加車位                        |
| Flower Market           | 支持 Support   | 改善營商環境<br>花墟在重建後更有規劃善用土地用途<br>在經濟角度上可發展及延續相關行業<br>及文化產業 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

241023-124606-72741

**Submission Number:** TPB/K S/KS/URAS/1-55/6/2

Reference Number:

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: 79B/R/S/K3/URAS/1-R065

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 12:46:06

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 林偉文

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters    | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|----------------------------|--|--|
| 市區重建局油旺發<br>展花爐水渠道發展<br>項目 |  | 油尖旺區和深水埗區同樣面對類似的市區老化問題,今<br>次項目透過進行重新規劃,以協助改善社區環境,提升<br>社區設施   |
| 市區重建局油旺發<br>展花墟水渠道發展<br>項目 |  | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至<br>大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助<br>吸引遊客到訪 |
| 市區重建局油旺發<br>展花墟水渠道發展<br>項目 |  | 項目日後會興建地下停車場,能夠增加花墟及大坑東一<br>帶的泊車位數目                            |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對項目中聯用大樓與大坑東運動場的運接天橋,建議用其他可行辦法,減低對周邊居民 影響及行車影響

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-131630-68219

**Submission Number:** TPB/R/S/KIYURAIYA-\$563

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R066

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 13:16:30

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. Kwok Yin Lai

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

**Details of the Representation:** 

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 洗衣街/花址道重建               |  | 期望項目帶動九龍西的整體發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助吸引遊客到訪,最好在整體設計方面,多一點香港傳統文化元素 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-134400-57376

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S564

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R067

提交日期及時間

. 23/10/2024 13:44:00

Date and time of submission:

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 崔偉倫

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent": 先生 Mr.

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 十分支持整體發展                | 支持 Support   | - 油尖旺區和深水埗區同樣面對類似的<br>市區老化問題,今次項目透過進行重<br>新規劃,以協助改善社區環境,提升<br>社區設施 |
|                         |  | - 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助吸引遊客到訪           |
|                         |  | - 項目日後會興建地下停車場,能夠增<br>加花墟及大坑東一帶的泊車位數目                              |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-145931-54320

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URAS/1-S565

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R068

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 14:59:31

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 陳偉明

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Representation. | I de la tata viguest essa  |   |
|--------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持遐是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| 洗衣街/花墟道重建                      |  | 油尖旺區和深水埗區同樣面對類似的<br>市區老化問題,今次項目透過進行重<br>新規劃,以協助改善社區環境,提升<br>社區設施。 |
|                                |  | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助吸引遊客到訪。           |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。





Ref. No.: URA241000240 23 October 2024

The Secretary Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

Dear Sir/Madam,

**By Hand** 

Submission Number. TPB/R/S/K3/URAS/: 5566

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R069

**Draft Urban Renewal Authority** Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1 - Submission of Representation -

We refer to the captioned Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1 ("the Plan"). In accordance with section 6(1) of the Town Planning Ordinance, we hereby submit our representation in respect of the Plan with a duly completed Form No. S6 for the consideration by TPB.

Should you have any enquiry, please feel free to contact Ms. Mable Kwan at Thank you for your kind attention. or Mr. Frankie Choy at

Yours faithfully,

RECEIVED 2 3 OCT 2024 Town Planning Beard

Mike Kwan General Manager Planning & Design

encl.

c.c. (w/o - by fax)

DPO/TWK, PlanD (Attn: Mr. Derek Tse) (Fax.: 2412 5435)

|                               | Reference No. |
|-------------------------------|---------------|
|                               |               |
| For Official Use Only         | 檔案編號          |
| hate de la data de la 11 1999 |               |
| 請勿填寫此欄                        | Date Received |
|                               | 내는 조네 뜨겁니다    |
|                               | 收到日期          |

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

#### 市區重建局

**Urban Renewal Authority** 

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

#### 不適用

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

| The plan to which the repres<br>specify the name and numbe<br>與中述相關的圖則(詩註明 | r of the plan)  | 區重建局洗衣街/花墟道<br>展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1  |  |  |
|--|---|---|--|--|
| Natu   | e of and reasons for the  | representation 申述的性質及理由   |  |  |
| Subject matters 有關事項®  | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項? | Reasons 现由^   |  |  |
|  | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對                                     | 請參閱附件。  |  |  |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |   |  |  |
|  | □ support 支持<br>□ oppose 反對                                     |   |  |  |
| 對腳則是否有任何擬議修訂<br><b>請參閱附件。</b>  | o the plan? If yes, please speci<br>? 如有的話,說註明詳情。               | y the details. e larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provid |  |  |

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容剛則內與中述有關的指定事項,如中述與個則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 訴注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何中連所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關中運<u>可被視為不曾提出</u>。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

节or the submission. Provision of email audiess is also required. 若中連超過 20 页或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。
Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment please describe the particular matter in the plan to which the representation relates.

#### 市區重建局

根據《城市規劃條例》第 6(1) 條提交

# 市區重建局洗衣街/花墟道

發展計劃草圖

S/K3/URA5/1



## 申述

2024年10月











#### 市區重建局就 市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃草圖 S/K3/URA5/1 之申述

1. 市區重建局(市建局)向城市規劃委員會(城規會)提交本書面申述,就洗衣街/花 墟道發展計劃(發展計劃)(YTM-013)表達對市區重建局洗衣街/花墟道發展計 劃草圖編號 S/K3/URA5/1(該草圖)的支持意見,以期城規會同意將該草圖根據 《城市規劃條例》呈交行政長官會同行政會議核准。

#### 發展計劃將為旺角東地區帶來莫大規劃裨益

- 2. 發展計劃位於旺角東,鄰近花墟一帶,是市建局完成《油麻地及旺角地區研究〈油旺研究〉》後首個在區內啟動的項目。市建局就發展計劃有下列三項主要規劃願景:
  - 為花墟注入多元發展和全新活力,以及提供更理想的營商環境,務求不只於保存 花墟現有特色,更進一步強化其特色和氛圍,並提供予花墟擴展範圍的空間,促 進花墟行業長遠持續發展;
  - 相比由不同的私人發展商以個別項目方式作「碎片式」重建,利用「規劃主導」的原則下,項目有序地以「融合策略」推展花墟的市區更新工作,再配合為受影響商戶提供合適補償和協助,有效保存花墟完整性並延續地區特色和氛圍;及
  - 針對現時花墟一帶的公共設施及休憩空間分布零散而割裂致使缺乏通達性、連接性及協同效應的問題,藉發展計劃提供契機以重整並提升各項社區設施和休憩空間,回應地區需要及發展需求,同時紓解交通及行人環境等各項地區性問題。
- 3. 整體而言,發展計劃將透過重新規劃及重整土地用途達致下列多項規劃目標及裨益:
  - 構建「城市水道」, 興建「水道公園」凝聚社區活力;
  - 「一地多用」滿足社區需要,改善已建設環境;及
  - 運用「融合策略」加強花墟街道活力及地區特色。

構建「城市水道」, 興建「水道公園」, 凝聚花墟社區活力

4. 為實踐《油旺研究》倡議「旺角東-水渠道城市水道」發展節點及達致發展計劃的目標,市建局在制訂發展計劃時考慮了一籃子因素,務求從規劃裨益、對花墟的影響、 樓宇狀況、樓齡等各項因素中取得平衡,而非單以樓宇狀況為唯一的考慮重建因素。

- 5. 現時發展計劃地盤 B 內不少空間都用作花槽、種植園地、苗圃等未有開放予公眾享用的功能,而餘下的公眾休憩空間亦被圍欄、花槽及各項設施所分割及包圍,整體而言欠缺活力及通達性。發展計劃將透過重整零碎的休憩空間,搬遷界限街園圃,及重置公共設施,以騰出空間構建面積達 8,800 平方米的一體化「水道公園」,並利用園境及水景設計將其塑造成綠化節點,構建《油旺研究》中提出的「城市水道」,同時開放更多休憩空間予公眾享用。「水道公園」在空間布局上將融合擬議發展、花墟、旺角大球場及周邊城市空間,發揮協同效應,串連人流及多元活動。
- 6. 重建後的地盤 B 將沿洗衣街及水道公園設置臨街商舖,並以花藝為主題,呼應洗衣街及花墟道的花墟活動,提升並增加臨街店舖立面,強化花墟的地區特色氛圍,以推動 旺角東成為更具社區魅力及消閒康樂的多元化購物區。
- 7. 市建局曾聯同相關政府部門研究重開位於發展計劃範圍內的鋪面水渠,惟發現水渠污 染問題嚴重,現階段不宜重開。考慮到水質問題關乎公眾健康及環境安全利益,發展 計劃擬議設置水景,從而以審慎而切實可行的方式重塑水道氛圍。為達致重開水道的 長遠願景,該草圖的說明書已提供指引,當相關政府部門及持份者在水質、水浸風險 等技術問題在得到妥善處理的前提下,長遠探討將現有鋪面渠回復成明渠。
- 8. 同時,發展計劃亦能透過重整及重新規劃花墟一帶未被善用的公共空間及社區設施用 地,發揮土地的發展潛力,並為社區創造更多資源,當中包括:
  - 擬議將發展計劃內的土地改劃為「其他指定用途」註明「混合用途」,讓土地用 途能更鹽活為市區增加住宅供應的同時,准許配合花墟一帶未來商業及社區活動 的相容土地用途;
  - 合共提供不少於 17,000 平方米公眾休憩空間,較現時約 15,800 平方米為多;
  - 將地盤 B 內現時零碎而被圍欄包圍的公眾休憩空間整合成更開放及富活力的「水道公園」予公眾享用;及
  - 目標提供20,000平方米總樓面面積作政府、機構或社區用途,以增加及提升社區 及康體設施。
- 9. 現時花墟的花店大多集中在太子道西與花墟道一帶,為實現善用土地潛力及提升花墟街道環境的目標,市建局在規劃項目時,只納入了較小規模但具策略性位置的地盤 A1 至 A5 為重建範圍,當中只涉及約 30 間花店,佔整個花墟一帶超過 120 間花店中的一小部分。地盤內的住宅樓宇樓齡悉數超過 60 年,大部分樓宇沒有在地面設置升降機,對長者出入尤其不方便,樓宇可用性亦較差。

- 10. 地盤 A1 位於未來「水道公園」西南方的策略性位置,發展計劃將透過重建地盤 A1 内的樓宇並在其東南角設樓宇後退作公眾休憩空間,沿鋪面水渠延伸地盤 B的「城市水道」景觀效果,加強其主要通風廊的通風效果。地盤 A2 至 A5 則位處花墟核心部分,惟地盤面積皆少於 250 平方米,加上分布零碎,致使重建潛力匱乏。因此,市建局建議引用「地積比率轉移」手法,以「連接地盤」方式將地盤 A2 至 A5 的發展潛力轉移至地盤 A1 作有效益釋放,並將地盤 A2 至 A5 改劃為公眾休憩空間及/或單層零售建築,以保留該處的氛圍,同時在花墟核心部分內創造公眾空間,凝聚社區活力。
- 11. 縱然部分位於花墟道的其他樓宇樓齡同樣較高,但考慮到其地盤面積較大,市建局相信其有條件吸引私人發展商收購重建。為避免一次過大規模清拆及重建花墟道樓宇會滋擾花墟運作,市建局擬議以「微創」手法重點式重建地盤 A1 至 A5,務求改善花墟環境,以及創造更多空間讓花墟持續發展,同時讓未來可能受私人發展商重建而有搬遷需要的商戶能在花墟繼續經營,保存花墟的完整性。

#### 「一地多用」滿足社區需要,改善已建設環境

- 12. 發展計劃將以「一地多用」方式重整及組合現有零碎而分割的公共設施用地,並建議在地盤B內興建一幢多用途綜合大樓,以重置及提升現有設施及增加更多切合時宜的新社區設施,從而滿足社區多元需求。重置後的人造草球場將置於平台層,並根據《香港規劃及設計指引》改為更理想的南北方向布局,其下方地面層立面將由現時滿布圍欄的分隔空間重建成臨街舖面及更寬闊的街道空間,平台層內亦設置不同的康樂及文化事務署(康文署)康體設施,豐富地區空間吸引力。市建局亦正與康文署商討地盤B內球場及體育館在工程期間的安排,包括在工程期間提供替代球場,以減低重建對市民的影響。
- 13. 發展計劃亦會善用地盤 B 的空間提供包括私家車位及上落貨車位的公眾停車場,以及 將其連接至花墟及周邊的行人通道,以達致「易泊好行」之效,紓緩花墟範圍運作上 對泊車及上落貨空間的殷切需求,並改善人車爭路及交通擠塞問題。市建局將在詳細 設計階段深化公眾停車場設計,務求讓使用者更便捷地使用新設的公眾泊車位和上落 貨車位設施。
- 14. 花墟一帶現時密度並不高,最高樓宇高度約為主水平基準以上 85 米。現時分區計劃 大綱圖容許的最高建築物高度則普遍介乎主水平基準以上 115 米至 160 米。發展計劃 期望善用在旺角東這核心位置的土地資源,在配合整體城市密度及城市設計布局下, 盡用土地潛力供應房屋,同時創造更多公共空間。地盤 B 内的高層建築亦將集中於其 東北角,並與洗衣街及花墟道的現有住宅樓宇分別保持最少 60 米及 45 米距離。

#### 加強街道活力及地區特色

- 15. 保存地方特色是市建局其中一個市區更新目標。市建局過往亦從各項目中累積了豐富經驗及成果。市建局早年在太子道西/園藝街項目(MK-02)、卑利街/嘉咸街發展計劃(H18)、中環街市(CM)、士丹頓街/永利街項目(H19)等項目所進行的保育活化、地區參與及社區營造工作皆得到了公眾以至專業學會/組織充分肯定,當中H19項目在近期更得到多個專業學術團體頒予獎項。以早於2007年開展的H18項目為例,為了保存嘉咸街具百年歷史的市集特色,市建局一直致力推動地區諮詢、臨時過渡、回遷以及地方營造等工作。迄今,嘉咸街市集特色不但得以保存,更能吸引新的鮮貨商戶進駐,反映市建局在重建項目中保育地區活力和特色的成果。
- 16. 至於在近年開展的九龍城衙前圍道/賈炳達道發展計劃(KC-017),市建局亦早於 規劃階段已將保留區內潮泰地區特色定為工作目標,並已於年初向多間受影響的「街 市食品店舖」、「潮泰食品及餐飲店舖」提出適切的回遷方案或過渡經營安排,反應 正面。市建局亦正於該區持續進行相關社區工作。
- 17. 發展計劃將以「融合策略」結合重建、保育、活化及復修(4R)的市區更新工作, 務求加強街道活力及地區特色,為花墟創造更佳條件,並提升配套及改善設施,從而 加強花墟地區特色,更有利花墟的未來發展。
- 18. 在重建以外,市建局建議在發展計劃範圍外活化花墟核心部分的後巷,以配合重建後的公眾休憩空間以及市建局早年完成的 MK-02 項目中歷史建築的保育活化氛圍,加強地方營造,提供暢達步行空間,以改善現時後巷被雜物阻塞和環境衛生欠佳問題,提升市民可以使用後巷的空間。若該草圖得以核准,市建局將會與相關政府部門、樓宇/地段業主及地區持份者仔細商討活化後巷的執行細節。

#### 協助受影響營運者及服務機構,減低重建影響

19. 市建局理解發展計劃在改善花墟未來配套環境的同時,難免對現今花墟營運作業有所影響,因此市建局一直聆聽持份者的意見,並持續研究以各種方式盡量降低發展計劃對花墟的影響。其中,市建局正積極研究為受影響花店營運者提供臨時重置地點或於花墟附近物色合適處所,讓受影響的花店營運者選擇在工程期間繼續經營。該草圖已為發展計劃提供分期推行發展的彈性,以配合可能的臨時重置安排。

- 20. 發展計劃擬議在地盤 B 的多用途綜合大樓地面面向洗衣街及花墟道的方向設置以花藝或園藝為主題的臨街零售空間。市建局會聆聽受影響花店營運者對優先租用將來於發展計劃內的商舖的意見及想法,積極探討讓他們在重建後回遷及繼續在花墟經營其業務的可行性,同時藉此拓展花墟範圍,延續花墟花店「成行成市」的氛圍。
- 21. 除花墟的商舖營運者外,市建局亦留意到發展計劃將影響一些地區內悠久的社區設施 及社區活動,如宗教團體的服務等。市建局在該草圖擬議將發展計劃內的土地改劃為 「其他指定用途」註明「混合用途」,讓土地用途能更靈活的同時,容許相容的用地 用途如商業及服務行業,宗教機構等將來可在發展計劃的項目完成後,以市建局的補 償金額租用項目內單位繼續業務。在重建期間,市建局亦會一貫地根據《市區重建策 略》,如有受影響的商鋪營運者或社區服務組織要求,市建局會積極協助其在區內鄰 近地方尋找合適地點搬遷,以繼續在區內業務及服務。

#### 公眾參與

- 22. 市建局重視社區持份者的意見及關注,並在開展發展計劃前後進行了多項公眾諮詢工作,包括在開展發展計劃前進行了花墟營運者及顧客調查,了解他們對花墟一帶市區更新的意見、需求和願景。發展計劃開展後,市建局亦舉行了公眾簡介會,以及透過「夥伴同行」探訪計劃直接面向受影響居民及商戶,了解及回應他們的意見及需要。
- 23. 市建局除了就發展計劃諮詢油尖旺區議會及油尖旺分區委員會之外,亦會見了當區的 主要持份者,當中包括香港鮮花盆栽批發商會、受影響宗教團體以及關注發展計劃的 專業學會和相關學者,從而聽取其意見以完善花墟未來的市區更新工作。
- 24. 此外,市建局在開展發展計劃後隨即策劃了一系列社區參與活動,包括進行訪問,並 已開始與地區持份者對項目時間表作初步交流。長遠而言,市建局將結合社區參與力 量及 4R 策略,善用社區營造手法促進花墟可持續發展。
- 25. 市建局根據《市區重建策略》於發展計劃進行的第二階段社會影響評估報告內,紀錄 了受訪的受影響居民對發展計劃的意見,當中有 40% 受訪居民表示支持發展計劃, 持相反意見者則只有 11%。

#### 技術評估

- 26. 市建局已就發展計劃進行各項技術評估,其結果顯示發展計劃不會對環境造成負面影響,而相關政府部門亦沒有反對各項評估結果。部分技術評估更顯示發展計劃在配合適當的規劃及設計元素下更可改善周邊環境。其中,就空氣流通而言,技術評估結果顯示,區內整體空氣流通在根據發展計劃下發展的表現將會較根據現有分區計劃大綱圖下發展者為佳,當中位於「水道公園」上的通風廊之改善尤其顯著,有助提升九龍半島內陸地區的空氣流通表現。
- 27. 就樹木而言,在得到相關政府部門同意的前提下,發展計劃內的古樹名木及石牆樹將 悉數獲保留並融入於「水道公園」的園境設計內。市建局將視乎詳細設計,考慮移植 或原址保留在發展計劃範圍內的其他樹木。如有樹木因未來發展、樹木狀況、健康等 因素而需要移植或移除,市建局將按照現行有關保育樹木的技術通告,與相關政府部 門商討移植或以「1 比 1」原則作出適當的補償植樹安排,綠化環境。市建局會與康 文署商討,盡可能在「水道公園」種植顯花樹木及植物,映襯花墟的獨特氛圍,在城 市中心構建一個藍綠建設俱備的「賞花熱點」。

#### 總結

28. 綜觀上述各項因素,<u>市建局支持城規會同意將該草圖呈交予行政長官會同行政會議核</u> 進,讓發展計劃得以落實,推動旺角東的市區更新工作,將花墟塑造成多元化及充滿 活力的發展節點。

| □Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy   |  |
|---|--|
| From:<br>Sent:<br>To:<br>Cc:  | Choy, Frankie <<br>2024-10-23 星期三 18:00:19<br>tobpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>  |
| Subject: Attachment:  | [E2024100S0] Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street /<br>Flower Market Road Development Scheme Plan No.<br>S/K3/URA5/1 – Submission of Representation<br>YTM-013 URA Representation (full).pdf |
| Dear Sir / Madam,   |  |
| The Urban Renewal Authority has submitted our representation in respect of the draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1. |  |
| Please find attached the soft copy of the full set of documents we submitted in hand, including the duly completed Form S.6 and its attachment.   |  |
| Should you have any enquiry, please feel free to contact me at your kind attention.   |  |
| Yours faithfully,  Frankie Choy  Manager, Planning and Design  Urban Renewal Authority  |  |

This email and any attachments are for the addressee only and may contain confidential information. If you are not the intended recipient, you must not use, retain, disseminate, or copy this email or any attachments. If you have received this email in error, please notify the sender immediately by reply email and delete this email and all attachments from your system immediately. Email transmission may not be completely secure or error free as information could be intercepted, corrupted, lost or destroyed or may contain viruses. Please consider the environment before printing this e-mail.





Ref. No.: URA241000240 23 October 2024

By Hand

The Secretary
Town Planning Board,
15/F, North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point,
Hong Kong

Dear Sir/Madam,

<u>Draft Urban Renewal Authority</u>

<u>Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1</u>

- Submission of Representation -

We refer to the captioned Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street / Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1 ("the Plan"). In accordance with section 6(1) of the Town Planning Ordinance, we hereby submit our representation in respect of the Plan with a duly completed Form No. S6 for the consideration by TPB.

Should you have any enquiry, please feel free to contact Ms. Mable Kwan at or Mr. Frankie Choy at Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

Mike Kwan General Manager Planning & Design

encl.

c.c. (w/o - by fax)

DPO/TWK, PlanD (Attn: Mr. Derek Tse) (Fax.: 2412 5435)

faco



|                       | Reference No. |
|-----------------------|---------------|
| For Official Use Only | 檔案編號          |
| 請勿填寫此欄                | Date Received |
|                       | 收到日期          |

. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關中述的文件(倘有) ,必

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾罐路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出中述的人士須以打印方式或以正構填寫 表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

#### 市區重建局 Urban Renewal Authority

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

#### 不適用

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

| . Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*   |  |  |  |  |  |
| The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  與申述相關的圖則(講註明圖則名稱及編號)  發展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1 |  |  |  |  |  |
| Natur   | e of and reasons for th  | e representation 申述的性質及理由  |  |  |  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting or<br>opposing the subject matte<br>你支持遐是反對有關事項 |  |  |  |  |
|   | ☑ support 支持<br>□ oppose 反對  | 請參閱附件。   |  |  |  |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對  |  |  |  |  |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對  |  |  |  |  |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬說修訂  | L<br>o the plan? If yes, please spe<br>?如有的話,說註明詳憐。                | cify the details.  |  |  |  |
| 請參閱附件。  |  |  |  |  |  |
| # If the representation contain   | ns more than 20 pages, or any pages                                | age larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |  |  |  |

若中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容關則內與申述有關的 指定邛頂,如申並與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表内的修訂項目編號。

Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 關注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何中述所提出的理由是與政府 收回/数用/消理/取得任何上地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述<u>可被視為不曾提出</u>。上述事項應該按照相關 補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出,

### 市區重建局

根據《城市規劃條例》第 6(1) 條提交

# 市區重建局洗衣街/花墟道

發展計劃草圖

S/K3/URA5/1



## **申述** 2024年10月











## 市區重建局就 市區重建局洗衣街/花墟道發展計劃草圖 S/K3/URA5/1 之申述

1. 市區重建局(市建局)向城市規劃委員會(城規會)提交本書面申述,就洗衣街/花 墟道發展計劃(發展計劃)(YTM-013)表達對市區重建局洗衣街/花墟道發展計 劃草圖編號 S/K3/URA5/1(該草圖)的<u>支持意見</u>,以期城規會同意將該草圖根據 《城市規劃條例》呈交行政長官會同行政會議核准。

#### 發展計劃將為旺角東地區帶來莫大規劃裨益

- 2. 發展計劃位於旺角東,鄰近花墟一帶,是市建局完成《油麻地及旺角地區研究〈油旺研究〉》後首個在區內啟動的項目。市建局就發展計劃有下列三項主要規劃願景:
  - 為花墟注人多元發展和全新活力,以及提供更理想的營商環境,務求不只於保存 花墟現有特色,更進一步強化其特色和氛圍,並提供予花墟擴展範圍的空間,促 進花墟行業長遠持續發展;
  - 相比由不同的私人發展商以個別項目方式作「碎片式」重建,利用「規劃主導」的原則下,項目有序地以「融合策略」推展花墟的市區更新工作,再配合為受影響商戶提供合適補償和協助,有效保存花墟完整性並延續地區特色和氛圍;及
  - 針對現時花墟一帶的公共設施及休憩空間分布零散而割裂致使缺乏通達性、連接性及協同效應的問題,藉發展計劃提供契機以重整並提升各項社區設施和休憩空間,回應地區需要及發展需求,同時紓解交通及行人環境等各項地區性問題。
- 3. 整體而言,發展計劃將透過重新規劃及重整土地用途達致下列多項規劃目標及裨益:
  - 構建「城市水道」,興建「水道公園」凝聚社區活力;
  - 「一地多用」滿足社區需要,改善已建設環境;及
  - 運用「融合策略」加強花墟街道活力及地區特色。

#### 構建「城市水道」,興建「水道公園」,凝聚花墟社區活力

4. 為實踐《油旺研究》倡議「旺角東-水渠道城市水道」發展節點及達致發展計劃的目標,市建局在制訂發展計劃時考慮了一籃子因素,務求從規劃裨益、對花墟的影響、樓宇狀況、樓齡等各項因素中取得平衡,而非單以樓宇狀況為唯一的考慮重建因素。

- 5. 現時發展計劃地盤 B 內不少空間都用作花槽、種植園地、苗圃等未有開放予公眾享用的功能,而餘下的公眾休憩空間亦被圍欄、花槽及各項設施所分割及包圍,整體而言欠缺活力及通達性。發展計劃將透過重整零碎的休憩空間,搬遷界限街園圃,及重置公共設施,以騰出空間構建面積達 8,800 平方米的一體化「水道公園」,並利用園境及水景設計將其塑造成綠化節點,構建《油旺研究》中提出的「城市水道」,同時開放更多休憩空間予公眾享用。「水道公園」在空間布局上將融合擬議發展、花墟、旺角大球場及周邊城市空間,發揮協同效應,串連人流及多元活動。
- 6. 重建後的地盤 B 將沿洗衣街及水道公園設置臨街商舖,並以花藝為主題,呼應洗衣街及花墟道的花墟活動,提升並增加臨街店舖立面,強化花墟的地區特色氛圍,以推動旺角東成為更具社區魅力及消閒康樂的多元化購物區。
- 7. 市建局曾聯同相關政府部門研究重開位於發展計劃範圍內的鋪面水渠,惟發現水渠污 染問題嚴重,現階段不宜重開。考慮到水質問題關乎公眾健康及環境安全利益,發展 計劃擬議設置水景,從而以審慎而切實可行的方式重塑水道氛圍。為達致重開水道的 長遠願景,該草圖的說明書已提供指引,當相關政府部門及持份者在水質、水浸風險 等技術問題在得到妥善處理的前提下,長遠探討將現有鋪面渠回復成明渠。
- 8. 同時,發展計劃亦能透過重整及重新規劃花墟一帶未被善用的公共空間及社區設施用 地,發揮土地的發展潛力,並為社區創造更多資源,當中包括:
  - 擬議將發展計劃內的土地改劃為「其他指定用途」註明「混合用途」,讓土地用 途能更靈活為市區增加住宅供應的同時,准許配合花墟一帶未來商業及社區活動 的相容土地用途;
  - 合共提供不少於 17,000 平方米公眾休憩空間,較現時約 15,800 平方米為多;
  - 將地盤 B 內現時零碎而被圍欄包圍的公眾休憩空間整合成更開放及富活力的「水道公園」予公眾享用;及
  - 目標提供20,000平方米總樓面面積作政府、機構或社區用途,以增加及提升社區 及康體設施。
- 9. 現時花墟的花店大多集中在太子道西與花墟道一帶,為實現善用土地潛力及提升花墟 街道環境的目標,市建局在規劃項目時,只納入了較小規模但具策略性位置的地盤 A1 至 A5 為重建範圍,當中只涉及約 30 間花店,佔整個花墟一帶超過 120 間花店中 的一小部分。地盤內的住宅樓宇樓齡悉數超過 60 年,大部分樓宇沒有在地面設置升 降機,對長者出入尤其不方便,樓宇可用性亦較差。

- 10. 地盤 A1 位於未來「水道公園」西南方的策略性位置,發展計劃將透過重建地盤 A1 内的樓宇並在其東南角設樓宇後退作公眾休憩空間,沿鋪面水渠延伸地盤 B 的「城市水道」景觀效果,加強其主要通風廊的通風效果。地盤 A2 至 A5 則位處花墟核心部分,惟地盤面積皆少於 250 平方米,加上分布零碎,致使重建潛力匱乏。因此,市建局建議引用「地積比率轉移」手法,以「連接地盤」方式將地盤 A2 至 A5 的發展潛力轉移至地盤 A1 作有效益釋放,並將地盤 A2 至 A5 改劃為公眾休憩空間及/或單層零售建築,以保留該處的氛圍,同時在花墟核心部分內創造公眾空間,凝聚社區活力。
- 11. 縱然部分位於花墟道的其他樓宇樓齡同樣較高,但考處到其地盤面積較大,市建局相信其有條件吸引私人發展商收購重建。為避免一次過大規模清拆及重建花墟道樓宇會滋擾花墟運作,市建局擬議以「微創」手法重點式重建地盤 A1 至 A5,務求改善花墟環境,以及創造更多空間讓花墟持續發展,同時讓未來可能受私人發展商重建而有搬遷需要的商戶能在花墟繼續經營,保存花墟的完整性。

#### 「一地多用」滿足社區需要,改善已建設環境

- 12. 發展計劃將以「一地多用」方式重整及組合現有零碎而分割的公共設施用地,並建議在地盤 B 內興建一幢多用途綜合大樓,以重置及提升現有設施及增加更多切合時宜的新社區設施,從而滿足社區多元需求。重置後的人造草球場將置於平台層,並根據《香港規劃及設計指引》改為更理想的南北方向布局,其下方地面層立面將由現時滿布圍欄的分隔空間重建成臨街舖面及更寬闊的街道空間,平台層內亦設置不同的康樂及文化事務署(康文署)康體設施,豐富地區空間吸引力。市建局亦正與康文署商討地盤 B 內球場及體育館在工程期間的安排,包括在工程期間提供替代球場,以減低重建對市民的影響。
- 13. 發展計劃亦會善用地盤 B 的空間提供包括私家車位及上落貨車位的公眾停車場,以及 將其連接至花墟及周邊的行人通道,以達致「易泊好行」之效,紓緩花墟範圍運作上 對泊車及上落貨空間的殷切需求,並改善人車爭路及交通擠塞問題。市建局將在詳細 設計階段深化公眾停車場設計,務求讓使用者更便捷地使用新設的公眾泊車位和上落 貨車位設施。
- 14. 花墟一帶現時密度並不高,最高樓宇高度約為主水平基準以上 85 米。現時分區計劃 大綱圖容許的最高建築物高度則普遍介乎主水平基準以上 115 米至 160 米。發展計劃 期望善用在旺角東這核心位置的土地資源,在配合整體城市密度及城市設計布局下, 盡用土地潛力供應房屋,同時創造更多公共空間。地盤 B 內的高層建築亦將集中於其 東北角,並與洗衣街及花墟道的現有住宅樓宇分別保持最少 60 米及 45 米距離。

#### 加強街道活力及地區特色

- 15. 保存地方特色是市建局其中一個市區更新目標。市建局過往亦從各項目中累積了豐富經驗及成果。市建局早年在太子道西/園藝街項目(MK-02)、卑利街/嘉咸街發展計劃(H18)、中環街市(CM)、士丹頓街/永利街項目(H19)等項目所進行的保育活化、地區參與及社區營造工作皆得到了公眾以至專業學會/組織充分肯定,當中H19項目在近期更得到多個專業學術團體頒予獎項。以早於2007年開展的H18項目為例,為了保存嘉咸街具百年歷史的市集特色,市建局一直致力推動地區諮詢、臨時過渡、回遷以及地方營造等工作。迄今,嘉咸街市集特色不但得以保存,更能吸引新的鮮貨商戶進駐,反映市建局在重建項目中保育地區活力和特色的成果。
- 16. 至於在近年開展的九龍城衙前圍道/賈炳達道發展計劃(KC-017),市建局亦早於 規劃階段已將保留區內潮泰地區特色定為工作目標,並已於年初向多間受影響的「街 市食品店舖」、「潮泰食品及餐飲店舖」提出適切的回遷方案或過渡經營安排,反應 正面。市建局亦正於該區持續進行相關社區工作。
- 17. 發展計劃將以「融合策略」結合重建、保育、活化及復修(4R)的市區更新工作, 務求加強街道活力及地區特色,為花墟創造更佳條件,並提升配套及改善設施,從而 加強花墟地區特色,更有利花墟的未來發展。
- 18. 在重建以外,市建局建議在發展計劃範圍外活化花墟核心部分的後巷,以配合重建後的公眾休憩空間以及市建局早年完成的 MK-02 項目中歷史建築的保育活化氛圍,加強地方營造,提供暢達步行空間,以改善現時後巷被雜物阻塞和環境衛生欠佳問題,提升市民可以使用後巷的空間。若該草圖得以核准,市建局將會與相關政府部門、樓宇/地段業主及地區持份者仔細商討活化後巷的執行細節。

#### 協助受影響營運者及服務機構,減低重建影響

19. 市建局理解發展計劃在改善花墟未來配套環境的同時,難免對現今花墟營運作業有所影響,因此市建局一直聆聽持份者的意見,並持續研究以各種方式盡量降低發展計劃對花墟的影響。其中,市建局正積極研究為受影響花店營運者提供臨時重置地點或於花墟附近物色合適處所,讓受影響的花店營運者選擇在工程期間繼續經營。該草圖已為發展計劃提供分期推行發展的彈性,以配合可能的臨時重置安排。

- 20. 發展計劃擬議在地盤 B 的多用途綜合大樓地面面向洗衣街及花墟道的方向設置以花藝或園藝為主題的臨街零售空間。市建局會聆聽受影響花店營運者對優先租用將來於發展計劃內的商舖的意見及想法,積極探討讓他們在重建後回遷及繼續在花墟經營其業務的可行性,同時藉此拓展花墟範圍,延續花墟花店「成行成市」的氛圍。
- 21. 除花墟的商舗營運者外,市建局亦留意到發展計劃將影響一些地區內悠久的社區設施 及社區活動,如宗教團體的服務等。市建局在該草圖擬議將發展計劃內的土地改劃為 「其他指定用途」註明「混合用途」,讓土地用途能更靈活的同時,容許相容的用地 用途如商業及服務行業,宗教機構等將來可在發展計劃的項目完成後,以市建局的補 價金額租用項目內單位繼續業務。在重建期間,市建局亦會一貫地根據《市區重建策 略》,如有受影響的商鋪營運者或社區服務組織要求,市建局會積極協助其在區內鄰 近地方尋找合適地點搬遷,以繼續在區內業務及服務。

#### 公眾參與

- 22. 市建局重視社區持份者的意見及關注,並在開展發展計劃前後進行了多項公眾諮詢工作,包括在開展發展計劃前進行了花墟營運者及顧客調查,了解他們對花墟一帶市區 更新的意見、需求和願景。發展計劃開展後,市建局亦舉行了公眾簡介會,以及透過 「夥伴同行」探訪計劃直接面向受影響居民及商戶,了解及回應他們的意見及需要。
- 23. 市建局除了就發展計劃諮詢油尖旺區議會及油尖旺分區委員會之外,亦會見了當區的 主要持份者,當中包括香港鮮花盆栽批發商會、受影響宗教團體以及關注發展計劃的 專業學會和相關學者,從而聽取其意見以完善花墟未來的市區更新工作。
- 24. 此外,市建局在開展發展計劃後隨即策劃了一系列社區參與活動,包括進行訪問,並 已開始與地區持份者對項目時間表作初步交流。長遠而言,市建局將結合社區參與力 量及 4R 策略,善用社區營造手法促進花墟可持續發展。
- 25. 市建局根據《市區重建策略》於發展計劃進行的第二階段社會影響評估報告內,紀錄 了受訪的受影響居民對發展計劃的意見,當中有 40% 受訪居民表示支持發展計劃, 持相反意見者則只有 11%。

#### 技術評估

- 26. 市建局已就發展計劃進行各項技術評估,其結果顯示發展計劃不會對環境造成負面影響,而相關政府部門亦沒有反對各項評估結果。部分技術評估更顯示發展計劃在配合適當的規劃及設計元素下更可改善周邊環境。其中,就空氣流通而言,技術評估結果顯示,區內整體空氣流通在根據發展計劃下發展的表現將會較根據現有分區計劃大綱圖下發展者為佳,當中位於「水道公園」上的通風廊之改善尤其顯著,有助提升九龍半島內陸地區的空氣流通表現。
- 27. 就樹木而言,在得到相關政府部門同意的前提下,發展計劃內的古樹名木及石牆樹將 悉數獲保留並融入於「水道公園」的園境設計內。市建局將視乎詳細設計,考慮移植 或原址保留在發展計劃範圍內的其他樹木。如有樹木因未來發展、樹木狀況、健康等 因素而需要移植或移除,市建局將按照現行有關保育樹木的技術通告,與相關政府部 門商討移植或以「1 比 1」原則作出適當的補價植樹安排,綠化環境。市建局會與康 文署商討,盡可能在「水道公園」種植顯花樹木及植物,映襯花墟的獨特氛圍,在城 市中心構建一個藍綠建設俱備的「賞花熱點」。

#### 總結

28. 綜觀上述各項因素, <u>市建局支持城規會同意將該草圖呈交予行政長官會同行政會議核</u> <u>准</u>, 讓發展計劃得以落實, 推動旺角東的市區更新工作,將花墟塑造成多元化及充滿 活力的發展節點。 就圖則作出印述

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-153430-02972

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S902

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R070

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 15:34:30

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Leung Man Fung Kenneth

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent": 先生 Mr.

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
| 改善一帶交通                  |  | 增加合法停車位置,減少違例泊車及減少阻塞交通.<br>少阻塞交通.<br>但需要注意停車場出入口位置,以免因<br>為出入,排隊入停車場而引起的堵塞及<br>阻路情況. |
| 重建體育館                   |  | 有效提升及至配合當區人口增長及比例.<br>改善設施以能給予市民享用安全及先<br>進設備  |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-160732-91168

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S903

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R071

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 16:07:32

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. Tam Yun Wah .

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                                      |
|-------------------------|--|---|
| 洗衣街/花墟道重建               | 支持 Support   | 支持理由:   |
| ·                       |  | •作為油旺研究後首個落實的重建項<br>目,可推動油旺地區重建                   |
|                         |  | <ul><li>今次應用了新規劃工具,對其他重建項目有參考及示範作用</li></ul>      |
| •                       |  | •市建局現時需要開展一些規模少、效<br>益大的項目,以維持財政穩健,才能<br>持續推動市區重建 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### 就圖即作出申述

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-162340-79709

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-\$904

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R072

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 16:23:40

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. Tang Ming Sum Michelle

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 押止   |
|-------------------------|--|--|
| 洗衣街花墟道發展草圖              | 支持 Support   | 作為油旺研究後首個落實的重建項<br>目,可推動油旺地區重建                   |
| S/K3/URA5/1             | 支持 Support   | 今次應用了新規劃工具,對其他重建<br>項目有參考及示範作用                   |
| S/K3/URA5/1             | 支持 Support   | 市建局現時需要開展一些規模少、效<br>益大的項目,以維持財政穩健,才能<br>持續推動市區重建 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-165914-09520

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S905

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R073

提交日期及時間 Date and time of submission:

23/10/2024 16:59:14

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 蔡麗珊

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則 Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情 Poteils of the P

| Details of the Representation: | •  |   |
|--------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| 洗衣街/花墟道重建計劃<br>S/K3/URA5/I     | 支持 Support   | 第一本人在花墟經營花店數十載,以<br>我見解此次重建的商戶沒有<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是<br>是 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-172731-68139

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S906

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R074

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:27:31

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Wong Yan Nang Steven

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| Details of the Mehresenration. |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| 洗衣街/花墟道重建                      |  | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,有助帶動遊客到訪 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

Reference Number:

241023-173211-83142

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S907

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R075

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:32:11

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 梁玉梅

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Kepresentation: |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason  |
| 洗衣街/花墟道重建                      | 支持 Support   | 油尖旺區和深水埗區同樣面對類似的<br>市區老化問題,今次項目透過進行重<br>新規劃,希望協助改善社區環境,提<br>升社區設施 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-173458-94937

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$908

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R076

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:34:58

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 李妙琴

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason                        |
|-------------------------|--|-------------------------------------|
| 洗衣街/花墟道重建               | 支持 Support   | 希望日後會興建地下停車場,能夠增<br>加花墟及大坑東一帶的泊車位數目 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,謂註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-173605-12938

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S909

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R077

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:36:05

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. wu wing man

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the | 押山   |
|-------------------------|--|--|
| 洗衣街/花墟道重建               | subject<br>matter?   | 意見回答參考(自行改少少文字),提<br>交支持:                      |
|                         |  | 油尖旺區和深水埗區同樣市區老化問題,透過進行重新規劃,可改善社區<br>環境,提升社區設施。 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,講註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-173923-12166

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S910

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R078

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:39:23

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. 譚月明

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|---|--|
| 洗衣街/花墟道重建               | 支持 Support  | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助<br>吸引遊客到訪 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

就圖則作出印述

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-174158-61182

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S911

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R079

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:41:58

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 陳玉玲

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | 理由<br>Reason                        |
|-------------------------|---|-------------------------------------|
| 洗衣街/花墟道重建               |   | 今次項目透過進行重新規劃,能夠增<br>加花墟及大坑東一帶的泊車位數目 |

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,講註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-174928-79411

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-**S912** 

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R080

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 17:49:28

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. 鄺春媚

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|----------------|
| 洗衣街/花墟道重建               | 支持 Support   | 期望項目帶動成個九龍西的發展 |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,講註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

参考編號

Reference Number:

241023-180313-13297 ·

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S913

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R081

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 18:03:13

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

女士 Ms. 陳麗紅

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Representation: |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject | 理由<br>Reason   |
| 洗衣街/花墟道重建                      | matter?<br>支持 Support   | 油尖旺區和深水埗區同樣面對類似的<br>市區老化問題,今次項目透過進行重<br>新規劃,以協助改善社區環境,提升<br>社區設施 |
|                                |   | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助吸引遊客到訪           |
|                                |   | 項目日後會興建地下停車場,能夠增<br>加花墟及大坑東一帶的泊車位數目                              |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-180533-50462

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S914

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R082

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 18:05:33

「申述人」全名 Full Name of "Representer":

先生 Mr. 陳龍傑

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent": 先生 Mr.

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

Details of the Representation:

| 有關事項<br>Subject Matters | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由<br>Reason   |
|-------------------------|--|--|
|                         |  | 期望項目帶動成個九龍西的發展,特別是將花墟連結至大坑東及主教山一帶,在振興本地經濟的同時,亦有助吸引遊客到訪 |
| 興建地下停車場                 | 支持 Support   | 增加花墟及大坑東一帶的泊車位數目                                       |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

#### Representation Relating to Plan

參考編號

Reference Number:

241023-222228-78805

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S915

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R083

提交日期及時間

Date and time of submission:

23/10/2024 22:22:28

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. 袁尚文

「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Jetails of the Representation: |   |   |  |
|--------------------------------|---|---|--|
| 有關事項<br>Subject Matters        | 你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter? | · 理由<br>Reason  |  |
| 圖則的設施和城市設計                     |   | 同意圖則提出的設施和城市設計,有助提升花墟的營商環境,以及與毗鄰社區的連接性,整體規劃做得很好。 一直以來在油尖旺區泊車並不方便,可認為在落實地下停車場的建議時中,並建議引用自動化設施,增加停車場容量;同時應落實相關行人設施,讓駕車人士在泊車後可盡快抵達目的地,以減少交通流量,或將車輛駛入內街的情況。 更多停車位、提高用戶和居民的交通方便程度於上述區域至關重要 |  |

對圖則是否有任何擬議修訂?如有的話,請註明詳情。

| (II) I was not (III) to the contract (III) the contract (Contract (III) to the contract of (III) to the contract (III) to the contra |          |
|--|----------|
|  | ant Canu |
| □Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Preve   | ant copy |

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S002

| _  |   |       |
|----|---|-------|
| г. |   |       |
|    |   | 71-   |
|    | v | I I'a |

Sent:

To: Subject: 2024-10-06 星期日 20:24:12 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R084

旺角洗衣街/花墟道重 建方案(YTM-013)公眾 申訴,需要你的意見!

花墟重建方案欠周全考虑,需要以长远发展来切实考虑到花墟的需要。

【1】花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知 名的旅遊區。現行重建計劃將清折核心地段興建高密度住宅,破壞花 墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重 建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實 際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年久 失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。 | 【3】 水道公園 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大量公有土 過橋抽水: 地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」 這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接受此類抽 象虛構方案。」【4】活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作 為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實 際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟 商戶生存空間。|【5】公共設施 十年受災: 重建計劃將影響大量 公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。 若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。| 【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問 中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民 意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。 | 【7】 加密發展 市建局在花墟推行「地積比轉移」、建高層大樓、將進 一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不 適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 侵蝕公園 讓路豪 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共 空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發 展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】 侵吞花徑 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販失 去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」 將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四 位數字) HKID/Passport (First 4 digits)

電郵地址 Email address



Fu Lingling

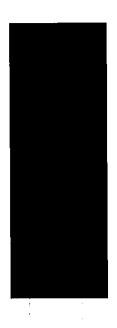
旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見

花墟重建方案欠周全考虑,需要以长远发展来切实考虑到花墟的需要

劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 侵蝕公園 譲路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熟: 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】 重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光爐」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】 公共設施 计年受災: [1] 花墟重建 特色喪失:

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



TPB/R/S/K3/URA5/1-5076 Submission Number:

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S003

From: Sent:

To:

Subject:

2024-10-04 星期五 19:47:50 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R085

旺角洗衣街/花塘道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

我不想花墟失去他原有的特質,不想他成為第二個假的囍帖街失去他原有的特色。今旺角這個地方失去了那種很有香港感覺的味道。

花塘因社群多年有機發展,成為世界 特色喪失: 【1】 花墟重建 知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 花塊整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的 重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非 實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年 久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大量公 園 過橋抽水: 有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走 數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接受 後巷活化計劃忽 此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區: 視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視 當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削 十年受災: 弱花墟商戶生存空間。|【5】公共設施 響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代 方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得 市建局聲稱重建得到民意支 推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔 用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層 加密發展 愈來愈熱: 大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境 更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 侵蝕公園 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵 讓路豪宅: 蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而 集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商 花徑 佔天光墟: 商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚 花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位數字)

HKID/Passport (First 4 digits)

電郵地址 Email address



蕭悅希

我不想花墟失去他原有的特質,不想他成為第二個假的囍帖街失去他原有的特色。令旺角這個地方失去了那種很有香港感覺的味道 反對理由(可選多項)

劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,賓屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 市建局可將公共体憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。| [9] 侵吞花徑 佔天光爐: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不台理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:《後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。 | 【7】加密發展 愈來愈熱: 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光爐」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化, 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。| 【5】 公共設施 计年受災: 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。| [2] 侵蝕公園 譲路豪宅: 姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S049

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S004

From: Sent:

To:

Subject:

2024-10-05 星期六 19:43:09 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R086

旺角洗衣街/花墟道重 建方案(YTM-013)公眾 申訴,需要你的意見! 市區更新重建是必要的,但對於這個對香港富有重要意義的地方特色,現有方案似乎並未能平衡保育和發展,及照顧各自者嘅需要,更長時間的公眾諮詢和社區參與,方能找到一個共贏的方案

花墟因社群多年有機發展,成為世界 【1】 花墟重建 特色喪失: 知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的 重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非 實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年 久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【4】活化後 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。 巷 妨礙社區: 市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟 價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球 十年受災: 場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公 園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影 響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人 質疑其評估結果的準確性。|【9】侵吞花徑 佔天光墟: 將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光 墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」, 破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四 位數字)

HKID/Passport (First 4 digits)

電郵地址 Email address



曾本治

Submission Number:

旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

市區更新重建是必要的,但對於這個對香港富有重要意義的地方特色,現有方案似乎並未能平衡保育和發展,及照顧各自者嘅需要 時間的公眾諮詢和社區參與,方能找到一個共贏的方案

反對理由 (可選多項)

公共設施 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。 [5] 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。 | 【4】 活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要 公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建 [1] 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】 重建範圍 佔天光墟: 影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【9】 侵吞花徑 香」,破壞原有生態文化。

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S056

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S005

From:

Sent:

To: Subject: 2024-10-05 星期六 20:19:19 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R087

方案(YTM-013)公眾申 訴, 需要你的意見!

旺角洗衣街/花墟道重建 反對重建,發展高密度住宅、商廈伯田影響現在整個花墟的環境及令 交通更為阻塞。現時花墟旺角帶靜,原有的公園、體育館等設施對區 内市民十分重要。重建期間會令花墟的居民、商戶生活嚴重受影響。

> 花墟因社群多年有機發展,成為世界 【1】 花墟重建 特色喪失: 知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的 重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。 【5】 公共設施 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至 受災: 少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲 不盡不實: 公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦 不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空 果的準確性。|【8】侵蝕公園 間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對 原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的 重建策略應被制止。

反對理由(可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四 位數字) HKID/Passport

(First 4 digits)

電郵地址 Email address



Kwok Hin Ning

反對重建,發展高密度住宅、商廈伯田影響現在整個花墟的環境及令交通更為阻塞。 現時花墟旺角帶靜,原有的公園、體育館等設施對區 内市民十分重要。 重建期間會令花墟的居民、商戶生活嚴重受影響 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

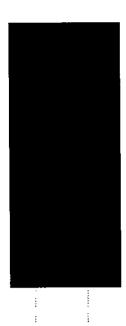
反對理由 (可選多頃)

重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲 憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資 【1】 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者 市建局可將公共体 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【5】 公共設施 讓路豪化: 亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。| [8] 侵蝕公園 公眾設施,寶屬不值得推行。| [6] 扭曲民意 不盡不實: 源的重建策略應被制止。

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



**Kwok Hin Ning** 

Submission Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-S053

Submission Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-S006

| From:      |  |
|------------|--|
| I I OI II. |  |

Sent:

To:

Subject:

2024-10-05 星期六 12:00:02 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R088

旺角洗衣街/花墟道重 建方案(YTM-013)公眾 申訴,需要你的意見! 我認為重建花墟的整個方案未有給予足夠時間比居民發表意見,有先 斬後奏的意味。另外,重建範圍近9成屬公用咗土地資源,而所謂城 市場水道公園亦未見吸引,反而犧牲了原有的花墟公園和社區已建多 年的花墟文化。重建後我不覺得花墟文化可以延續,因為原有生態已 受到破壞,希望當局可以重新審視方案的認受性,以及增加居民意見 的比例,甚至採納民間方案。

【1】 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界 知名的旅遊區。現行重建計劃將清折核心地段興建高密度住宅,破壞 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的 重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非 實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年 久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公 園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大量公 有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走 數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接受 此類抽象虛構方案。|【4】活化後巻 妨礙社區: 後巷活化計劃忽 視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視 當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削 弱花墟商戶生存空間。|【5】公共設施 十年受災: 響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代 方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得 推行。」【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支 持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔 用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。 | 【7】 加密發展 愈來愈熱: 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層 大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境 更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 侵蝕公園 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵 蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而 集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】 侵吞 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商 茫徑 佔天光墟: 商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚 花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四 位數字)

HKID/Passport (First 4 digits)

Chow Wing Tai

旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

我認為重建花墟的整個方案未有給予足夠時間比居民發表意見,有先斬後奏的意味。另外,重建範圍近9成屬公用咗土地資源,而所謂城市 場水道公園亦未見吸引,反而犧牲了原有的花墟公園和社區已建多年的花墟文化。重建後我不覺得花墟文化可以延續,因為原有生態已受 到破壞,希望當局可以重新審視方案的認受性,以及增加居民意見的比例,甚至採納民間方案。

Chow Wing Tai 劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。| [5] 公共設施 十年受災: 重建計 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。| [9] 侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:《後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。 | 【7】加密發展 愈來愈熟: 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 讓路豪宅: [1] 花墟重建

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

TPB/R/S/K3/URA5/1-S051 **Submission Number:** 

電郵地址 Email address

**Submission Number:** TPB/R/S/K3/URA5/1-S007

From:

Sent:

To: Subject: 2024-10-06 星期日 17:21:50 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 sumbission

Representation Number: 198/R/S/K3/URA5/1-R089

旺角洗衣街/花塘道重 建方案(YTM-013)公眾 申訴, 需要你的意見!

į.

本人是花墟的恆常使用者。花墟的活力是其中店舖有機發展的結果, 因此以規劃過份干預將淘汰部份商舖。本來能在花墟營運,但背後財 力有限的商舖一旦脫離花墟固有的連帶效應,很可能不能營運至可以 回遷的日子,而且,在本已發展蓬勃的花墟再加規劃成新型的商住兩 用高樓,將如同刻意引入競爭,打亂花墟本來的生態。 花墟本身已有 吸引力,人流暢旺,當下算是熱鬧同時適合遊覽的地方。然而一旦重 開水道,並且將水道規劃成旅遊景點,將引來過多人流,超出該街區 的承載力。同時,水道所經之處亦會切斷花墟內的紐結。當花墟地理 被打亂,人流過多,(遊)客群失焦而變得不適合遊覽時,花墟將失 去其固有的優勢。將現時界限街體育館一帶的休憩用地變成一座綜合 大樓亦有礙花墟的景觀-界限街的景觀本來就是花墟作為遊覽景點的 部份。而且,建成綜合大樓將進一步令區內變得悶焗,彌敦道的建築 構成屏風,花墟人流龐大而街道狹窄,太子道西亦有不少車輛,加上 近年氣溫明顯提升,若再失去界限街此一鮮風入口,將令街區內的氣 溫進一步提高。 最後,花墟邊陲滋養將不少商戶和生活方式,例如天 光墟。天光墟的庶民特色值得政府推廣,但過度規劃以至將花墟道公 園重新開拓成水道公園將剷除此一富有香港特色的景象。

反對理由 (可選多項)

標準任意: 【2】重建範圍 市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切 重建需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不 市建局原計劃以「城市水道公 合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」 等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理 性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅 鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略 商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共設施 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至 少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲 公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦 不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結 果的準確性。|【8】 侵蝕公園 市建局可將公共休憩空 讓路豪宅: 間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對 原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的 重建策略應被制止。

現行重建範圍標準不明,重建優先考量

關靖豐 姓名 (全名) Full Name

旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

大樓亦有礙花墟的景觀- 界限街的景觀本來就是花墟作為遊覽景點的一部份。而且,建成綜合大樓將進一步令區內變得悶焗,彌敦道的建築 被打亂,人流過多,(遊)客群失焦而變得不適合遊覺時,花墟將失去其固有的優勢。 將現時界限街體育館一帶的休憩用地變成一座綜合 用高樓,將如同刻意引入競爭,打亂花墟本來的生態。 花墟本身已有吸引力,人流暢旺,當下算是熱鬧同時適合遊覽的地方。然而一旦重 溫進一步提高。 最後,花墟邊陲滋養將不少商戶和生活方式,例如天光墟。天光墟的庶民特色值得政府推廣,但過度規劃以至將花墟道公 開水道,並且將水道規劃成旅遊景點,將引來過多人流,超出該街區的承載力。同時,水道所經之處亦會切斷花墟內的紐結。當花墟地理 力有限的商舖一旦脫離花墟固有的連帶效應,很可能不能營運至可以回遷的日子,而且,在本已發展蓬勃的花墟再加規劃成新型的商住兩 構成屏風,花墟人流龐大而街道狹窄,太子道西亦有不少車輛,加上近年氣溫明顯提升,若再失去界限街此一鮮風入口,將令街區內的氣 本人是花墟的恆常使用者。花墟的活力是其中店舖有機發展的結果,因此以規劃過份干預將淘汰部份商舖。本來能在花墟營運,但貴後財 園重新開拓成水道公園將剷除此一富有香港特色的景象。

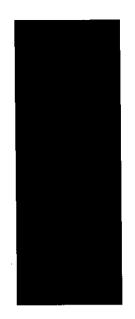
5對甲由 (可撰多項

重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧 炑憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共 道公園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副蜜的漂綠行徑削弱了重建合 理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉 切重建需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。| [3] 水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水 牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪 重建範圍 標準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急 銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共設施 職路喇化: 者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。| [8] 侵蝕公園 資源的重建策略應被制止。

性名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S077



電郵地址 Email address

就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S009

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R090

参考編號

Reference Number:

241005-110737-91978

提交限期

Deadline for submission:

23/10/2024

.

提交日期及時間

05/10/2024 11:07:37

Date and time of submission:

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Cabalfin Glen De Los Reyes

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates:

S/K3/URA5/1

申述詳情

Details of the Representation:

| Details of the Kepresentation.   |  |   |
|--|--|---|
| 有關事項<br>Subject Matters  | 你支持選是反<br>對有關事項?<br>Are you<br>supporting or<br>opposing the<br>subject<br>matter? | 理由  |
| cut trees except 4 no. in Flower<br>Market path to build water<br>planters |  | keep the current trees to maintain its effective<br>ecosystem in this high-density area   |
| omit the redevelopment need for about 80 years old buildings               | 反對 Oppose  | suit for the mission of the Urban Renewal<br>Authority  |
| no sport hall during 10-year<br>redevelopment period                       | 反對 Oppose  | currently provision of sport halls is fully<br>booked, no spare in the nearby sport halls and<br>also too far away for the elders |

對圖則是否有任何擬讓修訂?如有的話,講註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

| □Urgent □Re           | turn receipt □Expa | nd Group □Restricte         | ed □Prevent Copy   |     | TPB/R/S/K3/URA5/1-S010 |  |
|-----------------------|--------------------|-----------------------------|--|-----|------------------------|--|
| From:<br>Sent:<br>To: |                    | 2024-10-08 星<br>tpbpd/PLAND | 期 <u>二</u> 17:32:10<br><tpbpd@pland.gov.< td=""><td>hk&gt;</td><td>Representation Numb</td><td></td></tpbpd@pland.gov.<> | hk> | Representation Numb    |  |
| Subject:              |                    | YTM-013 sumb                | • •  | 1,  | <u> </u>               |  |

旺角洗衣街/花址道重 建方案(YTM-013)公眾 申訴, 需要你的意見!

你喜愛花墟,想保護歷史文化,為油尖旺留下實際存在的社區,而不 是歷史。

【1】花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 標準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【7】加密發展愈來愈熱: 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】侵蝕公園 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中

發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

CHAN LAI HA

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字)

HKID/Passport (First 4 digits)

電郵地址 Email address

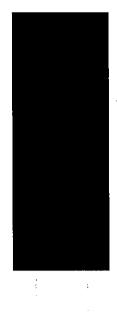


旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

你喜愛花墟,想保護歷史文化,為油尖旺留下實際存在的社區,而不是歷史

反對理由 (可選多項)

**CHAN LAI HA** 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【7】加密發展 愈來愈熟: 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層大 樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保資和改善環境的初衷背道而馳。|【8】侵蝕公園 [1] 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。 姓名 (全名) Full Name



TPB/R/S/K3/URA5/1-5090

Submission Number:

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電動地址 Email address

| □Urgent □Return receipt □ | Expand Group □Restricted □Prevent Copy                | Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S011 |
|---------------------------|---|---|
| From:                     | Joyce C   |   |
| Sent:                     | 2024-10-09 星期三 13:48:12                               | Representation Number:                    |
| To:                       | tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk> | TPB/R/S/K3/URA5/1-R092                    |
| Subject:                  | Representation in respect of Draft Urba               |   |
| •                         | Yee Street/ Flower Market Road Develo                 | pment Scheme Plan No.                     |
|                           | S/K3/URA5/1   |   |
| Attachment:               | Form.pdf; Details of the Representation               | with Figures.pdf                          |

Dear Secretary of Town Planning Board,

Representation in respect of Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street/ Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1

Attached form S6 and details of representation for your processing please.

Thank you.

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
   申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出:填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必須送交番港北角遊華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此來格之前,請先細則有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角流華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟錄: 2231 5000)(香港北角流華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾彙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此沒格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫 沒格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所帶資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的申述上數至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

#### Chan Yuk Wa

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill in "NA" for not applicable item 調在不適用的項目境寫「 不適用 」

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請剛去不適用者

| •   | resentation (use sep<br>需要,請另頁說明                         |                 | e sheet if necessary)*  |
|---|--|-----------------|---|
| The plan to which the repress<br>specify the name and numbe<br>與申述相關的圖則(談註明   | entation relates (please<br>r of the plan)               | Sai             | Yee Street/ Flower Market Road<br>(3/URA5/1                                   |
| Natur   | e of and reasons for                                     | the r           | epresentation 申述的性質及理由  |
| Subject matters 有關事項®   | Are you supporting of opposing the subject ma 你支持選是反對有關事 | tter?           | Reasons 理由^   |
| The boundary of Sub-area (1) of "OU(MU)1" zone and the associated requirements stipulated in the Notes/ Explanatory Statement                           | □ support 支持<br>✓ oppose 反對                              |                 | Refer to separate sheets  |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對                              |                 | ·   |
|   | □ support 支持<br>□ oppose 反對                              |                 |   |
| Any proposed amendments to<br>對圖則是否有任何擬議修訂<br>Yes<br>Refer to separate shall the separate shall the representation contains for the submission. Provisi | ?如有的話,讀註明詳fneets   | 好。<br>y page li | arger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided |

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的

指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號,

<sup>\*</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理,如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

## **Details of the Representation**

Draft plan of which the representation relates:

Draft Urban Renewal Authority Sai Yee Street/ Flower Market Road Development Scheme Plan No. S/K3/URA5/1

Nature of and reasons for representation:

| Subject matters   | Are you supporting or opposing the subject matter? | Reasons   |
|---|--|-----------|
| The boundary of Sub-area (1) of "OU(MU)1" zone and the associated requirements stipulated in the Notes/ Explanatory Statement | Oppose   | See below |

#### Reasons:

One of the planning merits of this Development Scheme Plan is claimed to be the preservation of street vibrancy of Flower Market. Several means have been mentioned in the Development Scheme Plan namely:

- 1. At-grade open space (not less than 800m²) will be provided at "OU(MU)1" zone to provide open air space for leisure, potential placemaking initiatives and enjoyment by public and visitors/ shoppers to adjoining Flower Market.
- 2. Separate public works/revitalization initiatives are proposed to rejuvenate the back lanes abutting Sub-area (2), Sub-area (3), Sub-area (4) and Sub-area (5) of the "OU(MU)1" zone, and the space underneath the viaduct along Prince Edward Road West via facelifting, placemaking and/or beautification works in connection with the new open spaces and retail portions/ blocks to enhance the environment. Passive spaces for resting and gathering, as well as entrances to the adjoining back lanes proposed to be revitalized under separate revitalization initiatives with a view to enhancing the overall sense of welcoming.

- 3. To enhance pedestrian walkability and connectivity of the Area with the surroundings, three direct pedestrian connections in different directions would be explored at detailed design stage as **separate** public works/revitalization initiatives **not forming part of the Scheme**. These connections include (i) between the "OU(MU)2" zone and Tai Hang Tung Recreation Ground; (ii) between the "OU(MU)2" zone and Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone; and (iii) possible subway opening for pedestrian connection from Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone towards Prince Edward MTR Station and/or the commercial spine along Nathan Road. Openings/connection points will be reserved at Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone, and the "OU(MU)2" zone as appropriate to facilitate these three potential pedestrian connections.
- 4. Public Vehicle Park are proposed in "OU(MU)2" zone to encourage visitors/business operators to park their cars and walk to the Waterway Park, Flower Market and the surroundings.

However, there are two mistakes in the drafting of this Development Scheme Plan to realize the planning vision of preservation of street vibrancy of Flower Market.

Firstly, the actual improvement only focuses on the vehicular circulation by providing a Public Vehicle Park in "OU(MU)2" zone. The planner of this Scheme did not pay attention to the public using the public transportation to visit the Flower Market. He or she may be the one who only drive to the Flower Market Road, stop the car in front of the shops waiting and create the traffic congestion problems. Without the private cars parking along Flower Market Road, the pedestrian walking environment will not be improved, unless there are improvements such as pavement widening. The Scheme did not address the issues from the perspective of the public using public transportation. In the restructuring of land uses, the Scheme missed the golden opportunity to utilize the area of obsolete carriageways.

Secondly, all the quoted good intentions of pedestrian walkability improvement are not forming part of the Scheme. It is somehow deceiving because the content of the Scheme in fact does not include any actual measures to improve the pedestrian walking environment in the Flower Market. In particular, the connection to Prince Edward MTR Station is essential to improve the public pedestrian circulation. URA cannot use the excuse of lacking technical studies or detailed design and leave all these essences of the Scheme as separate initiatives. URA should not quote these initiatives in the Scheme if they have not conducted the necessary studies or investigations. If these initiatives are technically feasible, they must be included in the Scheme, but not being separate or not forming part of the Scheme. It is rather immoral to create these fake expectations to win the approval of the Scheme. URA can easily ignore these separate initiatives in the future implementation of the Scheme.

#### Proposed amendments to the draft plan:

With a view to enabling the improvement and enhancement of pedestrian walkability in Flower Market, the following amendments to the draft plan are proposed:

- 1. Inclusion of the existing Prince Edward Road/Nullah Road Garden and adjoining government land under short term tenancy STTKW0011 (area numbered "1" in attached Figure 1)
- 2. Inclusion of the portion of Prince Edward Road West to the south of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "2" in attached Figure 1)
- 3. Inclusion of the portion of Sai Yee Street to the east of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "3" in attached Figure 1)
- 4. Revision of the Notes/Explanatory Statement for Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone

Proposed requirements in the Notes/ Explanatory Statement are as follows:

- 1. <u>Inclusion of the existing Prince Edward Road/ Nullah Road Garden and adjoining government land under short term tenancy STTKW0011 (area numbered "1" in attached Figure 1)</u>
  - i. The additional area involves only government lands which do not require acquisition of private properties.
  - ii. Refer to Figure 2 for the existing conditions and context of the proposed additional area. According to the Scheme, it is the location of connection point for the proposed subway across Prince Edward Road West.
  - iii. The intention is to enable the implementation of pedestrian subway connecting Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone towards Prince Edward MTR Station (Exit B2) as promulgated in the Scheme.
  - iv. It shall be an undivided and indispensable part to the Scheme. The TPB may consider to allow the additional area to be counted for PR calculation.
- 2. <u>Inclusion of the portion of Prince Edward Road West to the south of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "2" in attached Figure 1)</u>
  - i. The additional area involves only government lands which do not require acquisition of private properties.
  - ii. Refer to Figures 3 and 4 for the existing conditions and context of the proposed additional area. With the restructuring of land uses within the boundary of the Scheme, the subject area is no longer required to serve as a carriageway. It shall be converted into a pedestrian precinct to

- achieve the planning intention of the Scheme to enhance the street vibrancy and pedestrian walkability.
- iii. The intention is to improve the pedestrian walking environment particularly to and from Prince Edward MTR Station (Exit B1).
- iv. The proposed diversion of vehicular traffic is shown at Figure 1.
- v. It shall be an undivided and indispensable part to the Scheme. The TPB may consider to allow the additional area to be counted for PR calculation.

# 3. <u>Inclusion of the portion of Sai Yee Street to the east of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "3" in attached Figure 1")</u>

- i. The additional area involves only government lands which do not require acquisition of private properties.
- ii. Refer to Figure 4 for the existing conditions and context of the proposed additional area. With the restructuring of land uses within the boundary of the Scheme, the subject area is no longer required to serve as a carriageway. Reference is also made to the configuration of Sai Yee Street Playground as shown in the map of 1975 (see Figure 5) where the subject area is not a carriageway. It shall be converted into a pedestrian precinct to achieve the planning intention of the Scheme to enhance the street vibrancy and pedestrian walkability.
- iii. This area together with the area numbered "2" shall integrate with the proposed public open space in Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone as well as the pavement in front of Mongkok City Building, to form a scalable Entrance Plaza to the Flower Market, as illustrated in Figures 1 and 4.
- iv. The intention is to improve the pedestrian walking environment at the entrance to Flower Market, in the directions along Sai Yee Street, Flower Market Road and Prince Edward Road West, as illustrated in Figure 1.
- v. The proposed diversion of vehicular traffic is shown at Figure 1.
- vi. It shall be an undivided and indispensable part to the Scheme. The TPB may consider to allow the additional area to be counted for PR calculation.

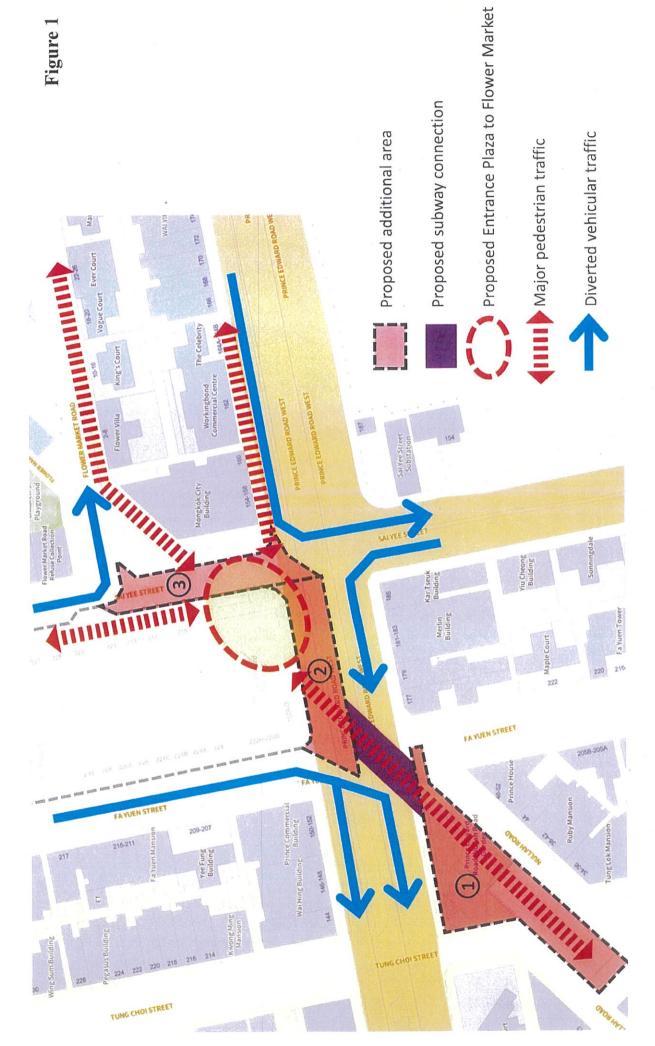
# 4. Revision of the Notes/ Explanatory Statement for Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone

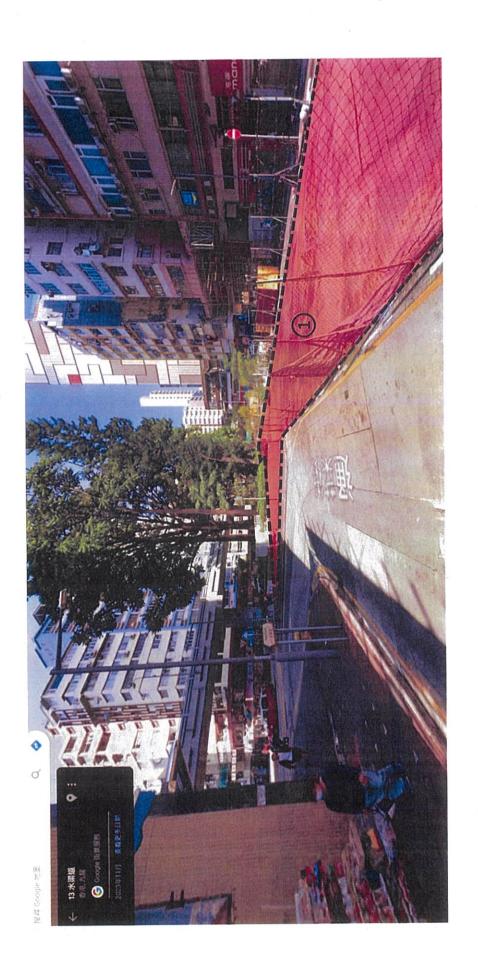
i. The boundary of the Scheme shall cover the existing Prince Edward Road/ Nullah Road Garden and adjoining government land under short term tenancy STTKW0011 (area numbered "1" in attached Figure 1), the portion of Prince Edward Road West to the south of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "2" in attached Figure 1) and the

- portion of Sai Yee Street to the east of Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone (area numbered "3" in attached Figure 1).
- ii. Pedestrian subway shall be provided connecting Sub-area (1) of the "OU(MU)1" zone and area numbered "1" towards Prince Edward MTR Station (Exit B2).
- iii. An Entrance Plaza shall be provided at areas numbered "2" and "3", integrated with the proposed public open space in Sub-area (1) of the "OU(MU)1" as well as adjoining pavements.

A drawing showing the concepts of the above amendments is at Figure 1. Figures 2 to 5 are supplementary illustrations to help understanding the above proposed amendments.

In case the above proposed amendments are not accepted, I really hope that TPB should at least consider to delete all the irrelevant statements in the Development Scheme Plan about those **separate** initiatives and good things **not forming part of the Scheme**, in order not to give a deceiving picture to the public.





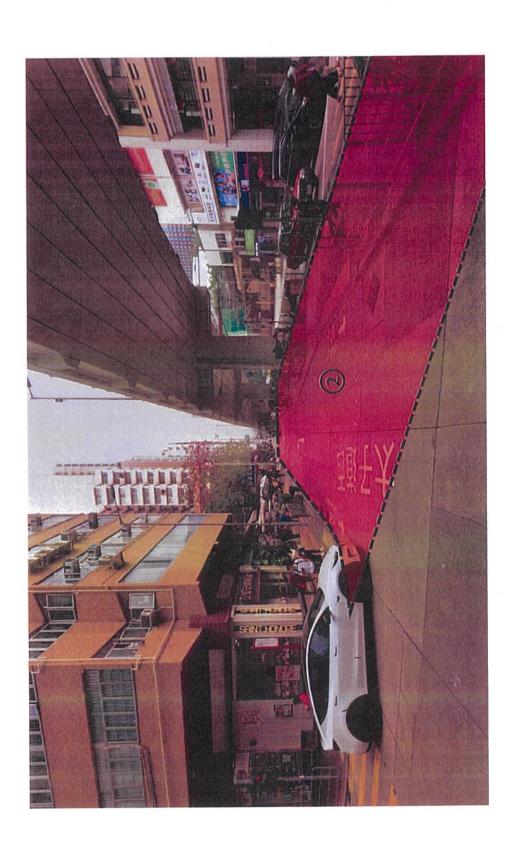
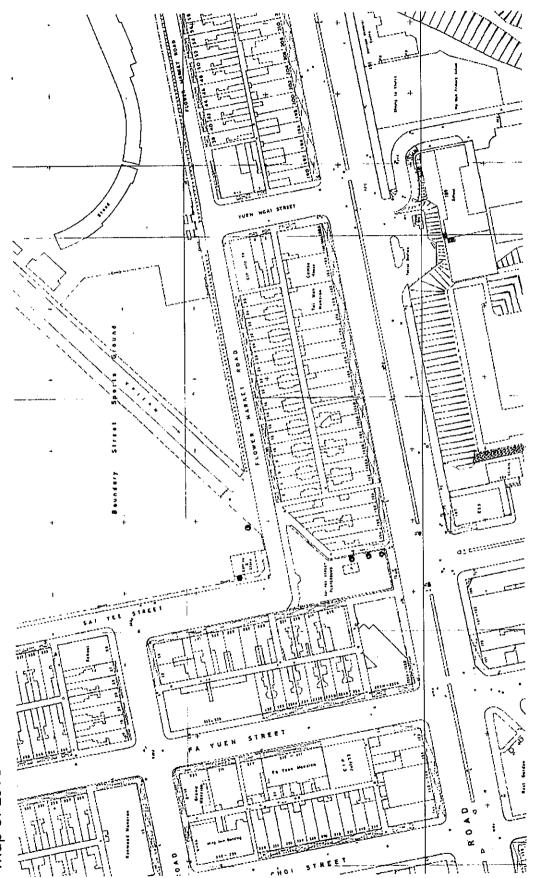


Figure 4



Map of 1975

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S014

From:

Sent:

To:

Subject:

2024-10-12 星期六 12:58:55 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013\_submission

Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R093

旺角洗衣街/花墟道重建 方案(YTM-013)公眾申 訴,需要你的意見!

希望城規會重新檢視重建方案,我相信沒有時間的迫切性,讓更多時 間給花墟道街坊消化和表達意見

【1】 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界 知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 花塘整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的 重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而 非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。 | 【5】公 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、 十年受災: 球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道 公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【8】侵蝕公園 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公 共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中 發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商 佔天光墟: 販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花 香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

Au Yuk Fai

身份證/護照號碼 (頭四 位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Au Yuk Fai

旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

希望城規會重新檢視重建方案,我相信沒有時間的迫切性,讓更多時間給花墟道街坊消化和表達意見

【1】 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 反對理由 (可選多項)

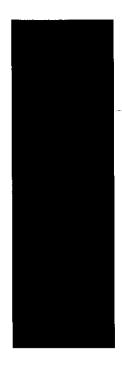
球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,貿屬不值得推行。| [8] 侵蝕公園 讓路豪 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【5】公共設施 | 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍

市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發 展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販

失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失;花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-5098

| □Urgent | □Return receipt | □Expand Group | □Restricted | □Prevent Copy |
|---------|-----------------|---------------|-------------|---------------|
|         |                 |               |             |               |

From:

Sent:

To: Subject: 2024-10-17 星期四 19:39:06 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013\_submission Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S020

Representation Number: TPB/R/S/K3/URAS/1-R094

旺角洗衣街/花墟道重建 方案(YTM-013)公眾申 訴,需要你的意見!

無須重建,花墟自身成長健康繁榮,充滿社區特色。

【1】花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍標準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。| 【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,問題「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,

施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共設施 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實:市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,

受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質 疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熱: 市建局在 花墟推行「地積比轉移」,建高層大樓,將進一步提高已過密的區 域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善

環境的初衷背道而馳。|【8】侵蝕公園 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園 休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種 侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 佔天光墟:

重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鬼花香」、在地區原有什些文化

「鳥花香」,破壞原有生態文化。

朱靖崛

姓名 (全名) Full Name

反對理由(可選多項)

身份證/護照號碼 (頭四位 字母數字)

HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

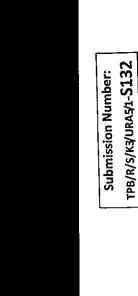


# 反對理由 (可選多項)

劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。| 【5】 公共設施 十年受災: 重建計 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。 | [9] 侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:《後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。| [8] 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展。愈來愈熟: 市建局在花墟推行「地積比轉移」 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光爐」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化 特色喪失: 侵蝕公園 譲路豪宅:

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



| □Urgent □Return receipt | □Expand Group □Restricted □Prevent Copy               |  |
|-------------------------|---|--|
| From:                   | Peter Tse   |  |
| Sent:                   | 2024-10-17 星期四 19:32:25                               | Submission Number:                           |
| To:                     | tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk> | TPB/R/S/K3/URA5/1-S021                       |
| Subject:                | 致城市規劃委員會秘書  |  |
| Attachment:             | Image_20241017_0001.pdf                               | Representation Number TPB/R/S/K3/URA5/1-R095 |

- I. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  中述必須於指定的闡則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稿「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有),必
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.bk/tpb/">http://www.info.gov.bk/tpb/</a>. 每次细胞有限「根據城市規劃條例提交及公佈中述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。

项系式收拾之前,研究细胞有值、根据域市规则原创定文及公留中述、到中述的总文及是一步中述」的域市规则交换者规则符号 这份指引可向委員會秘普處(香港北角遊華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱 線: 2231 5000)(香港北角遊華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾量路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網 買下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/)。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此农格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。 倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

## 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organisation\* 先生/少士/公司/機構\*)

TSE SHING FUNG PETER

須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

NÃ

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖 (諸註明草圖名稱及編號) 花墟道發展計劃草圖編號 S/K3/URA5/1

| 申述詳情(績) (如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup> Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由 |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>   | Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?     | Reasons 理由   |  |  |
| 洗衣街/<br>花墟道發<br>展計劃   | □ support 支持 ☑ oppose 反對  | 跟據歷來往續,包括在仔街流布街、玉器街、墨街、墨街、墨街、墨街、安设造货,<br>人流, 是我, 是是是人相信<br>成, 是有能力, 为无虚保持人流, 及, 改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、改造、数量、超速、及及、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、发展、 |  |  |
| 1.水道公園2.第三條卷  | □ support 支挤 □ oppose 反對  | 1.水通公園可能企區內出現水浸的變數太多,無法保証。2.花程的整数人類,如上後卷來電,最大人類人人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一人一   |  |  |
| Site A5  Any proposed amendments to 對草圖是否有任何擬議修訂  | support 支持 oppose 反對 the draft plan? If yes, please s y 如有的話,讀註明詳情。 | site A5大维修妥善後便清析,植政府環保概念,實甚败家。残碍的,有理是实现,可说是的技术。但是是是是一种的一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一   |  |  |

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目模寫「不適用」
図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided. 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>50</sup> 份電子複本)。

Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments.請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S024

From: Sent:

To: Subject: 2024-10-16 星期三 22:33:20 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013\_submission Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R096

旺角洗衣街/花墟道重建 方案(YTM-013)公眾申 訴,需要你的意見! 將花墟美化是好事,但城規會卻利用美化這名義,把花墟僅有的小小休憩空間改成商業住宅用地。其他城市如新加坡,深圳,只會不斷增加市民的綠化,休憩空間。只有香港的城規會,能無恥地縮減大眾市民的花園。香港有那麼多土地,例如新界北,是那麼有必要在花墟這個小地方插上幾幢高樓大廈嗎?這對花墟的發展有什麼關係?難道大家看見那幾幢大廈會想起花嗎?要配合花墟的主題,建議城規會把現有的休憩地方,改建成四季都有不同的花觀賞的花田,一個以花為主題的公園,吸引遊客來花墟遊覽。另外,也可以利用花墟加強市民對花的認識和種植的知識。而不是用來建什麼酒店住宅或零售商鋪,這對花墟這個特色地方只會變得失色。希望城規會認真聆聽市民意見,在花墟運動場開幾次的市民大會。邀請市民發表意見,而不是閉門造車,作簡單訪問就以偏蓋全。我住在花墟多年,從沒有看見人做什麼訪問。一個真心為市民做事的政府,應該要公開邀請市民發表意見,這樣才能讓市民真心喜愛自己的社區。而不是為了交功課,為了跑功績,建一個市民不愛的社區。

【1】花墟重建 特色喪失: 花塘因社群多年有機發展,成為世 界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅, 破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波 鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財 圍 標準任意: 務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需 求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合 理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公 園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水 盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建 合理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 礙計區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建 局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價 值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、 設施 球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水 道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。 | 【6】 扭曲民意 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明 盡不實: 重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真 實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層大樓,將進一步提高已 過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保 育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 侵蝕公園 讓路豪宅: 建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,

反對理由 (可選多項)

| □Uraent | □Return receipt | □Expand Group | □Restricted | □Prevent Copy |
|---------|-----------------|---------------|-------------|---------------|
|         |                 |               |             |               |

破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。

姓名 (全名) Full Name

Leung Fung Chi

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字)

HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

個小地方插上幾幢高樓大廈嗎?這對花墟的發展有什麼關係?難道大家看見那幾幢大廈會想起花嗎? 要配合花墟的主題,建議城規會把現 加市民的綠化,休憩空間。只有香港的城規會,能無恥地縮減大眾市民的花園。香港有那麼多土地,例如新界北,是那麼有必要在花墟這 花的認識和種植的知識。而不是用來建什麼酒店住宅或零售商鋪,這對花墟這個特色地方只會變得失色。 希望城規會認真聆聽市民意見, 在花墟運動場開幾次的市民大會。邀請市民發表意見,而不是閉門造車,作簡單訪問就以偏蓋全。我住在花墟多年,從沒有看見人做什麼 將花墟美化是好事,但城規會卻利用美化這名義,把花墟僅有的小小体憩空間改成商業住宅用地。其他城市如新加坡,深圳,只會不斷增 有的休憩地方,改建成四季都有不同的花觀賞的花田,一個以花為主題的公園,吸引遊客來花墟遊覽。另外,也可以利用花墟加強市民對 訪問。一個真心為市民做事的政府,應該要公開邀請市民發表意見,這樣才能讓市民真心喜愛自己的社區。而不是為了交功課,為了跑功 馕,建一個市民不愛的社區

反對理由 (可選多項)

Leung Fung Chi 劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:《後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。 | 【5】 公共設施 | 十年受災: 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熱: 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。 [1] 花墟重建 特色喪失: 姓名 (全名) Full Name 侵蝕公園

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電動地址 Email address

Submission Number:

TPB/R/S/K3/URAS/I-S115,

| □Urgent | □Return receipt | □Expand Group | □Restricted  | □Prevent Copy       |
|---------|-----------------|---------------|--|---------------------|
| From:   |                 |               |  |                     |
| Sent:   |                 | 2024          | -10-17 星期  | 四 04:12:11          |
| To:     |                 | tnhr          | A/DLAND <t< td=""><td>nhnd@nland gov.hk &gt;</td></t<> | nhnd@nland gov.hk > |

YTM-013 submission

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S025

Representation Number: YEB/R/S/K3/URA5/1-R097

旺角洗衣街/花城道重建方 案(YTM-013)公眾申訴, 需要你的意見!

Subject:

絕對不讚同重建加入住宅酒店項目,而且現時花墟道一隻交通已飽 和,如果再加上大量住宅及酒店,根本不能負荷。

【1】 花墟重建 特色喪失: 花塘因社群多年有機發展,成為世 界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅, 破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波 鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局 節圍 標準任意: 財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建 需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合 理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道 公園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水 盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建 合理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市 妨礙补區: 建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟 價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】 公共設施 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育 館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的 「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清 不盡不實: 楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎 並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。| 【7】加密發展 愈 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層大樓,將進 一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱 不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】侵蝕公園 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵 **蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反** 而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。I 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 【9】侵吞花徑 佔天光墟:

行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花 墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

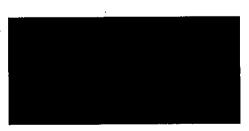
反對理由(可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位 字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

wong cho shan



旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見!

絕對不讚同重建加入住宅酒店項目,而且現時花墟道一隻交通已飽和,如果再加上大量住宅及酒店,根本不能負荷

反對理由 (可選多項)

wong cho shan 劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 [1] 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】 公共設施 十年受災: 重建計 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熱: 市建局在花墟推行「地積比轉移」 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 讓路蒙化: 準任意: 浸蝕公園

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S113

| □Urgent □Return rece                | t □Expand Group □Restricted □Prevent Copy   |
|-------------------------------------|---|
| From:<br>Sent:                      | tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk><br/>2024-10-17 星期四 10:53:48</tpbpd@pland.gov.hk> |
| To:                                 |   |
| Subject:                            | Re: 花墟發展規劃及圖則-Flower Market Development Scheme                                    |
|                                     | Plan  |
|                                     | Submission Number:  |
| Dear Sir/Madam,                     | TPB/R/S/K3/URA5/1-S026  |
| We acknowledge rece                 | ot of your email dated 17.10.2024. Representation Numbe                           |
| Town Planning Board                 | Georgetariat TPB/R/S/K3/URA5/1-R098   |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · |   |
| From:                               |   |
| Sent: Thursday, Octobe              | 17, 2024 10:21 AM   |
| To: tpbpd/PLAND < tpbp              | @pland.gov.hk>  |
| Subject: 花墟發展規劃                     | 圖則 - Flower Market Development Scheme Plan  |

To:

From:

Town Planning Board

We would like to submit our representation by email with one set of Attached Files <20MBytes.

Please download and save all Attached Files to the same folder in computer.

## Please 1st open:

0-RePreSent.doc

Please acknowledge the Receipt of this email.

Thanks.

| □Urgent □Return receipt □Expand G | roup □Restricted □Prevent Copy  |
|-----------------------------------|---|
| From:                             |   |
| Sent:                             | 2024-10-17 星期四 10:20:48   |
| To:                               | tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>   |
| Subject:                          | 花墟發展規劃及圖則-Flower Market Development Scheme Plan   |
| Attachment:                       | 0-RePreSenters.xis; A6 in 2024.pdf; 0-RePreSent.doc; 1-RePreSent on A8.doc; Alley by A6.pdf; A8 in 1948.pdf; FM Path.pdf; IFC&Sail.pdf Plan of URA.pdf; View from A6.pdf; Plan)Year Color.pdf |

From:

To

Town Planning Board

We would like to submit our representation by email with one set of Attached Files <20MBytes.

Please download and save all Attached Files to the same folder in computer.

Please 1st open:

0-RePreSent.doc

Please acknowledge the Receipt of this email.

Thanks.

#### L1 電郵首頁 Cover Page in Email

#### L2 成套附件 One Set of Attached Files

#### L3 Guide to use a Set of Attached Files

We would like to submit our representation by email with one set of Attached Files <20MBytes.

Please download and save all Attached Files to the same folder in computer.

Please 1st open: <u>0-RePreSent.doc</u>

#### L3 0-RePreSent.doc

可用作為 電郵首頁 Cover Page in Email, 在 <u>申述正文檔</u> 之外,對處理申述資訊的方法,作出引導、說明。

#### L3 0-RePreSenters.xls

#### 0-RePreSenters.xls

這是,RePreSenters 申述人的身份表。 這些申述人,共識、共用 同一套: <u>成套附件 One Set of Attached Files</u> <u>通訊 To Communicate</u> 以配合TPB的作業,更方便整合、更節省印紙。

#### L3 1-RePreSent on A8.doc

#### 1-RePreSent on A8.doc

這是,申述正文檔 File of Main Body to RePreSent. 其内配置了 HyperLinks to Attached Picture.PDF

#### L2 通訊 To Communicate

#### L3 電話 TelePhone

#### L3 電郵 Email

#### L3 收據 Receipt

We'd like to submit the representation, by email with Attached Files to TPBPD@PlanD.gov.hk.

Please acknowledge the Receipt of the email. Thanks.

#### L2 電腦文件(File)的格式

#### L3 IT 方式

感謝 城市規劃委員會 Town Planning Board, 提供 InterNet 申述平台:

www.TPB.gov.hk/tc/plan making/draft plan.html and TPBPD@PlanD.gov.hk

讓我哋大家,可經IT、有紙的方式,提交申述。

#### L3 層次結構

在本電腦文件Files中,應用了: 多層次條理結構 OutLine Headings in .DOC, 並能轉換為 BookMarks in .PDF. 其中,

L1

L9

標示 Headings / BookMarks 的層次。

#### L3 HyperLinks to Attached Picture.PDF

對圖類附件(Picture / Photo / Plan),配置了 HyperLinks,以方便您享受 圖文並茂。

#### L3 HyperLinks to KeyWords in .DOC

對重要詞句 KeyWords in .DOC, 配置了 HyperLinks, 以方便您審閱相關理念時,承上啟下、互連互通。

#### L1 The End

| 申述人 |           |  |  |  |
|-----|-----------|--|--|--|
| 全名  | 身份證       |  |  |  |
|     | 首4位<br>字符 |  |  |  |
|     | -3-14     |  |  |  |
| 夏志平 |           |  |  |  |
| 人數: | 1         |  |  |  |
|     |           |  |  |  |
|     |           |  |  |  |

#### L1 申述正文 Main Body to Represent

#### L1 規劃圖則及編號

花墟發展規劃及圖則 Flower Market Development Scheme Plan (The Plan) S/K3/URA5/1

### L1 有關事項 Subject Matter

對花墟區內,關於下列地盤及樓宇的規劃。

A3=唐樓 園藝街2號

A6=唐樓 花墟道38~48號

A7=寶田大廈1座

A8=A3+A6+A7

#### L1 態度 Attitude

反對 Oppose

#### L1 理由 Reasons

缺失整合性,差過解放前。

#### L1 相關 樓宇和地盤 及參數表

|            | ~      | Q     |          |       | Υ      |        |
|------------|--------|-------|----------|-------|--------|--------|
| 地址         | 界限街    | 洗衣街   | 花墟道      | 園藝街   | 園藝街    | 花墟道    |
| 西 — 東      | 洗衣街    | 花園街   | 園藝街      | 2號    | 4~8號   | 38~48號 |
|            | 包圍     | 太子道西  | 成L形      | 唐樓    | 寶田大廈1座 | 唐樓     |
|            | 公園     | 成U形   |          |       |        |        |
| 樓宇Block    | В      | A1    | A8       | A3    | A7     | A6     |
| 地盤Site     |        |       | =        |       |        |        |
| 代號         |        |       | A3+A7+A6 |       |        |        |
|            |        |       | ,        |       |        |        |
| Gross      | 24,870 | 3,570 | 1,300    | 123   | 405    | 772    |
| Site Area  |        |       |          |       |        |        |
| (sqm2)     |        |       |          |       |        |        |
| Net        | 24,870 | 2,640 | 1,016    | 109   | 300    | 607    |
| Site Area  |        |       |          |       |        |        |
| (sqm2)     | -      |       |          | 10.10 | 4070   | 4040   |
| 建成年份       |        | 1959  |          | 1948  | 1972   | 1948   |
| Lets the A | -      | 1964  |          | 70    | F2     | 76     |
| 樓齡         |        |       |          | 76    | 52     |        |
| 單位數        |        |       |          | 4     | 25     | 24     |
| 電升降Lift    |        | >2部   | 2部       | 冇     | 1部     | 冇      |
| Plot Ratio |        | 10倍   | 9倍       | 8倍    | 9倍     | 8倍     |
| =          |        |       |          |       |        |        |

請參閱附件: Plan)Year Color.pdf

#### L1 建議 Proposed Amendments

#### L2 内容提要

#### L3 重建價值觀

引用相關的<u>不朽香江名句</u>,汲取其中的精神, 再歸納整理出,評價公營重建的公認準則:整合功能 ComPle。

#### L3 整合

遵循上述 <u>重建價值觀</u>,從天時、地利&人和,三維角度,考量並建議: 更充份地利用 重置空間 Room to ReSettle, 規劃更具 整合功能 ComPle 的重建方案。

#### L2 重建價值觀

#### L3 『重建』的双关語意

物質文明: 拆旧樓、建新樓;

精神文明:不忘初衷,重新樹立返根本的價值觀。

#### L3 獅子山精神

請睇片:

https://youtu.be/kKWA3aOjsXg?si=hZh58M42pibVmDCV&t=128

《獅子山下》的精神,也能應用到規劃花墟:

我哋大家,同在獅子山下,同在花墟區內。 既是同舟且共濟,本應拋棄區分、求共對,理想一起去追。 用艱辛努力寫下那,不朽香江名句。 總算是 歡笑多於唏嘘。

#### L3 URA價值觀

引用自:

市區重建局 Urban Renewal Authority=URA

行政總監網誌《摯誠.志成》

www.ura.org.hk/tc/news-centre/managing-director-s-blog/mdblog 20240324

花墟樓宇平均樓齡都已超過50年,

它們無可避免會隨著時間而老舊殘破。

試想,若這些樓宇不是由公營市建局有序地重建,

而是由不同的私人發展商以個別項目獨立發展,

花墟的完整性會遭到什麼程度的影響?

#### L3 整合

L4 評審

要評價或審議任何一套城區建筑規劃(Plan),尤其是對由公營URA承辦的Plan,評審的基本準則或指標之一是,The Plan,對區內要素的整合功能ComPle。

L4 要素

對要求整合的要素(或目的/對象),可作三維角度分類:

天時 When: 演變、進化的歷史;

地利 Where: 各塊地盤、樓宇、街道;

人和 Who: 持份者,包括商戶、客戶、住戶。

#### L4 整合功能 ComPle

L5 定義

獅子山精神, URA價值觀,與本文要提倡的整合功能 ComPle, 異曲同功。 在香港,可用豐富的二文三語,進行詳述:

L5 1. Synergy

相輔相成、相得益彰、整合增效,1+1+1>3=生

L5 2. Win-Win

分享共用、共同致富、良性循環、双贏多贏。

L5 3. To ComPleMent Each Other

取長補短、互助互補、最佳拍擋拍住上。

L5 4. To ComPleTe the Plan

完整完成

L5 5. ComPle

在本文中,自定義英文: ComPle, 以更精簡和概括地,代表『整合』的豐富涵意。

L5 6. 秉要執本

我哋大家,請求由 <u>公營URA</u> 承辦的Plan, 秉要執本 (曾用於港府預算案,2001~2年)。本,即係上述 整合功能 ComPle.

L3 江玉歡 立法會議員

市建局應釐清重建準則。我哋比咗佢一個咁大嘅權力,作為香港唯一市區重建局, 係希望佢必須秉持原本嘅責任,而不應本末倒置,以新建『地標豪宅』, 替代踏踏實實嘅旧區重建,特別是對個啲殘破嘅旧樓。

我明白,市建局現時在財政方面有壓力。但在現時國際關係,不利經濟的環境下, 對重建殘旧樓,作為基本民生的需求,仍多過新建豪宅。

#### L3 賴榮春 花會主席

#### L4 假咨詢?

2024年3月15日,市建局首次、突然咁,公佈 YTM-013. 而我作為花會主席,之前都完全不知情,更有被咨詢過!

#### L4 平穩過渡

花墟能夠代代傳承,係<u>天時地利人和</u>的机緣。不過,社會要進步,始終都會行到重建哩一步。 市建局重建花墟的原意係好嘅,但希望佢能夠,妥善安置哩度嘅業主和租客,平穩過渡。

#### L2 天時

#### L3 Old vs New Plan

請讓我哋,用歷史價值觀, 對有近80年歷史的 Plans on Site A8, 作比較和反省。

既為了傳承中文成語中的價值觀:

前事不忘,後事之師;繼往開來,承先啟後。

也為了響應URA的價值觀:

To PreServe the Old Heritage (保育)

To Usher the New Plan into ReVitalization (活化)

#### L3 Plan in 1948

#### L4 解放前

1948年,

CN,仍屬中華民國ROC;中共尚未建国PRC,中国人民暫未站立起來;

HK,仍屬英國管治,香港人,遠未回歸CN祖國並當家作主。

#### L4 整合 ComPle onto A8

但反觀解放前的 The Old Plan in 1948 on Site A8, 卻能令如今解放後的香港人,懷旧、羨慕:Site A8, 原本是一塊 <u>完整四正</u> 的地盤。 在同一Plan內,規劃了3梯+2梯的2排唐樓,在同一Site A8.

整体整齊,格式一致,搭配和諧,100% ComPle!

請參閱附件: A8 in 1948.pdf

#### L3 Plan after 1972

#### L4 A3 / A7

由 <u>私營發展商</u> 進行收購、重建。既然有公權力,也可欠奉相應責任; 不必完成 <u>整合功能 ComPle</u>,只能唯利是图。

#### 留下的畸形格局是:

只收購成 1排唐樓的3/4,就勉強重建成 寶田大廈1座=A7。 而1梯劏剩半邊的唐楼=A3,如尸骸狀,殘留至今。

#### L4 A3 / A7 / A6 on Site A8

#### L5 難顯

對 A3 / A7 / A6, 雖曾與多家 <u>私營發展商</u> 探討重建, 但都有辦法 移除障礙、突破樽頸、解決難題,要點如下:

#### L5 地舖

花市越興旺,花舖租售價越高企。花市興旺與趁低收舖,總是對立矛盾。 供給地舖花店的,重置空間 Room to ReSettle,又只可同在花墟區內; 因此,當區內花店空間緊缺時,要進行私營重建,旧樓地舖會是主要的頑固障礙/釘子戶。

#### L5 小算盤

私營發展商,只能對分立的A6 or A7, 作重建的測量、算計。 單計重建後必須的 2部升降Lifts+石級樓梯,就須占去地舖的大部份黃金面積; 一打小算盤,就可蓋棺定論為有利可圖。

#### L5 私营局限

私營發展商,既有在花墟區內的 <u>重置空間 Room to ReSettle</u>, 又有公權力,動用收地條例,強行收樓、促進重建。 因此,有能力實行上述的 <u>重建價值觀</u>。

#### L5 現狀

A3 / A7 / A6 三部分: 肢離破碎、各自為陣、格式錯亂、今不如昔。

#### L3 Plan in 2024

#### L4 中国香港

2024年,HK回歸CN後27年,中国香港人,翻身解放、港人治港,聲稱當家作主了。

但遺憾的是,首次公佈的The Plan(S/K3/URA5/1),卻有下列事項,違反重建價值觀。

#### L4 重建價值觀

對解放區,而非殖民地上的New Plan, <u>公營</u>URA 理應比 <u>私營</u>地產商, 更有优勢、更有公權力、更負責任地,實行上述的 重建價值觀。

#### L4 新建 or 重建?

<u>秉要執本</u>:重建局之本,不是『新建』,而是『重建』; 新建與重建,原本係『<u>整合</u>』關係。 而睇返 The Plan on Site B,居然夾硬要 舍本求末;

#### L5 舍本:重建

# AZ ~園藝街~ A8=A3+A7+A6 / A4 / A5 ( A9

上述旧樓群,分佈在 <u>花墟道東段區</u>,概述為代號A9. 請參閱附件: <u>Plan)Year Color.pdf</u>. 雖然,A9旧樓,更老、更殘、更矮、更散乱,更有 整合重建的 需要和價值,但是,The Plan, 卻欠奉 整合重建A9的規劃。

### L5 求末:新建

濫用公權、挪用公園、新建豪宅;

#### L4 弊多利少。

#### L5 弊多:市肺積水

Site B公園內的草木植被,已自然生長成 茂盛林蔭、郁郁葱葱。請參閱附件:FM Path.pdf 矩作為珍貴的『市肺』,供應优質空氣、維持健康生態。而The Plan卻要 犧牲此自然生態,人為憑空臆造 城市水道 及積存 一潭死水,侵蝕『市肺』,即係令 市肺積水! 為何要臆造出,如此 弊多利少 的項目?我哋有理由質疑這是:混水摸魚、巧立名目、別有用心,謀取Site B公園靚地,新建豪宅。

#### L5 弊多:停用公園

长期停止,公众享用現在Site B的公園,及園內公用的健康環境、体育場館。

#### L5 弊多:插增密度

在Site B, 插種石屎森林、是在原有城區規限額外,有中生有,徒增擁擠密度、壓迫宜居環境。

#### L5 利少:欠缺整合

新建樓宇B,可能的利好處,是從中規劃出,部分臨街商舖和住宅單位, 作為 重置空間 Room to ReSettle,分配比重建旧樓內的持份者, 持續安居樂業、平穩過渡重建,以达成新建與重建間的『整合』。 但如此公平合理的利好處,也被孤寒地收埋,有益街坊、不利重建。

#### L4 錯配供求

# L5 拆毀 优質健全的 太子大樓

在Plan相關的花墟樓中,太子大樓,擁有如下最优點:

- >有齊2部升降Lifts.
- >管理最完善,有法團,有管理公司及看更。
- >已完成大維修,符合消防標準、外牆更加舖瓷磚...
- >其外形如龍船箭頭,已成為花墟入口的地標LandMark.

因此,最有重建需求。

# L5 遺棄 劣質殘旧的 唐樓

The Plan, 有對A8, 撥亂返正、重新整合;

只是收治 A2~A5 唐樓,

而對夾在中間的 A6唐樓 & A7,卻有被 整合 在Plan之內,而是被 遺棄 在Plan之外。

#### L4 比較 A8:A1

#### L5 Q:

對 有 被納入Plan的 A8=A3+A7+A6, Why A8 No?

對有被納入Plan的 A1, Why A1 Yes?

區內提出大量質問Q, URA經理回應A, Q&A如下:

# L5 公營 or 私營

#### L6 A2 | A3 | A4 | A5

A2 | A3 | A4 | A5, 各自分散、面積太小;

因為 有重建價值,所以 公營URA 負責重建。

#### L6 A3+A7+A6=A8

A3 | A7 | A6, Side by Side, 互相緊貼。化零為整、面積太大;

因為 有重建價值,所以 留比 私營。

#### L6 自相矛盾

上述URA經理,對 A8 的回應,可概括為:小歸公營,大歸私營。依此邏輯, A8 <小於< A1, 小A8 歸公營,大A1 歸私營。

But. Plan(S/K3/URA5/1) 的規劃反而是:

小A8 歸私營,大A1 歸公營。

邏輯錯亂,自相矛盾。既不能 自圓其說,更不能 以理服众。

#### L5 有有Lifts

對有被納入Plan的 <u>太子大樓(A0)</u>, Why A0 Yes?

URA經理回應的理由之一是:太子大樓,從街地面,必經10多级石梯,才能到達電梯大堂。

但URA經理未提到的,在花墟區內的其它樓情,更啱作為反對的理由:

A0, 電梯有齊 2部!要重建?

A7, 電梯只有 1部, 要維修期間, 即是有電梯; 更 要重建!

A6, 冇電梯, >80歲老弱病殘, 也不得不躝癱上落陡窄的石梯。更更 要重建!!

由此例可推論, This Plan of URA, 欠缺 對全花墟,整合性、全局性的規劃。

#### L5 火災隱患

油尖旺區的旧樓,例如華豐、嘉利大廈,是火災重災區。 花墟A6唐樓,也曾遭受過火災。近年來,屋宇署和消防局多次警告,要求增加消防設施。 但囿於旧樓結構限制,不可能修改达到消防標準。只有重建,才能治本。

#### L4 重建理由

經綜合比較 A1:A8 的各項參數:

- >樓龄,
- >樓体結構、牆壁的保固及健康狀況,
- >消防設施,
- >電梯升降Lift,
- >地積比Plot Ratio,
- >所處座向、位置,
- >重建後新樓的價值,

A1 & A8, 都有重建價值,並納入規劃;而不應該 厚此薄彼、偏廢半邊區。

#### L4 同舟 vs 孤舟

只重建A1&B,而遺棄A6&A7,如此花墟Plan,一旦通過核准,並勉強實施,

A1&B,就如尾班大方舟,卸责逃離;

A6&A7,將淪為苦海中孤舟,錯過及永冇机會重建、上岸,遺害冇法補救。

請參閱附件: IFC&Sail.pdf

理由詳見下文:重置空間 Room to ReSettle

#### L4 恥辱柱

如果,我哋大家,對花墟Plan(S/K3/URA5/1), 今年,啞忍姑息、放任錯過;十年後,將後悔遺憾: 我哋大家,雖在獅子山下,卻衰在花墟區內; 既有<u>同舟且共濟</u>,亦有<u>拋棄區分、求共對。</u> 只得理想一起去吹。總算卻是 唏嘘多於歡笑。

A1&B 豪宅更朗豪, A6 唐樓更殘陋;對比更反差,兩極更分化。

重建花墟的歷史,將不會成為,《光輝歲月》of BeYond, 而只會殘留,一幢幢蘇州石屎,作為歷史的恥辱柱。請參閱附件: A6 in 2024.pdf

#### L2 地利&人和

# L3 重置空間 Room to ReSettle

#### L4 定義

重置空間 Room to ReSettle (R2R), 是指在重建程序中,需要俱備的功能或條件,解析如下:

#### L4 1. ReSet

重新复原;比如,ReSet 電腦,常能回复 原先正常的 程序運作;

#### L4 2. Settle

Solve 解決難題;

Finalize 搞掂晒,完成,完善;

ComFortable Position 安居樂業。

#### L4 3. ReSettle

重置,指遷移、安置,被拆旧樓內的持份者,到另一新樓的單位,重回原有正常的生活和營業。

#### L4 4. Room

空間 Room,在香港地,是最稀貴的。

重置空間 Room to ReSettle, 意指從新建樓宇,規劃出部分住宅、商舖單位,可以『樓換樓』方式,用作為重置ReSettle 功能。

#### L4 功能

在重建項目中,有了同區的 <u>重置空間 Room to ReSettle</u>,即是有了『地利』;應用『地利』+ <u>整合功能 ComPle</u>,才可能成就『人和』: 我哋大家,在獅子山下相遇上,總算是歡笑多於唏嘘。

#### L3 建議重建A8

#### L4 建議主題

Site A8=A3+A7+A6, 也要被納入重建規劃。

#### L4 議顯及理由

#### L5 重建價值觀

重建A8, 符合上文所述的 重建價值觀。

#### L5 重置空間 Room to ReSettle

發揮『地利』,從URA已收建完成的區內樓宇,如: Blocks on Site B and A1,

太子道西 保育唐樓,

規劃出部分住宅和商舗單位,作為重置空間 Room to ReSettle, 先重置A8旧樓內的持份者,造就『人和』,再進行重建。

# L5 整合重建

對 Site B / A1 / A9, 三大段區, 分區、分期, 進行重建。 在同一年期, 只集中 圍封重建一塊段區, 讓其它花墟段區, 仍可持續正常的安居樂業。

對 花墟道東段區 A9 旧樓群:

# A2 ~步行天橋或地道~ A8=A3+A7+A6 / A4 / A5 ( A9

更可設想,用整合、貫通的方式,進行重建。請參閱附件:Plan)Year Color.pdf

#### L5 重建A8的优點

#### L6 地積比

在花墟區內的旧樓中,

A8 = A3 + A7 + A6,

地積比較小,可發展空間較大。

地積比 Plot Ratio=各層單位伙數及建築面積的總和/地盤面積

#### L6 地盤面積

地盤四正,面積過千平方米=過萬平方英尺。

地面大堂,不僅能容納 2部升降Lifts + 石級樓梯, 且能富余出足夠空間,用作地舖。

#### L6 座向景觀

#### L7 北向:開揚靚景

獅子山脈、綠茵運動場、花墟公園、KCRC九廣列車軌;

請參閱附件: View from A6.pdf

#### L7 南向:地標建筑

URA保育唐樓、帝京酒店、MOKO、名校園。

#### L6 後巷~步行街

花墟 Plan(S/K3/URA5/1), 的理想优點之一是,在 Alley of A8=A3+A6 與 URA保育樓 之間,擴闊作 步行街。

但現場實況是,在 Alley of A6 與 URA保育唐樓 之間,只剩得狹長、殘破的後巷。請參閱附件: Alley by A6.pdf

·如不一並整合重建 A3+A6, 則不可能 擴闊、伸展、貫通,成為整條 步行街。 這也是,要整合重建 A3+A6 的理由之一。

請參閱附件: Plan of URA.pdf

#### L1 The End

暫且申述到此,多謝您的審閱。

請再睇片:

https://youtu.be/kKWA3aOjsXg?si=hZh58M42pibVmDCV&t=128

順再預祝:

我哋大家,

在獅子山下相遇上,

總算是歡笑多於唏嘘。



# 行政總監網誌《摯誠.志成》

#### 2024年3月24日

# 保存地區特色需有序進行 以規劃工具創造容量 傳承花墟特色魅力

#油肝研究 #重建發展 #樓宇復修 #一地多用 #轉移地積比

市建局於本月15日展開洗衣街 / 花墟道發展計劃 (YTM-013) · 是《油麻地及旺角地區研究》 (「油旺研究」)後 · 首個在油旺區開展的市區更新項目 · 由於項目涉及歷史悠久的花墟 · 在項目啟動後 · 社會有不同意見關注花墟的保育問題 · 擔憂重建令花墟失去其特色 ·

事實上,市建局在這項目的規劃願景,剛好與這些憂慮相反;在規劃裨益上,我們的目標不單只是保留現時 花墟的特色,而是加強其特色和氛圍、為花墟注入多元發展及新活力,給予店舗營運者更多空間,更優質的 營商環境,讓行業能「有機」地長遠持續發展。這規劃目標,在我們制定項目發展範圍、項目受影響花店數 目、透過規劃建議解決區內問題及為社區帶來裨益的措施中,可見一斑。

花墟一帶的樓宇平均樓齡都已超過50年,它們無可避免會隨著時間而老舊殘破。試想,若這些樓宇不是由市建局有序地重建,而是由不同的私人發展商以個別項目獨立發展,花墟的完整性會遭到什麼程度的影響?店舖租戶不單沒有市建局的補償協助,更遑論提供過渡性或回遷經營的選擇,在此情景下,花墟的氛圍和特色又如何能保存和延續?

更重要的,是今天項目的規劃提前為將來花墟一帶樓宇的老化問題,提供足夠的硬件及配套作為迴轉空間,讓這些在項目以外經營的花店,若因受其他私人重建項目影響而需搬遷,仍有機會繼續原區在花墟營運,令花墟的活力和特色不減。

10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量 傳承花塊特色魅力 - 行政總監網誌《擊誠志成》 - 新聞中心 - 市區重建局 - URA 累積經驗成功保育百年市集

市區更新工作中,保育和發展並非零和遊戲;然而,在推展市區更新項目時,保育活化歷史建築以及保存地區特色的工作,往往存在不少挑戰,從來都是「說易行難」,必須靠社會大眾坐言起行並要迎難而上,才能做得到、做得好。

要處理上述工作有兩個途徑:其一,是等待建築物老舊至人去樓空後,若屬建築特色的保育,便需要處理相關硬件的復修維護,但大多只能保存其「驅殼」;另一,是涉及地區特色的保育,需要分階段、有序地進行。過程中,在條件可行下,需要為在地的商戶提供過渡營運安排,在更新工作完成盡聞維持地區的活力及特色;而融合市區更新重建、復修、保育和活化的策略配合地區營造手法,則可令地區的特色和氛圍進一步展現和更一體化。

由市建局前身土地發展公司啟動的亞皆老街 / 上海街重建計劃(俗稱「雀仔街」) · 以及中環永安街重建項目(俗稱「花布街」) · 都是以「集體遷出」的方式處理 · 土地發展公司只按照當時的政策 · 向受影響的商戶作出補償 •

及至市建局成立後,在2003年開展灣仔利東街/麥加力歌街的重建項目(俗稱「喜帖街」)。汲取土地發展公司的經驗,國隊安排利東街原有的喜帖商戶,可在項目落成後優先租用商業零售鋪位,希望能重新營造「喜帖街」的氛圍。然而,由於當時並不是分階段有序地處理項目內商戶的搬遷,亦沒有過渡安排,大部分。在重建節圍內經營的喜帖商戶,在重建後並沒有選擇回遷到項目內經營。

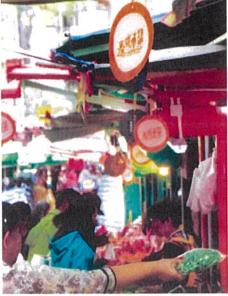
前車可鑑·市建局在推展多個項目過程中·不斷累積經驗、作出改善和優化。我們在2007年啟動中環卑利街/嘉咸街發展項目(H18項目)時·為了確保受重建影響的商戶可繼續營運·以及保存在項目範圍毗鄰具百年歷史的嘉咸街市集的特色·市建局國隊從三方面提供協助:

- (一)在項目開展後,進行大量地區諮詢工作,收集市集商販、小販攤檔、歷史學者、專家和地區人士保育 和活化嘉咸市集的意見。
- (二)分階段進行項目,其間亦為在重建範圍內的商戶提供臨時過渡舖位,讓他們如常營業,保持市集和周 邊的活力。同時,亦提供回遷安排,讓商戶遷往新建的鮮貨零售中心,延續「市集」特色。
- (三)透過「地方營造」手法·在嘉咸市集定期舉辦不同形式的宣傳推廣活動;更為市集建立網站平台、加強推廣·讓更多市民認識這個百年市集·增添市集活力亦促進市集範圍內商戶和小販攤檔的經營環境。

H18這個項目由啟動至今·經歷17年的發展·嘉威市集70多個小販攤檔及鮮貨商戶依然在地經營·市集特色不單保存·更吸引新的鮮貨商戶進駐市集周邊·令嘉威市集的活力和街市氛圍更鞏固、吸引市民光顧。

這正好說明,市建局團隊多年來持續對市集投放的資源、協助,與市集內各持分者的緊密合作,發揮了積極作用,讓重建項目與保育市集活力和街道特色並存。市建局團隊在經營H18項目及保留嘉咸市集的成功經驗,我認為,應在往後性質相近的發展項目內應用,並不斷作出優化。





市建局團隊為市集小販重新設計及翻新攤檔,並定期在嘉咸市集舉辦各式各樣的推廣活動,帶動市集人流 增添活力。

因此,在2022年展開衙前圍道/賈炳達道發展計劃(KC-017項目)時,市建局團隊進行大量地區諮詢工作,並舉辦各式各樣的社區參與活動,廣納不同持份者,包括與街市息息相關的地舖和區內具潮泰文化的食肆、商戶經營者、區內居民以及到訪該區的市民,對更新該舊區的意見。

在保存「龍城」區的小街小舗特色,以及獨有潮泰飲食文化的工作上,團隊將為受重建影響及有需要的鮮貨商和潮泰特色食肆和商戶,提供臨時過渡安排和日後回遷方案,盡力讓他們能在項目進行期間、以及項目完成後,仍在原區經營。





市建局團隊走訪KC-017項目內具潮泰特色的商戶,與經營者深入訪談,了解他們需要。

除考慮特色店舗的經營外·在過去一年多·團隊更以「地方營造」手法·傳承「龍城」區獨有的文化特色·包括夥拍泰裔組織和潮州組織·在疫情後復辦潑水節和盂蘭勝會。我們亦研究邀請泰國藝術家·日後在「龍城」區的街道或大廈外牆創作大型壁畫·以及在設計內加入能彰顯潮州特色的元素·不單讓泰國及潮州的文化繼續成為「龍城」區的特色·並期望能以融合市區更新的不同工作·為這特色增添補益、延展吸引力。

#### 廣納意見 以增強花墟特色氛圍為目標

總結經驗·團隊認為提早在開展項目前向持份者收集意見·將保存及彰顯地區特色的目標提升至規劃層面· 有利於制定更切合需要、更具社區裨益的方案。 10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量傳承花塊特色魅力 - 行政總監網誌《摯誠.志成》 - 新聞中心 - 市區重建局 - URA 因此 · 團隊在開展YTM-013 項目前 · 便委聘顧問公司到訪花墟超過100間花店 · 最終以問卷調查形式成功訪問超過60名在花墟範圍內經營花店的營運者 · 以及700多名到訪花墟的市民 · 了解他們對花墟經營環境及周邊設施和配套的意見。

調查發現,現時營運者面對的三大問題,包括(一)缺乏足夠的空間擺放貨物;(二)欠缺上落貨位置,以及(三)沒有足夠的泊車位。受訪者中,有超過九成希望增設公眾停車場、改善行人路設施,以提升花墟的可達性,吸引更多市民和遊客光顧。





在YTM-013項目範圍內(左圖)的行人路狹窄,途人要行出馬路,險象環生。花墟一帶的馬路不時有雜物霸佔行車線(右圖),阻塞交通。

更重要的·是超過一半受訪的花店營運者認為·現時花墟欠缺可以擴充業務的機會;亦有營運者指出·不少市民現時轉為網購鮮花·令他們生意大減。另有過半數的受訪花店營運者和光顧的市民認為·改善花墟周邊公共空間的設計、塑造「賞花熱點」及增加更多元化的經濟活動·有助提升花墟的特色和吸引力。

市建局團隊根據調查結果,在項目的規劃和設計階段,仔細考慮營運者和市民的意見,並以此為目標,在解決現時花墟環境問題的同時,亦為推動花墟日後發展、加強花墟特色和氛圍,作前膽性的規劃和準備。

# 以規劃手段創造條件 改善環境

因應花墟營運者表達現時花墟經營環境的問題‧團隊建議在地盤B面向洗衣街的臨街地面部分將往後移‧以騰出更多地面空間讓新建的花店展示貨物;另外‧亦以「一地多用」模式‧在地盤B興建一幢多用途綜合大樓和地下公眾停車場‧除項目本身的車位及上落貨位外‧更額外提供約220個公眾私家車泊車位和約10個公眾上落貨車位‧方便部份花店營運者使用。

此外·YTM-013項目提出構建的「城市水道」及水道公園·將串連花墟及地盤B周邊的球場和體育館·並開放現時分隔及被圍封的設施和公共空間·大幅度改善暢達性。透過重新規劃、加入商業及住宅元素·進一步加強人流;此外·項目亦建議於綜合大樓基座內提供商業活動、餐飲和可作花店用途的零售地舖·加上於大樓內重置的運動場館及足球場·以及新增的政府設施·可望帶動人流·為花墟注入更多元化的經濟活力·有助帶動花墟進一步的發展。

# 以融合策略加強核心地段的地區特色

市建局團隊亦以融合策略、結合重建、保育、活化及復修的市區更新模式、配合地方營造的手法、加強花墟的氛圍和街道活力、尤其是花店林立的花墟道一帶。

10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量傳承花塘特色魅力 - 行政總監網誌《摯誠志成》 - 新聞中心 - 市區重建局 - URA 在毗鄰YTM-013項目的太子道西/園藝街市建局保育活化項目 · 自2016年完成保育及復修工作後 · 我們將臨街大部分地舖租予售賣鮮花及園藝用品的商戶 · 當中部分商戶在花墟亦經營分店 · 以保留花墟的特色;而上層的唐樓單位 · 則用作商業及文化用途 · 租予不同團體舉行活動 · 包括花藝 · 陶藝工作坊 · 青年藝術工作坊等 · 為社區注入活力 · 為保育花墟踏出了第一步 。

現時花墟的花店大多集中在太子道西與花墟道一帶‧團隊在規劃YTM-013項目時‧並沒有作大規模的重建‧ 只選取花墟道一帶4個面積較細、分散零碎而重建潛力及裨益低的16間店舖地段‧透過地積比轉移手法‧將這 些地盤改建成公共空間及低矮的建築‧維持花墟道低密度發展的氛圍。



在花墟道花店集中的一带,YTM-013項目重建的規模只涉及地盤A2-A5部分。

此目標更重要的,是希望進一步發揮太子道西/園藝街項目的保育活化氛圍,以融合策略並透過地方營造的手法,促進與YTM-013項目花墟道一帶的發展和新舊交融。為此,我們將這兩個項目所連接的後巷,塑造成花墟道及太子道西以外的「第三條花墟步行街」,強化此地段的花墟氛圍之餘,更連接至花墟毗鄰例如園圃街雀鳥花園,提升花墟一帶的暢達性及步行空間之餘,更可帶動花墟人流,並締造商貿活動,讓更多花店受惠。

# 以規劃創造容量 預視樓宇老舊作準備

受YTM-013項目影響的樓宇只有23幢,預料項目範圍外的樓宇,在未來10至20年亦將會隨時間老化變舊,有機會面對重建清拆,屆時,在這些樓宇內經營的花店將面臨搬遷的問題。團隊在規劃YTM-013項目時,已預視這需要,並為未來保存花墟特色作好準備,期望能配合花墟商戶能在原區營運的需要。

10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量 傳承花塘特色魅力 - 行政總監網誌《摯誠志成》 - 新聞中心 - 市區重建局 - URA 我們將在地盤B擬建的多用途綜合大樓,設置臨街及面向水道公園的零售舖位,並以鮮花和園藝為主題,加強 花墟「成行成市」的氛圍。而這些商舖除了讓是次受重建影響的花店優先回遷外,長遠而言,亦可提供迴轉空間,讓未來可能受到私人發展商重建而有搬遷需要的商戶,在花墟繼續經營,保存花墟的完整性。



團隊將優化園藝街及園圃街一帶後巷,塑造成為花墟道及太子道西以外的「第三條花墟步行街」。(初步規劃構想圖,最終設計或於詳細設計階段有所改變)

# 制定回遷安排 延續花墟特色

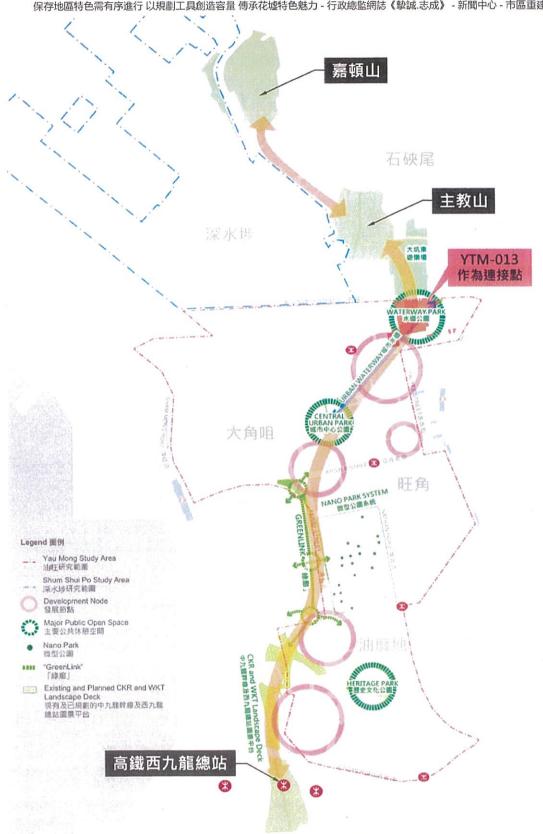
YTM-013項目的整體規劃,均以延續花墟的特色及氛圍、促進花墟的長遠發展為重心。要達致這目標,做好花店的過渡及回遷安排,是重要的一步。

10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量 傳承花塘特色魅力 - 行政總監網誌《聲誠志成》 - 新聞中心 - 市區鹽建局 - URA 為此,我們在項目開展後,將落區逐一探訪項目範圍內的商戶,除向他們講解項目的推行時間表及涉及的規 劃程序外,更讓他們了解市建局在規劃項目時,就保留花墟特色的相關設計和佈局,以及過往市建局其他項 目,對商戶遷置方面所提供的協助。過程中,團隊將藉著訪談,了解商戶對過渡經營安排和回遷的意願和需 要,以便我們研究制定適切的方案,與花店營運者共同推動改善花墟經營環境及延續花墟特色和氛圍的方 案。

#### 市建局、政府及私人發展商合作以達願景

我認為,以偏概全的將「重建」與破壞或消滅地區特色劃上等號,卻忽視花墟營運者面對的問題,以及花墟長遠可持續發展需要的言論,欠缺前瞻性的視野,對香港長遠發展並無益處。

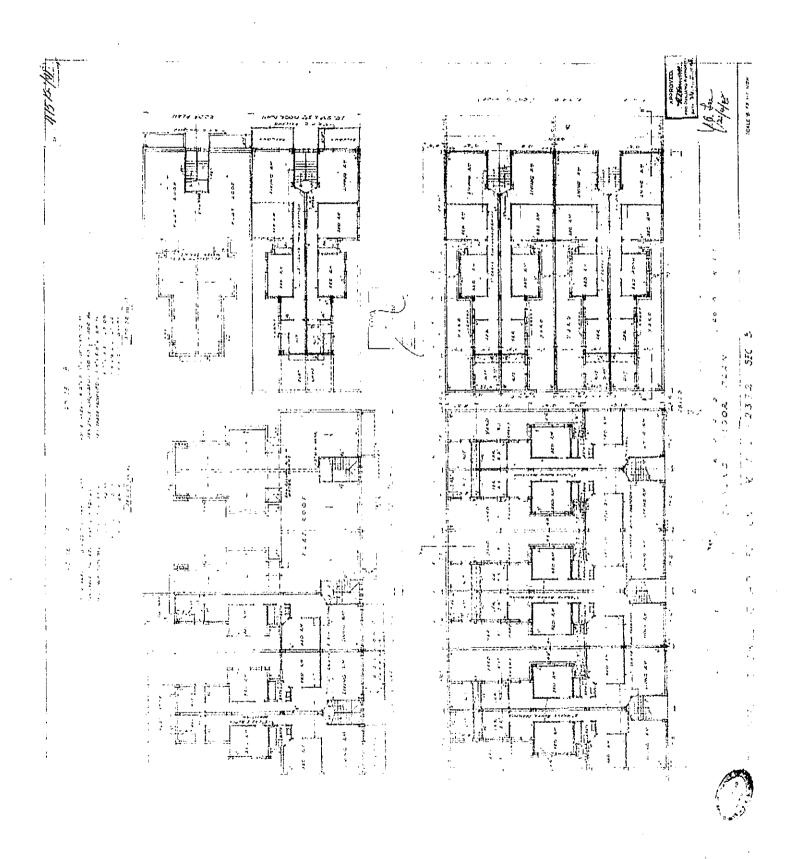
YTM-013項目不單是「油旺研究」的首個項目,更標誌著市區更新踏入新的里程。YTM-013項目北連界限街、正在進行更新研究的深水埗嘉頓山及主教山周邊一帶,南面亦可伸延至旺角核心的「城市中心公園」、「微型公園系統」,以至進一步連接渡船街的「綠廊」及西九龍高鐵站外的景觀平台。我期望透過構建「水道公園」這個策略性節點,能在未來發揮「連接」與「延展」的作用,形成一個可供步行的跨區公共休憩空間「南北綠化軸帶」。

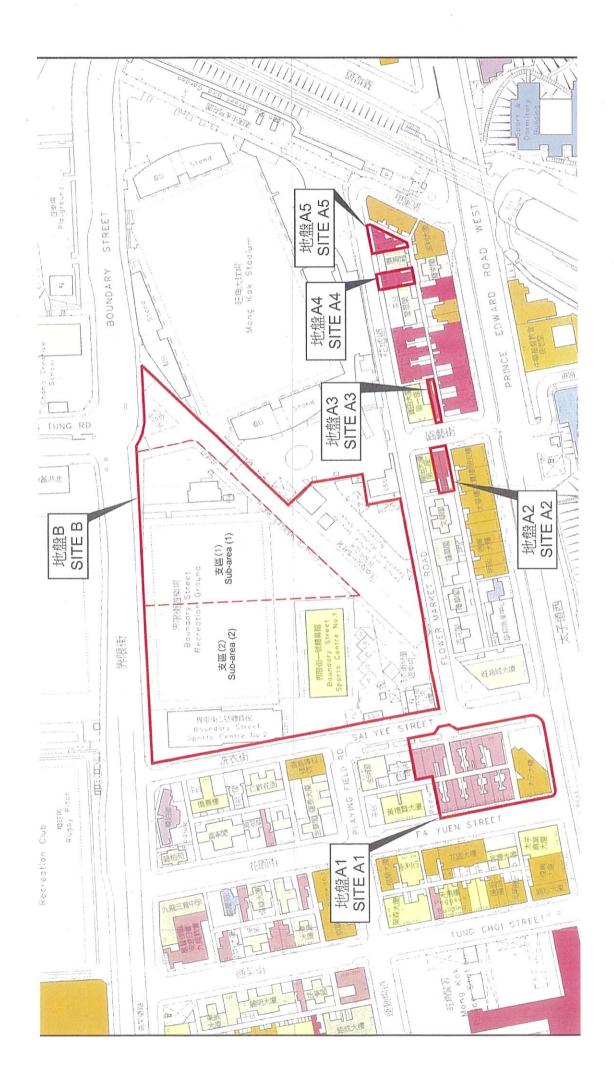


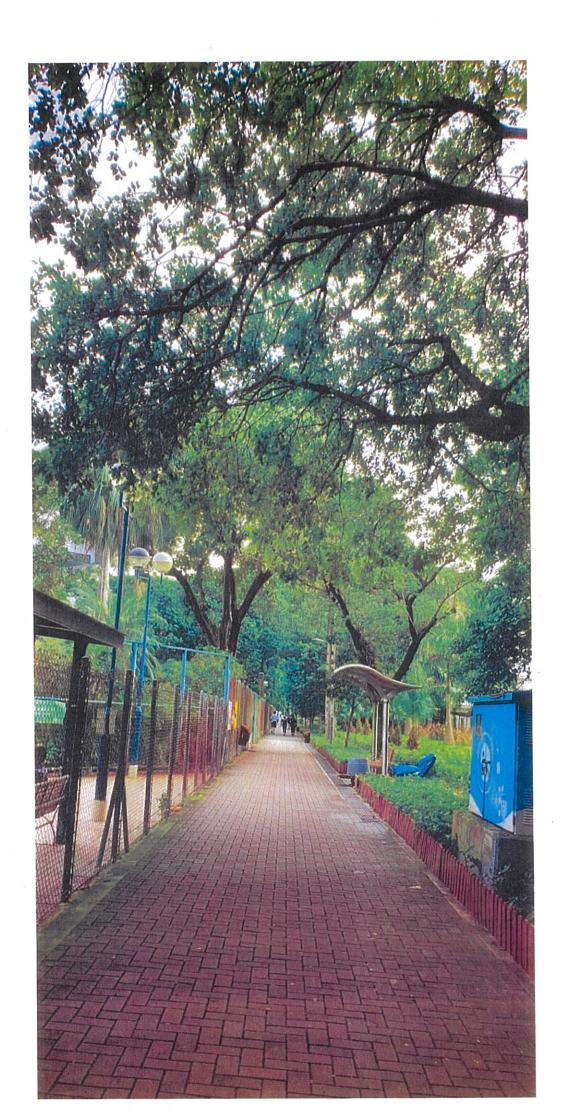
然而,以上美好願景的背後,涉及龐大的工程,既複雜亦充滿挑戰,必須要政府、市建局、私人發展商、地 區不同的持分者,上下一心,共同參與和合作,才能成事。

「油旺研究」的範圍包括人口十分稠密的舊區,當中還有不少和花墟一樣引人注目的特色街道。要更新油旺 這個舊區及保育地區及街道特色,需要整體社會共同謀劃,在規劃設計、硬件配置、資源籌劃、地區參與等 不同領域、各司其職、各盡其責。市建局在推行相關項目時、更會與時並進、將國內、外在保育活化特色地 10/17/24, 10:59 AM 保存地區特色需有序進行以規劃工具創造容量 傳承花城特色魅力 - 行政總監網誌《摯誠志成》 - 新聞中心 - 市區重建局 - URA 區的成功經驗作參考,讓項目能達致最佳效益。

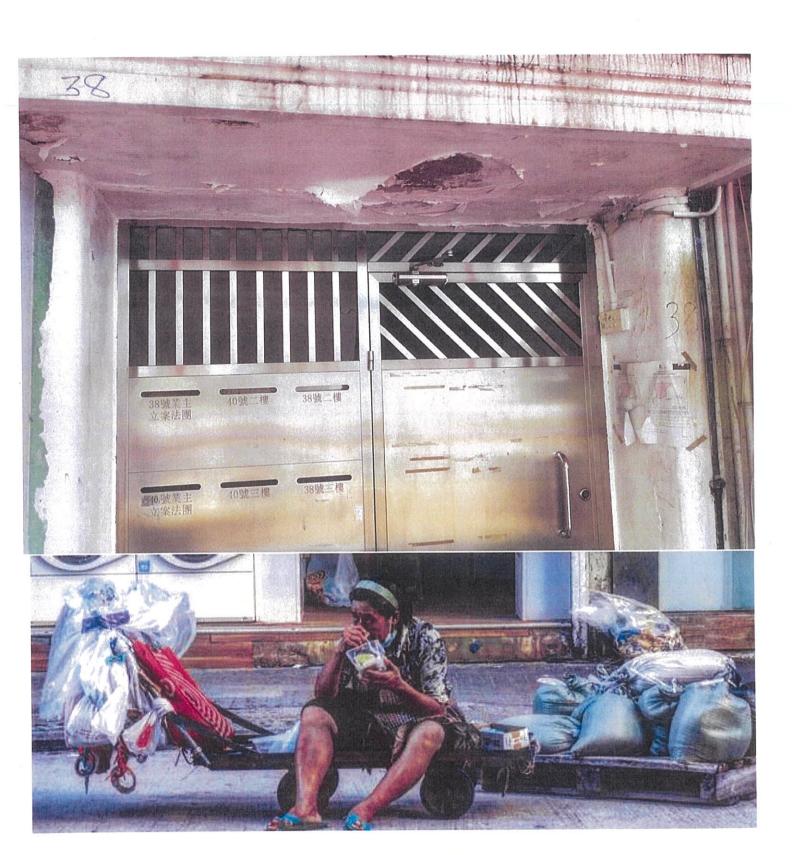
「油旺研究」還有不少要推動的發展建議,相信耗時數十載,然而,若社會人士的著眼點只在於個人的體 驗,又或停留在現時狀況無需改變的思維,當城市硬件隨時間每況愈下時,我們的下一代將如何享有宜居優 質的生活環境?

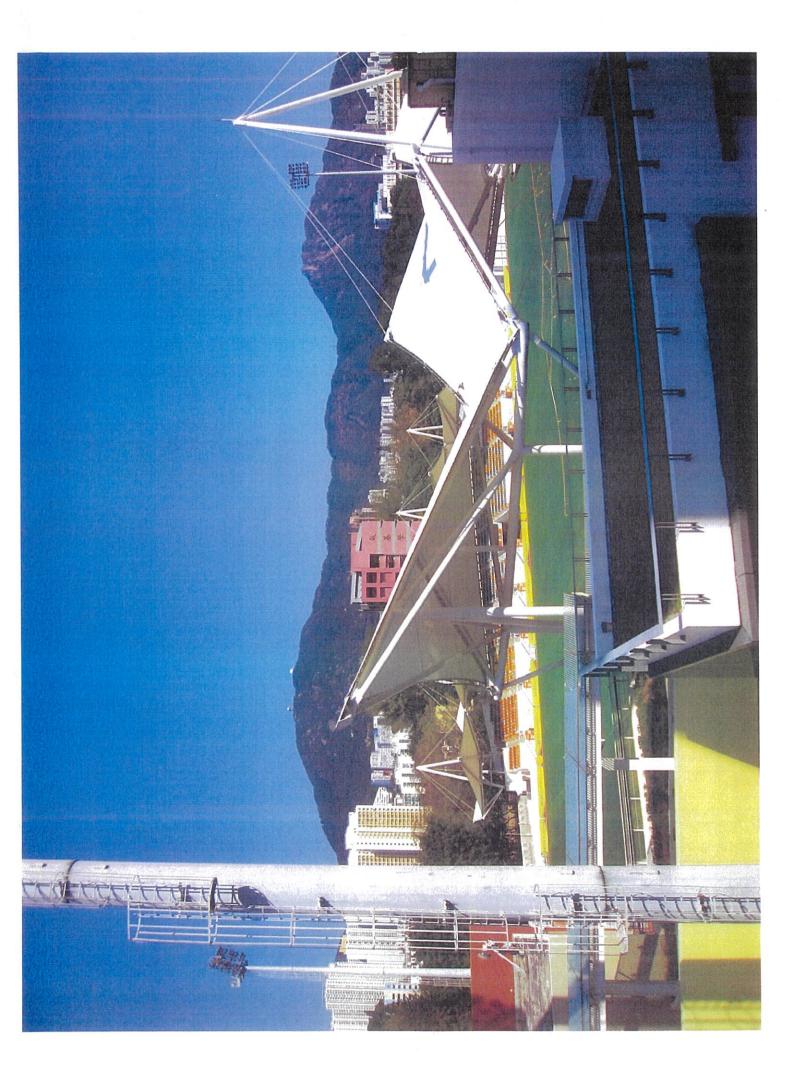


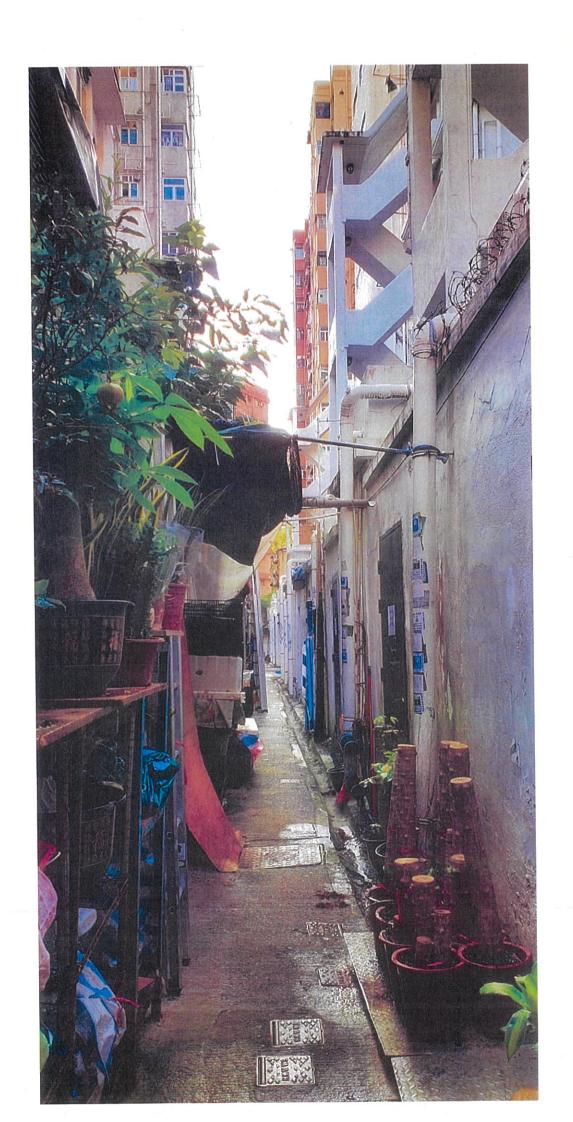












# 彰顯地區特色的各項建議

「賞花熱點」,伸延花墟地區特色 在水道公園營造 界限街 大坑東遊樂場 發展計劃範圍

地盤 B 設置臨街零售舗位,為花墟提供擴展的空間

新設公共空間及低矮商鋪,配合活化後巷

利用毗連 MK/02 保育活化項目改造後院增加臨街舗面,提升活力

考慮優先讓受影響花店營運者回遷或租用 未來發展計劃內店鋪及 MK/02 店鋪

海灣 AS

拉器

水道公園

墟發展

花墟

運動場道

地盤 A1

公眾休憩空間

活化後

圖藝街

市建局太子道西/ 園藝街保育活化項目

(MK/02)

太子道西

拉盤 A3

低矮零售樓字

旺角大球場

多用途綜合大樓

提供臨街鋪位 及展示空間

花園街

拉盤B

融合重建 復修 保育 活化

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-\$028

From:

Sent:

To:

Subject:

2024-10-19 星期六 20:09:31 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013\_submission Representation Number: YPB/R/S/K3/URA5/1-R099

旺角洗衣街/花墟道重建方 案(YTM-013)公眾申訴, 需要你的意見!

花墟可重建,但計劃不周詳,不應強搶居民應有的休憩公園空間, 及應詳細報告如何保留花墟特色,懇請及懇求聽聽我們的心聲,我 反對重建計劃

【1】花墟重建 特色喪失: 花塘因社群多年有機發展,成為世 界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅, 破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波 鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局 節圍 標準任意: 財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建 需求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合 理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道 公園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水 盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建 合理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市 建局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟 價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。 | 【5】 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育 十年受災: 公共設施 館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的 「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。「【6】 扭曲民 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清 不盡不實: 楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎 並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。| 【7】加密發展 市建局在花墟推行「地積比轉移」,建高層大樓,將進 來愈熱: 一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱 不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】侵蝕公園 讓 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵 路豪宅: 蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反 而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑, 侵吞花徑 佔天光墟: 令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有 的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name

身份證/護照號碼 (頭四位 字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

Chin Yi Man



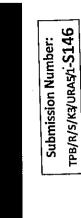
但計劃不周詳,不應強搶居民應有的休憩公園空間,及應詳細報告如何保留花墟特色,懇請及懇求聽聽我們的心聲,我反對 旺角洗衣街/花墟道重建方案(YTM-013)公眾申訴,需要你的意見! 花墟可重建, 重建計劃

# 反對理由 (可選多項)

劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,寶屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 妨礙社區:《後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熟: 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】 公共設施 | 十年受災: 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】 特色喪失:

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Submission Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-S029

From:

Sent:

To:

Subject:

2024-10-19 星期六 20:17:41 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> YTM-013 submission Representation Number: TPB/R/S/K3/URA5/1-R100

旺角洗衣街/花墟道重建 方案(YTM-013)公眾申 訴,需要你的意見!

本人非常反對該計劃,該計劃令旺角太子空氣變的更差

特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世 【1】 花塘重建 界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅, 破壞花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波 裝街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。↓【2】重建範 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財 標準任意: 務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需 求,而真正年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合 理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公 園」名義納入大量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水 盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建 合理性,城規會不應接受此類抽象虛構方案。|【4】活化後巷 後巷活什計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建 礙社區: 局舉銅鑼灣白沙道為例,無視當地實際情況差異,過分強調經濟價 值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。|【5】公共 十年受災: 重建計劃將影響大量公共設施,包括體育館、 球場等停用至少 8 年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水 道公園」而犧牲公眾設施,實屬不值得推行。|【6】扭曲民意 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明 患不實: 重建影響,受訪者亦不知社區設施會被佔用,反映民意基礎並不真 實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 市建局在花墟推行「地積比轉移」、建高層大樓、將進一步提高已 過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保 育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 侵蝕公園 讓路豪宅: 建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間, 破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合規劃,反而集中發展豪 宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。|【9】侵吞花徑 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步行徑,令漁商商販失 天光墟: 去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花 香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。

反對理由 (可選多項)

姓名 (全名) Full Name -

Yang Qianyu

身份證/護照號碼 (頭四位 字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address



# 反對理由 (可選多項)

Yang Qianyu 劃將影響大量公共設施,包括體育館、球場等停用至少8年,期間並無替代方案。若為一個不存在的「水道公園」而犧牲公眾設施,實屬不 量公有土地,但後來竟改為建設「水池」、「水盤」等設施,明顯「走數」。這種名不副實的漂綠行徑削弱了重建合理性,城規會不應接 侵蝕公園 讓路豪宅: 市建局可將公共休憩空間轉作住宅或商業用途,嚴重侵蝕公共空間,破壞公園休憩功能,對原有舊樓群缺乏整合 準任意: 現行重建範圍標準不明,重建優先考量市建局財務利益而非實際需要。多數建築近年已維修完備,並無急切重建需求,而真正 值得推行。|【6】扭曲民意 不盡不實: 市建局聲稱重建得到民意支持,但訪問中並無清楚說明重建影響,受訪者亦不知社區設施會 規劃,反而集中發展豪宅,這種侵吞公共資源的重建策略應被制止。 | [9] 侵吞花徑 佔天光墟: 重建計劃將侵佔花墟徑和界限街步 [1] 花墟重建 特色喪失: 花墟因社群多年有機發展,成為世界知名的旅遊區。現行重建計劃將清拆核心地段興建高密度住宅,破壞 年久失修的建築物卻被排除在外,顯示範圍劃分不合理。|【3】水道公園 過橋抽水: 市建局原計劃以「城市水道公園」名義納入大 受此類抽象虛構方案。|【4】 活化後巷 妨礙社區: 後巷活化計劃忽視其作為商戶社區空間的重要性。市建局舉銅鑼灣白沙道為例, 被佔用,反映民意基礎並不真實,令人質疑其評估結果的準確性。|【7】加密發展 愈來愈熱: 市建局在花墟推行「地積比轉移」, 建高層大樓,將進一步提高已過密的區域密度,加劇熱島效應,令市區環境更為炎熱不適,與保育和改善環境的初衷背道而馳。|【8】 花墟整體性,難以保留原有街道活力氛圍。過去如囍帖街和波鞋街的重建例子顯示,保留地區特色往往只成空談。|【2】重建範圍 行徑,令漁商商販失去營商環境,「天光墟」文化遺產將消失,花墟原有的「鳥魚花香」將變為「鳥花香」,破壞原有生態文化。 無視當地實際情況差異,過分強調經濟價值而忽略商戶日常運作需求,削弱花墟商戶生存空間。| 【5】 公共設施 十年受災:

身份證/護照號碼 (頭四位字母數字) HKID/Passport (First 4 alphanumeric character)

電郵地址 Email address

